叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 胖浣熊的故事(the Tale Of Fatty Coon) 000001

2. 胖浣熊的故事(the Tale Of Fatty Coon) 000002

3. 胖浣熊的故事(the Tale Of Fatty Coon) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

胖浣熊的故事(The Tale of Fatty Coon)
第1/3页

['fæti] [sɔː] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] ['dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd]
Fatty Saw Mrs . Turtle Digging in the Sand
脂肪 锯 太太 . 龟 挖掘 在 这 沙

胖子看见乌龟太太在沙子里挖洞

['sliːpi] - [taɪm] [teɪlz; 'teɪliːz]
SLEEPY - TIME TALES
困 - 时间 故事

睡前故事

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv]
THE TALE OF
这 故事 的

故事

['fæti] [kuːn]
FATTY COON
脂肪 浣熊

胖浣熊

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɑːθə(r)] [skɒt] ['beɪli]
ARTHUR SCOTT BAILEY
亚瑟 斯科特 贝利

亚瑟·斯科特·贝利

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

['hæri] [el] . [smɪθ]
HARRY L . SMITH
哈利 L . 史密斯

哈里·L·史密斯

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['grɑːsɪt] & ['dʌn,læp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1915 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1915年，作者

[ə; eɪ] . [es] . ['beɪli]
A . S . BAILEY
一个 . S . 贝利

阿斯·贝利

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[ai] ['fæti] [kuːn] [æt; ət] [həʊm] [naɪn]
I Fatty Coon at Home 9
我 脂肪 浣熊 在 家 9

我，胖浣熊在家 9

[ˌaɪ 'aɪ] ['fæti] [lɜːrnz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [egz] -
II Fatty Learns Something About Eggs 14
二 脂肪 学习 某物 关于 鸡蛋 -

二、胖子学到关于鸡蛋的知识 14

[θriː] ['fæti] [dis'kʌvə] ['mɪsɪz] . ['tɜːrtəlz] ['siːkrət] -
III Fatty Discovers Mrs . Turtle's Secret 20
三、 脂肪 发现 太太 . 乌龟的 秘密 -

第三季 胖子发现了龟太太的秘密 20

[ˌaɪ 'viː] ['fæti] [kuːnz] [mis'teik] -
IV Fatty Coon's Mistake 25
第四 脂肪 浣熊的 错误 -

IV 胖浣熊的错误 25

[viː] ['fæti] [kuːn] [gəʊz] ['fɪʃɪŋ] -
V Fatty Coon Goes Fishing 30
V 脂肪 浣熊 去 钓鱼 -

V 胖浣熊去钓鱼 30

['sɪksθ] ['fæti] [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] [kɔːn] -
VI Fatty and the Green Corn 34
六年级 脂肪 和 这 绿色的 玉米 -

VI 胖子和青玉米 34

[sevn] ['dʒɑːni] [griːn] [ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] -
VII Johnnie Green Is Disappointed 39
七 约翰尼 绿色的 是 失望的 -

第七章 约翰尼·格林很失望 39

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] -
A Terrible Fright 44
一个 糟糕的 惊吓 -

可怕的惊吓 44

[ɪks] ['dʒɑːni] [griːn] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] [pet] -
IX Johnnie Green Loses His Pet 48
第九章 约翰尼 绿色的 失败 他的 宠物 -
第九集 约翰尼·格林丢失了他的宠物 48

[eks] ['fæti] [kuːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] -
X Fatty Coon and the Monster 52
X 脂肪 浣熊 和 这 怪物 -
X 胖浣熊和怪物 52

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['dʒæspə(r)] [dʒeɪ] [telz] [sʌm; səm] [njuːz] -
XI Jasper Jay Tells Some News 57
十一 碧玉 杰伊 讲述 一些 消息 -
XI Jasper Jay 透露了一些消息 57

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] ['fɔːti] [fæt] ['tɜːkɪz] -
XII Forty Fat Turkeys 62
十二 四十 胖的 火鸡 -
XII 四十只肥火鸡 62

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] ['fæti] [miːts] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] -
XIII Fatty Meets Jimmy Rabbit 68
十三 脂肪 满足 吉米 兔子 -
XIII 胖子遇见吉米兔 68

[ˌɛksˌaɪ'viː] [ðə; ði] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] [ə'gen] -
XIV The Barber - Shop Again 75
十四 这 理发师 - 店铺 再次 -
XIV 理发店再见 75

['ɛks'viː] ['fæti] ['vɪzɪts] [ðə; ði] ['sməʊkhaʊs] -
XV Fatty Visits the Smokehouse 81
十五 脂肪 访问 这 熏肉房 -
XV 胖子造访熏肉店 81

[ˌɛks'viː'aɪ] ['fæti] [kuːn] [pleɪz] ['rɒbə(r)] -
XVI Fatty Coon Plays Robber 87
十六 脂肪 浣熊 演出 强盗 -
XVI 胖子浣熊扮演强盗87

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] ['fæti] [faindz] [ðə; ði] [muːn] -
XVII Fatty Finds the Moon 93
十七 脂肪 发现 这 月亮 -
第十七章 胖子找到月亮 93

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
XVIII
十八
十八

[ðə; ði] [l'ɒgəz] [kʌm] -
The Loggers Come 98
这 日志记录器 来 -
伐木工来了98

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] ['fæti] [grəuz] ['iːv(ə)n] ['fætə(r)] -
XIX Fatty Grows Even Fatter 102
十九 脂肪 生长 甚至 更胖 -
XIX 胖子越来越胖 102

['eks 'eks] [ðə; ði] [træks] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] -
XX The Tracks in the Snow 107
xx 这 轨道 在 这 雪 -
XX 雪地上的足迹 107

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

['fæti] [sɔː] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] ['dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd] ['frʌntɪspiːs]
Fatty Saw Mrs . Turtle Digging in the Sand Frontispiece
脂肪 锯 太太 . 龟 挖掘 在 这 沙 卷首插图

胖子看见龟太太在沙子里挖洞（扉页）

['feɪsɪŋ]
FACING
面向

面向

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['fæti] [kuːn] [kraʊtʃt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] -
Fatty Coon Crouched Close to the Water's Edge 32
脂肪 浣熊 蹲着 关闭 到 这 水的 边缘 -

肥浣熊蹲伏在水边 32

['fæti] [wɪʃt] [ðə; ði] [dɒg] [wʊd] [gəʊ] [ə'weɪ] -
Fatty Wished the Dog Would Go Away 42
脂肪 希望 这 狗 会 去 离开 -

胖子希望那条狗走开 42

['fæti] [stɒpt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] -
Fatty Stopped Right in the Middle of the Road 54
脂肪 停止 正确的 在 这 中间 的 这 路 -

胖子停在了路中间 54

“ [pliːz] , ['mɪstə(r)] . [beə(r)] , [let] [gəʊ][ɒv; əv][maɪ] [teɪl] !
“ Please , Mr . Bear , Let Go of My Tail !
“ 请 , 先生 . 熊 , 让 去 的 我的 尾巴 !

“熊先生，请放开我的尾巴！”

” ['fæti] [kraɪd] -
” Fatty Cried 78
” 脂肪 哭 -

《胖子哭了78》

[ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] , [dʒʌst]['əʊvə(r)] ['fætiz] [hed] -
It Hung Under a Tree , Just Over Fatty's Head 949
它 洪 在下面 一个 树 , 只是 超过 胖子的 头 -

它挂在树下，就在胖子的头顶上方 949

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] ['fæti] [kuːn]
THE TALE OF FATTY COON
这 故事 的 脂肪 浣熊

胖浣熊的故事

[ai]
I
我

我

['fæti] [kuːn] [æt; ət] [həʊm]
FATTY COON AT HOME
脂肪 浣熊 在 家

胖浣熊在家

['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][səʊ][fæt][ænd; ənd] [raʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv][fɜː(r)] ,
Fatty Coon was so fat and round that he looked like a ball of fur ,
脂肪 浣熊 曾是 所以 胖的 和 圆形的 那 他 看起来 喜欢 一个 球 的 毛皮 ,

胖浣熊又胖又圆，看起来像个毛球。

[wɪð] [ə; eɪ] ['pluːmˌlaɪk] [teɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['hænd(ə)l] .
with a plumelike tail for a handle .
和 一个 羽毛状 尾巴 为了 一个 处理 .

末端呈羽毛状，可作把手。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] ['kləʊsli] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['veri]
But if you looked at him closely you would have seen a pair of very
但 如果 你 看起来 在 他 密切 你 会 有 已见 一个 一对 的 非常
[braɪt] [aɪz] ['wɒtʃɪŋ] [juː; jʊ] .
bright eyes watching you .
明亮的 眼睛 观看 你 .

但如果你仔细观察他，就会发现有一双明亮的眼睛正注视着你。

['fæti] [lʌvd] [tuː; tə] [iːt] .
Fatty loved to eat .
脂肪 喜爱 到 吃 .

胖子很爱吃。

[jes] — [hiː; hi] [lʌvd] ['iːtɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Yes — he loved eating better than anything else in the world .
是的 — 他 喜爱 吃 更好的 比 任何事物 别的 在 这 世界 .

是的——他最爱的就是吃。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [meɪd] [hɪm][səʊ][fæt] .
That was what made him so fat .
那 曾是 什么 制成 他 所以 胖的 .

这就是他变得那么胖的原因。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tuː] , [wɒz; wəz] [wɒt] [led] [hɪm]['ɪntuː] ['meni] [əd'ventʃəz] .
And that , too , was what led him into many adventures .
和 那 , 也 , 曾是 什么 引领 他 进入 许多 冒险 .

也正是这件事，让他踏上了许多冒险之旅。

[kləʊz] [baɪ][ə; eɪ] [swɒmp] , [wɪtʃ] [leɪ] [daʊn] in10
Close by a swamp , which lay down in10
关闭 经过 一个 沼泽 , 哪个 躺 向下 in10

附近有一片沼泽，位于10号

[ðə; ði] ['væli] , [bɪ'twiːn] [bluː] ['maʊntən] [ænd; ənd] [swɪft] ['rɪvə(r)] ,
the valley , between Blue Mountain and Swift River ,
这 谷 , 之间 蓝色的 山 和 迅速 河 ,

蓝山和斯威夫特河之间的山谷

['fæti] [kuːn] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['sɪstəz] .
Fatty Coon lived with his mother and his brother and his two sisters .
脂肪 浣熊 居住地 和 他的 母亲 和 他的 兄弟 和 他的 二 姐妹 .

胖浣熊和他的母亲、哥哥以及两个妹妹住在一起。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔːl][ðeə(r)][wɒz; wəz] [wɒt] [grəʊn] ['piːp(ə)l] [kɔːl] “ [ə; eɪ] [strɒŋ] ['fæməli] [rɪ'zembləns] ,
Among them all there was what grown people call “ a strong family resemblance ,
之中 他们 全部 那里 曾是 什么 生长 人们 称呼 “ 一个 强的 家庭 相似 ,

他们之中有成年人所说的“强烈的家族相似性”，

” [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] ['veri] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .
” which is the same thing as saying that they all looked very much alike .
” 哪个 是 这 相同的 事物 作为 说 那 他们 全部 看起来 非常 很多 同样 .

也就是说，他们看起来都非常相似。

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [iːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] — ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː] — [hæd; həd] [sɪks]
The tail of each one of them — mother and children too — had six
这 尾巴 的 每个 一 的 他们 — 母亲 和 孩子们 也 — 有 六
[blæk] [rɪŋz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
black rings around it .
黑色的 戒指 大约 它 .

它们每个人的尾巴——包括母子——周围都有六个黑色的环纹。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dɑːk] [braʊn] [pætʃ] [ɒv; əv] [fɜː(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] , [laɪk] [ə; eɪ]
Each of them had a dark brown patch of fur across the face , like a
每个 的 他们 有 一个 黑暗的 棕色的 修补 的 毛皮 穿过 这 脸 , 喜欢 一个
[mɑːsk] .
mask .
面具 .

它们脸上都有一块深棕色的毛发，像戴着面具一样。

[ænd; ənd] — [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ? — [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , ['iːv(ə)n] ['fæti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
And — what do you think ? — each of them , even Fatty and his
和 — 什么 做 你 思考 ? — 每个 的 他们 , 甚至 脂肪 和 他的
['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] ,
brother and his sisters ,
兄弟 和 他的 姐妹 ,

你们觉得呢？——他们每个人，甚至包括胖子和他的兄弟姐妹们，

[hæd; həd] [ə; eɪ] [stɪf] , [waɪt] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] !
had a stiff , white moustache !
有 一个 僵硬的 , 白色的 胡子 !

他留着一撇硬邦邦的白色胡子！

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðəʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'laɪk] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [wɪtʃ]
Of course , though they all looked so much alike , you would have known which
的 课程 , 尽管 他们 全部 看起来 所以 很多 同样 , 你 会 有 已知 哪个
[wɒz; wəz] ['mɪsɪz] . [kuːn] ,
was Mrs . Coon ,
曾是 太太 . 浣熊 ,

当然，虽然她们长得都很像，但你肯定能认出哪个是库恩太太。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .
for she was so much bigger than her children .
为了 她 曾是 所以 很多 大 比 她 孩子们 .

因为她比她的孩子们高大得多。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fæti] — [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] ['raʊndə(r)]
And you would have known which was Fatty — he was so much rounder
和 你 会 有 已知 哪个 曾是 脂肪 — 他 曾是 所以 很多 圆润
[ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] . -
than his brother and his sisters . 11
比 他的 兄弟 和 他的 姐妹 . -

你肯定能认出哪个是胖子——他比他的兄弟姐妹们都圆滚滚的。[11]

['mɪsɪz] . [kuːnz] [həʊm] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [triː] .
Mrs . Coon's home was in the hollow branch of an old tree .
太太 . 浣熊的 家 曾是 在 这 空洞的 分支 的 一个 老的 树 .

库恩太太的家在一棵老树的空心树枝里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒaɪənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] — [ə; eɪ]['pɒplə(r)][kləʊz][baɪ][ə; eɪ] [brʊk] [wɪtʃ] [ræn]['ɪntuː]
It was a giant of a tree — a poplar close by a brook which ran into
它 曾是 一个 巨大的 的 一个 树 — 一个 白杨 关闭 经过 一个 溪 哪个 跑 进入

[ðə; ði] [swɒmp] — [ænd; ənd][ðə; ði] [brɑːntʃ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['mɪsɪz] . [kuːnz] [həʊm] [wɒz; wəz][æz; əz][bɪg]
the swamp — and the branch which was Mrs . Coon's home was as big
这 沼泽 — 和 这 分支 哪个 曾是 太太 . 浣熊的 家 曾是 作为 大的

[æz; əz][məʊst] [triː] - [trʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] .
as most tree - trunks are .
作为 最多 树 - 树干 是 .

那是一棵参天大树——一棵靠近流入沼泽的小溪的白杨树——库恩太太居住的那根树枝和大多数树干一样粗壮。

['blæki] [wɒz; wəz] ['fætiz] ['brʌðə(r)] — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɑːsk][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Blackie was Fatty's brother — for the mask on his face was just a little
黑人 曾是 胖子的 兄弟 — 为了 这 面具 在 他的 脸 曾是 只是 一个 小的

[dɑːkə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] - .
darker than the others ' .
较暗 比 这 其他的 - .

黑仔是胖子的兄弟——因为他脸上的面具颜色比其他人的面具颜色略深一些。

['flʌfi] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] ['fætiz] ['sɪstəz] ,
Fluffy was one of Fatty's sisters ,
蓬松的 曾是 一 的 胖子的 姐妹 ,

Fluffy是Fatty的姐妹之一，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)][fɜː(r)][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['flʌfiːə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrənz] .
because her fur was just a little fluffier than the other children's .
因为 她 毛皮 曾是 只是 一个 小的 更蓬松 比 这 其他 孩子们的 .

因为她的毛比其他孩子的毛要蓬松一些。

[ænd; ənd] ['kjuːti] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sɪstərz] [neɪm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] [kweɪnt] .
And Cutey was the other sister's name , because she was so quaint .
和 可爱 曾是 这 其他 姐妹 姓名 , 因为 她 曾是 所以 古雅 .

另一个妹妹名叫凯蒂，因为她长得太可爱了。

[naʊ] , ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][fər'evə(r)] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
Now , Fatty Coon was forever looking around for something to eat .
现在 , 脂肪 浣熊 曾是 永远 寻找 大约 为了 某物 到 吃 .

现在，胖浣熊总是四处寻找吃的。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [wɒt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [brɔːt] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He was never satisfied with what his mother brought home for him .
他 曾是 绝不 使满意 和 什么 他的 母亲 带来 家 为了 他 .

他总是对母亲带回家的东西不满意。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [bɪg][ə; eɪ]['dɪnə(r)]['mɪsɪz] . [kuːn] [set] [bɪ'fɔː(r)][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] ,
No matter how big a dinner Mrs . Coon set before her family ,
不 事情 如何 大的 一个 晚餐 太太 . 浣熊 放 前 她 家庭 ,

无论库恩太太为家人准备了多么丰盛的晚餐，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] ['fæti] [wʊd] [waɪp][hɪz; ɪz] [waɪt]
as soon as he had finished eating his share Fatty would wipe his white
作为 很快 作为 他 有 完成的 吃 他的 分享 脂肪 会 擦拭 他的 白色的

['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ['keəfəli] — [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] like12
moustache carefully — for all the world like12
胡子 小心 — 为了 全部 这 世界 like12

胖子吃完自己的那份后，会小心翼翼地擦拭他白色的胡子——看起来就像……12

[sʌm; səm][əʊld] ['dʒentlmən] — [ænd; ənd] ['hʌri] [ɒf] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] .
some old gentleman — and hurry off in search of something more .
一些 老的 绅士 — 和 匆忙 离开 在 搜索 的 某物 更多的 .

一位老先生——然后匆匆离开去寻找其他东西。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [baɪ]
Sometimes he went to the edge of the brook and tried to catch fish by
有时 他 去 到 这 边缘 的 这 溪 和 尝试 到 抓住 鱼 经过

['hʊkɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [klɔːz] .
hooking them out of the water with his sharp claws .
钩子 他们 出去 的 这 水 和 他的 锋利的 爪子 .

有时他会走到小溪边，用他锋利的爪子把鱼从水里钩出来抓鱼。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [swɒmp] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dʌk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
Sometimes he went over to the swamp and hunted for duck among the
有时 他 去 超过 到 这 沼泽 和 猎杀 为了 鸭子 之中 这

[tɔːl] [riːdz] .
tall reeds .
高的 芦苇 .

有时他会去沼泽地，在茂密的芦苇丛中猎鸭。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [jet] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [dʌk] ,
And though he did not yet know how to catch a duck ,
和 尽管 他 做过 不是 然而 知道 如何 到 抓住 一个 鸭子 ,

虽然他还不知道如何捉鸭子，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] ['kæptʃə(r)] [ə; eɪ] [frɒg] [ɔː(r)] [tuː] ;
he could always capture a frog or two ;
他 可以 总是 捕获 一个 青蛙 或者 二 ;

他总能抓到一两只青蛙；

[ænd; ənd] ['fæti] [et; eɪt] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['hædnt] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [fuːd]
and Fatty ate them as if he hadn't had a mouthful of food
和 脂肪 吃 他们 作为 如果 他 之前没有 有 一个 一口气 的 食物

[fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
for days .
为了 天 .

胖子狼吞虎咽地吃着它们，好像好几天没吃过东西似的。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , ['fæti] [wʊd] [iːt] ['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] — [nʌts] , ['tʃeriz]
To tell the truth , Fatty would eat almost anything he could get — nuts , cherries
到 告诉 这 真相 , 脂肪 会 吃 几乎 任何事物 他 可以 得到 — 坚果 , 樱桃

,
,
,

说实话，胖子几乎什么都吃——坚果、樱桃，

[waɪld] [greɪps] , ['blækbəriz] , [bʌgz] , [smɔːl] [sneɪks] , [fɪʃ] , ['tʃɪkɪnz] ,
wild grapes , blackberries , bugs , small snakes , fish , chickens ,
荒野 葡萄 , 黑莓 , 漏洞 , 小的 蛇 , 鱼 , 鸡 ,

野生葡萄、黑莓、昆虫、小蛇、鱼、鸡

['hʌni] — [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [fuːd] [hiː; hi] [laɪkt] .
honey — there was no end to the different kinds of food he liked .
蜂蜜 — 那里 曾是 不 结尾 到 这 不同的 种类 的 食物 他 喜欢 .

蜂蜜——他喜欢的食物种类繁多，不胜枚举。

[hiː; hi] [et; eɪt] ['evriθɪŋ] .
He ate everything .
他 吃 一切 .

他把所有东西都吃光了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [mɔː(r)] .
And he always wanted more .
和 他 总是 通缉 更多的 .

他总是想要更多。

“ [ɪz] [ðɪs] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] ?
“ Is this all there is ?
“ 是 这 全部 那里 是 ?

“这就是全部吗？”

” ['fæti] [kuːn] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʌn] [deɪ] .
” Fatty Coon asked his mother one day .
” 脂肪 浣熊 问 他的 母亲 一 天 .

“有一天，胖浣熊问他妈妈。”

[hiː; hi] [hæd; həd] ['gɔbl] [ʌp] ['evri] [bɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪs] [fɪʃ] [ðæt] ['mɪsɪz] . -
He had gobbled up every bit of the nice fish that Mrs . 13
他 有 狼吞虎咽 向上 每一个 少量 的 这 好的 鱼 那 太太 . -

他把13号太太的那些美味鱼吃得干干净净。

[kuːn] [hæd; həd] [brɔːt] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Coon had brought home for him .
浣熊 有 带来 家 为了 他 .

库恩给他带回了家。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [gɒn] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
It was gone in no time at all .
它 曾是 已消失 在 不 时间 在 全部 .

它很快就消失了。

['mɪsɪz] . [kuːn] [saɪd] .
Mrs . Coon sighed .
太太 . 浣熊 叹了口气 .

库恩太太叹了口气。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] ['kwestʃən] [səʊ] ['meni] [taɪmz] ;
She had heard that question so many times ;
她 有 听到 那 问题 所以 许多 时代 ;

她已经听过这个问题无数次了；

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌns] ['fæti] [mait] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
and she wished that for once Fatty might have all the dinner he wanted .
和 她 希望 那 为了 一次 脂肪 可能 有 全部 这 晚餐 他 通缉 .

她希望胖子有朝一日能吃到他想吃的所有晚餐。

“ [jes] — [ðæts] [ɔːl] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ Yes — that's all , ” she said ,
“ 是的 — 那就是 全部 , ” 她 说 ,

“是的，就这些，”她说。

“ [ænd; ənd] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] [kuːn] [laɪk] [juː; jʊ] .
“ and I should think that it was enough for a young coon like you .
“ 和 我 应该 思考 那 它 曾是 足够的 为了 一个 年轻的 浣熊 喜欢 你 .

“我想这对你这样的小混混来说已经足够了。”

” ['fæti] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
” Fatty said nothing more .
” 脂肪 说 没有什么 更多的 .

“胖子没再说什么了。”

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] ([ai] [həʊp] [jʊl] ['nevə(r)]
He wiped his moustache on the back of his hand (I hope you'll never
他 擦拭 他的 胡子 在 这 后退 的 他的 手 (我 希望 你会 绝不
[duː; də] [ðæt] !)
do that !)
做 那 !)

他用手背擦了擦胡子（我希望你永远不会这样做！）

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [tuː; tə] [iːt]
and without another word he started off to see what he could find to eat
和 没有 其他 单词 他 开始 离开 到 看 什么 他 可以 寻找 到 吃
. 14

他一言不发，便开始四处寻找吃的。14

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

['fæti] [lɜːrnz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [egz]
FATTY LEARNS SOMETHING ABOUT EGGS
脂肪 学习 某物 关于 鸡蛋

胖子学到了一些关于鸡蛋的知识

[wen] ['fæti] [kuːn] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ə'ləʊn] [tuː; tə] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [iːt] ,
When Fatty Coon started off alone to find something more to eat ,
什么时候 脂肪 浣熊 开始 离开 独自的 到 寻找 某物 更多的 到 吃 ，

当胖浣熊独自出发寻找更多食物时，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [brɔːt] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
after finishing the fish that his mother had brought home for him ,
后 精加工 这 鱼 那 他的 母亲 有 带来 家 为了 他 ，

吃完妈妈带回家给他的鱼后，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] .
he did not know that he was going to have an adventure .
他 做过 不是 知道 那 他 曾是 去 到 有 一个 冒险 .

他并不知道自己即将经历一场冒险。

[hiː; hi] [nəʊzd] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɔːl] [græs] [ænd; ənd] [kɔːt] [ə; eɪ] [fjuː]
He nosed about among the bushes and the tall grasses and caught a few
他 鼻子 关于 之中 这 灌木丛 和 这 高的 草 和 捕捉 一个 很少
[bʌgz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [frɒg] [ɔː(r)] [tuː] .
bugs and a frog or two .
漏洞 和 一个 青蛙 或者 二 .

他在灌木丛和高高的草丛中四处嗅探，捉到了一些虫子和一两只青蛙。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] .
But he didn't think that that was much .
但 他 没有 思考 那 那 曾是 很多 .

但他认为这不算什么。

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [mʌtʃ] [lʌk] , [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He didn't seem to have much luck , down on the ground .
他 没有 似乎 到 有 很多 运气 ， 向下 在 这 地面 .

他倒在地上，似乎运气不太好。

[səʊ] [hiː; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ] [tɔːl] ['hemlɒk] , [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ə; eɪ] ['skwɜːrəlz] [nest] ,
So he climbed a tall hemlock , to see if he could find a squirrel's nest ,
所以 他 攀登 一个 高的 铁杉 ， 到 看 如果 他 可以 寻找 一个 松鼠的 巢 ，

于是他爬上一棵高大的铁杉树，看看能不能找到松鼠窝。

[ɔː(r)] [sʌm; səm] ['bɜːrdz] [egz] .
or some bird's eggs .
或者 一些 鸟类 鸡蛋 .

或者一些鸟蛋。

['fæti] [lʌvd] [tuː; tə] [klaɪm] [triːz] .
Fatty loved to climb trees .
脂肪 喜爱 到 爬 树木 .

胖子喜欢爬树。

[ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['hemlɒk] [hiː; hi] [fə'gɒt] , [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðæt] he15
Up in the big hemlock he forgot , for a time , that he15
向上 在 这 大的 铁杉 他 忘了 , 为了 一个 时间 , 那 he15

在高大的铁杉树上，他一时忘记了自己15岁。

[wɒz; wəz] [stɪl] ['hʌŋgri] .
was still hungry .
曾是 仍然 饥饿的 .

仍然感到饥饿。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['sweɪɪŋ] ['ʌndə(r)] [hɪm] ,
It was delightful to feel the branches swaying under him ,
它 曾是 愉快 到 感觉 这 分支 摇晃 在下面 他 ,

能感受到他身下树枝摇曳，真是令人愉悦。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
and the bright sunshine was warm upon his back .
和 这 明亮的 阳光 曾是 温暖的 之上 他的 后退 .

明媚的阳光温暖地洒在他的背上。

[hiː; hi] [klaɪmd] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [tɪp] - [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [wuːnd] [hɪm'self]
He climbed almost to the very tip - top of the tree and wound himself
他 攀登 几乎 到 这 非常 提示 - 顶部 的 这 树 和 伤口 他自己
[ə'raʊnd] [ðə; ði] [streɪt] [stem] .
around the straight stem .
大约 这 直的 干 .

他爬到了树顶附近，然后缠绕在笔直的树干上。

[ðə; ði] [θɪk] , ['sprɪŋi] ['brɑːntʃɪz] [held] [hɪm] ['seɪfli] , [ænd; ənd] [suːn] ['fæti] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] .
The thick , springy branches held him safely , and soon Fatty was fast asleep .
这 厚的 , 有弹性的 分支 握住 他 安全 , 和 很快 脂肪 曾是 快速地 睡着了 .

粗壮而富有弹性的树枝稳稳地托住了他，很快胖子就睡着了。

[nekst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] , ['fæti] [lʌvd] ['sliːpɪŋ] .
Next to eating , Fatty loved sleeping .
下一个 到 吃 , 脂肪 喜爱 睡眠 .

除了吃，胖子最喜欢的就是睡觉。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [næp] .
And now he had a good nap .
和 现在 他 有 一个 好的 午睡 .

他睡了个好觉。

['fæti] [kuːn] [wəʊk] [ʌp] [æt; ət] [lɑːst] , [jɔːn] , [ænd; ənd] ['sləʊli] [ˌʌn'waʊnd] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Fatty Coon woke up at last , yawned , and slowly unwound himself from the
脂肪 浣熊 觉醒 向上 在 最后的 , 打哈欠 , 和 缓慢地 解开 他自己 从 这
[stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] .
stem of the tree .
干 的 这 树 .

胖浣熊终于醒了过来，打了个哈欠，慢慢地从树干上解了下来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['terəbli] ['hʌŋgri] [naʊ] .
He was terribly hungry now .
他 曾是 可怕 饥饿的 现在 .

他现在饿极了。

[ænd; ənd][hiː; hi][felt] [ðæt] [hiː; hi] ['sɪmpli] [mʌst; məst][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][wʌns] .
And he felt that he simply must find something to eat at once .
和 他 毛毡 那 他 简单地 必须 寻找 某物 到 吃 在 一次 .

他觉得他必须马上找点东西吃。

[wɪ'ðaʊt] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Without going down to the ground ,
没有 去 向下 到 这 地面 ,

无需下到地面，

['fæti] [klaɪmd] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)][bɪg] [triː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['biːdi] ,
Fatty climbed over into the top of another big tree and his little beady ,
脂肪 攀登 超过 进入 这 顶部 的 其他 大的 树 和 他的 小的 珠子 ,

胖子爬到另一棵大树顶上，他的小珠子

[braɪt] [aɪz] [bɪ'gæn] ['sɜːtʃɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['keəfəli] .
bright eyes began searching all the branches carefully .
明亮的 眼睛 开始 搜索 全部 这 分支 小心 .

明亮的双眼开始仔细地搜寻每一根树枝。

['prɪti] [suːn] ['fæti] [smaɪld] .
Pretty soon Fatty smiled .
漂亮的 很快 脂肪 微笑 .

很快，胖子笑了。

[hiː; hi] [smaɪld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] .
He smiled because he was pleased .
他 微笑 因为 他 曾是 高兴 .

他很高兴，所以笑了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] pleased16
And he was pleased16
和 他 曾是 pleased16

他很高兴。16

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [sɔː] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
because he saw exactly what he had been looking for .
因为 他 锯 确切地 什么 他 有 到过 寻找 为了 .

因为他看到了他一直在寻找的东西。

[nɒt] [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [nest] , [bɪlt] [ɒv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [laɪnd] [wɪð] [bɑːk]
Not far below him was a big nest , built of sticks and lined with bark
不是 远的 以下 他 曾是 一个 大的 巢 , 建造 的 棍子 和 衬里 和 吠
[ænd; ənd] [mɒs] .
and moss .
和 苔藓 .

在他下方不远处有一个大鸟巢，用树枝搭建而成，内衬树皮和苔藓。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [krəʊz] [nest] , ['fæti] [dɪ'saɪdɪd] ,
It was a crow's nest , Fatty decided ,
它 曾是 一个 乌鸦的 巢 , 脂肪 决定 ,

“那是个瞭望台，”胖子断定道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['slɪpɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [krɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [weə(r)] [ðə; ði]
and he lost no time in slipping down to the crotch of the tree where the
和 他 丢失的 不 时间 在 滑倒 向下 到 这 裆 的 这 树 在哪里 这
[nest][wɒz; wəz] [pɜːtʃt] .
nest was perched .
巢 曾是 栖息 .

他毫不犹豫地滑到树杈上，鸟巢就栖息在那里。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [waɪt] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [nest] — [ðə; ði] [bɪgɪst] [kroʊz] [egz] ['fæti] [hæd; həd] ['evə(r)] [siːn] .

There were four white eggs in the nest — the biggest crow's eggs Fatty had ever seen .

那里 是 四 白色的 鸡蛋 在 这 巢 — 这 最大 乌鸦的 鸡蛋 脂肪 有 曾经 已见 .

巢里有四枚白色的蛋——这是胖子见过的最大的乌鸦蛋。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] ['hʌŋgrəli] .

And he began to eat them hungrily .

和 他 开始 到 吃 他们 饥饿地 .

于是他开始狼吞虎咽地吃起来。

[hɪz; ɪz] [nəʊz] [bɪ'keɪm] [smɪəd] [wɪð] [eg] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [maɪnd] [ðæt] [æt; ət] [ɔːl] .

His nose became smeared with egg , but he didn't mind that at all .

他的 鼻子 成为 涂抹 和 蛋 , 但 他 没有 头脑 那 在 全部 .

他的鼻子上沾满了蛋液，但他一点也不在意。

[hiː; hi] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] [egz] ['teɪstɪd] — [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

He kept thinking how good the eggs tasted — and how he wished there were more of them .

他 保留 思维 如何 好的 这 鸡蛋 尝过 — 和 如何 他 希望 那里 是 更多的 的 他们 .

他一直在想这些鸡蛋有多好吃——而且他多么希望有更多的鸡蛋。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɔːl] [triː] .

There was a sudden rush through the branches of the tall tree .

那里 曾是 一个 突然 匆忙 通过 这 分支 的 这 高的 树 .

高大树木的枝干间突然传来一阵骚动。

[ænd; ənd] ['fæti] [kuːn] [kɔːt] [ə; eɪ] [hɑːd] [bləʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .

And Fatty Coon caught a hard blow on his head .

和 脂肪 浣熊 捕捉 一个 难的 吹 在 他的 头 .

胖浣熊头部遭到重击。

[hiː; hi] [felt] ['sʌmθɪŋ] [ʃɑːp] [sɪŋk] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [bæk] , [tuː] .

He felt something sharp sink into his back , too .

他 毛毡 某物 锋利的 下沉 进入 他的 后退 , 也 .

他也感到背部有什么尖锐的东西刺了进去。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [klʌtʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] .

And he clutched at the edge of the nest to keep from falling .

和 他 紧握 在 这 边缘 的 这 巢 到 保持 从 坠落 .

他紧紧抓住鸟巢边缘，以免掉下去。

['fæti] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] , [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [liːst] , -

Fatty was surprised , to say the least , 17

脂肪 曾是 惊讶 , 到 说 这 至少 , -

胖子惊讶极了，这还算是轻描淡写了。17

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [nəʊn] [krəʊz] [tuː; tə] [faɪt] [laɪk] [ðæt] .

for he had never known crows to fight like that .

为了 他 有 绝不 已知 乌鸦 到 斗争 喜欢 那 .

因为他从未见过乌鸦这样打架。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [bæk] [hɜːt] .

And he was frightened , because his back hurt .

和 他 曾是 害怕 , 因为 他的 后退 伤害 .

他很害怕，因为他的背很疼。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [faɪt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [fɔːl] [ɪf] [hiː; hi] [let] [gəʊ] [ɒv; əv]
He couldn't fight , because he was afraid he would fall if he let go of
他 不能 斗争 ， 因为 他 曾是 害怕的 他 会 落下 如果 他 让 去 的
[ðə; ði] [nest] .
the nest .
这 巢 .

他不敢反抗，因为他害怕如果松开巢穴就会掉下去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [rʌn] [həʊm] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
There was nothing to do but run home as fast as he could .
那里 曾是 没有什么 到 做 但 跑步 家 作为 快速地 作为 他 可以 .

他别无选择，只能拼命往家跑。

['fæti] [traɪd] [tuː; tə] ['hʌri] ; [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [bɜːd] , ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] [klɔː] [hɪz; ɪz] [bæk]
Fatty tried to hurry ; but there was that bird , beating and clawing his back
脂肪 尝试 到 匆忙 ； 但 那里 曾是 那 鸟 ， 殴打 和 爪子 他的 后退
,
,
,

胖子想加快速度，但那只鸟却在拍打抓挠他的背。

[ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [hɪm] [fɜːst] [wʌn] [wei] [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðə(r)] .
and pulling him first one way and then another .
和 拉 他 第一的 一 方式 和 然后 其他 .

先把他往一个方向拉，然后再往另一个方向拉。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [riːtʃ] [həʊm] .
He began to think he would never reach home .
他 开始 到 思考 他 会 绝不 抵达 家 .

他开始觉得他永远也回不了家了。

[bʌt; bət] [æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['pɒplə(r)] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] .
But at last he came to the old poplar where his mother lived .
但 在 最后的 他 来了 到 这 老的 白杨 在哪里 他的 母亲 居住地 .

但最后他来到了他母亲居住的那棵老白杨树下。

[ænd; ənd] [suːn] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] , [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] [brɑːntʃ] ;
And soon , to his great joy , he reached the hole in the big branch ;
和 很快 ， 到 他的 伟大的 喜悦 ， 他 达到 这 洞 在 这 大的 分支 ；

很快，令他欣喜的是，他到达了大树枝上的洞口；

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [wel] [bɪ'liːv] [ðæt] ['fæti] [wɒz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [slɪp] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːknəs]
and you may well believe that Fatty was glad to slip down into the darkness
和 你 可能 出色地 相信 那 脂肪 曾是 高兴的 到 滑 向下 进入 这 黑暗
[weə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
where his mother ,
在哪里 他的 母亲 ，

你或许会认为，胖子很高兴能溜进黑暗中，去见他的母亲。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['blæki] , [ænd; ənd] ['flʌfi] [ænd; ənd] ['kjuːti] [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl]
and his brother Blackie , and Fluffy and Cutey his sisters , were all
和 他的 兄弟 黑人 ， 和 蓬松的 和 可爱 他的 姐妹 ， 是 全部
[fɑːst] [ə'sliːp] .
fast asleep .
快速地 睡着了 .

他的弟弟布莱基，还有他的两个妹妹弗拉菲和凯蒂，都睡得很香。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [nəʊ] [krəʊ] [kʊd; kəd] ['fɒləʊ] [hɪm] [daʊn] [ðeə(r)] .
He was glad , because he knew that no crow could follow him down there .
他 曾是 高兴的 ， 因为 他 知道 那 不 乌鸦 可以 跟随 他 向下 那里 .

他很高兴，因为他知道没有乌鸦能跟着他下去。

['mɪsɪz] . [kuːn] [weɪkt] [ʌp] .
Mrs . Coon waked up .
太太 . 浣熊 醒来 向上 .

库恩太太醒了。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] that18
She saw that18
她 锯 that18

她看到18

['fætiz] [bæk] [wɒz; wəz] ['sædli] [tɔːn] ([fɔː(r); fə(r)] [kuːnz] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
Fatty's back was sadly torn (for coons , you know ,
胖子的 后退 曾是 令人遗憾的是 撕裂 (为了 浣熊 , 你 知道 ,

胖子的背不幸撕裂了（你知道，对于浣熊来说，这很正常）。

[kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['deɪlaɪt]) .
can see in the dark just as well as you can see in the daylight) .
能 看 在 这 黑暗的 只是 作为 出色地 作为 你 能 看 在 这 日光) .

（在黑暗中也能像在日光下一样看得清楚）。

“ [wɒt] [ɒn] [ɜːθ] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ?
“ What on earth is the matter ?
“ 什么 在 地球 是 这 事情 ?

到底出了什么事?

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

[pɔː(r); pʊə(r)] ['fæti] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] .
Poor Fatty told her .
贫穷的 脂肪 讲述 她 .

可怜的胖子告诉了她。

[hiː; hi] [kraɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [bæk] [hɜːt] [hɪm] ,
He cried a little , because his back hurt him ,
他 哭 一个 小的 , 因为 他的 后退 伤害 他 ,

他哭了一会儿，因为他的背疼。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][glæd][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] [wʌns][mɔː(r)] .
and because he was so glad to be safe at home once more .
和 因为 他 曾是 所以 高兴的 到 是 安全的 在 家 一次 更多的 .

因为他很高兴能再次安全地回到家中。

“ [wɒt] ['kʌlə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [egz] ?
“ What color were those eggs ?
“ 什么 颜色 是 那些 鸡蛋 ?

“那些鸡蛋是什么颜色的？”

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [in'kwaiə] .
” Mrs . Coon inquired .
” 太太 . 浣熊 询问 .

“库恩太太问道。”

“ [waɪt] ! ” [sed] ['fæti] .
“ White ! ” said Fatty .
“ 白色的 ! ” 说 脂肪 .

“白色！”胖子说道。

“ [ɑː] , [hɑː] !
“ Ah , ha !
“ 啊 , 哈 !

“啊哈！

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
” Mrs . Coon said .
” 太太 . 浣熊 说 .

库恩夫人说道。

“ [doʊnt][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [krəʊz] - [egz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [griːn] ?
“ Don't you remember that crows ' eggs are a blueish green ?
“ 不 你 记住 那 乌鸦 - 鸡蛋 是 一个 蓝蓝色的 绿色的 ?

你难道不记得乌鸦蛋是蓝绿色的吗?

[ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] - [nest] .
That must have been a goshawk's nest .
那 必须 有 到过 一个 - 巢 .

那一定是苍鹰的巢穴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['gɒshɔːk] [ɪz][ðə; ði] ['fɪrsɪst] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [hɔːks] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] .
And a goshawk is the fiercest of all the hawks there are .
和 一个 苍鹰 是 这 最凶猛 的 全部 这 老鹰 那里 是 .

苍鹰是所有鹰类中最凶猛的。

[ɪts] [nəʊ]['wʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɪz] [klɔːd] .
It's no wonder your back is clawed .
它是 不 想知道 你的 后退 是 爪子 .

难怪你的背上有爪痕。

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][let][ˌem 'iː] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Come here and let me look at it .
来 这里 和 让 我 看 在 它 .

过来让我看看。

” ['fæti] [kuːn] [felt] [kwaɪt] [praʊd] , [æz; əz][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði]
” Fatty Coon felt quite proud , as his mother examined the marks of the
” 脂肪 浣熊 毛毡 相当 自豪的 , 作为 他的 母亲 检查 这 标记 的 这
- ['kruːəl] [klɔːz] .
goshawk's cruel claws .
- 残忍的 爪子 .

“胖浣熊感到十分自豪，因为他的母亲正在检查苍鹰残忍的爪痕。”

[ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] feel19
And he didn't feel19
和 他 没有 feel19

他并没有感到19

[hɑːf][æz; əz] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][æz; əz][juː; jʊ] [mait] [θɪŋk] ,
half as sorry for himself as you might think ,
一半 作为 对不起 为了 他自己 作为 你 可能 思考 ,

他并没有你想象中那么自怜自艾。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [rɪ'membəd] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] [egz] [hæd; həd]['teɪstɪd] .
for he remembered how good the eggs had tasted .
为了 他 记得 如何 好的 这 鸡蛋 有 尝过 .

因为他记得那些鸡蛋有多好吃。

[hiː; hi]['əʊnli] [wɪʃt] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] . -
He only wished there had been a dozen of them . 20
他 仅有的 希望 那里 有 到过 一个 打 的 他们 . -

他只希望他们有十二个。20

[θriː]
III
三、

三

['fæti] [dis'kʌvə] ['mɪsɪz] .
FATTY DISCOVERS MRS .
脂肪 发现 太太 .

胖子发现了太太

['tɜːrtəlz] ['siːkrət]
TURTLE'S SECRET
乌龟的 秘密

乌龟的秘密

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][əd'ventʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['gɒshɔːk] ['fæti] [kuːn] [dɪd][nɒt][gəʊ][nɪə(r)][ðə; ði] [triː] - [tɒps]
After his adventure with the goshawk Fatty Coon did not go near the tree - tops
后 他的 冒险 和 这 苍鹰 脂肪 浣熊 做过 不是 去 靠近 这 树 - 最高额
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 .

与苍鹰的奇遇之后，胖浣熊很长一段时间都不敢靠近树梢。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [left] [həʊm] [hiː; hi] [wʊd] [krɔːl] [daʊn] [ðə; ði][əʊld]['pɒplə(r)] [triː] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
Whenever he left home he would crawl down the old poplar tree in which he
每当 他 左边 家 他 会 爬行 向下 这 老的 白杨 树 在 哪个 他
[lɪvd; 'laɪvd] ;
lived ;
居住地 ;

每当他离开家时，他都会爬下他居住的老白杨树；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˌwʊdnt] [klaɪm] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [triː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [ə'gen] .
and he wouldn't climb a single tree until he came home again .
和 他 不会 爬 一个 单身的 树 直到 他 来了 家 再次 .

直到回家之前，他一棵树也不肯爬。

['sʌmhaʊ] , [hiː; hi] [felt] [sefə] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Somehow , he felt safer on the ground .
不知何故 , 他 毛毡 更安全 在 这 地面 .

不知为何，他觉得待在地上更安全。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi]['hædnt] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [fraɪt] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] ,
You see , he hadn't forgotten the fright he had had ,
你 看 , 他 之前没有 被遗忘的 这 惊吓 他 有 有 ,

你看，他并没有忘记之前受到的惊吓。

[nɔː(r)] [haʊ] [ðə; ði] - [klɔːz] [hæd; həd] [hɜːt] [hɪz; ɪz] [bæk] .
nor how the goshawk's claws had hurt his back .
也不 如何 这 - 爪子 有 伤害 他的 后退 .

他也没有说明苍鹰的爪子是如何伤到他的背的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][skeə(r)] , [tuː; tə][biː; bi][ɪg'zækt] ,
It was just three days after his scare , to be exact ,
它 曾是 只是 三 天 后 他的 吓 , 到 是 精确的 ,

确切地说，那是在他经历那场惊吓后的三天。

[wen] ['fæti] [kuːn] [faʊnd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [kriːk] [wɪtʃ] [fləʊd] ['sləʊli] ['ɪntuː]
when Fatty Coon found himself on the bank of the creek which flowed slowly into
什么时候 脂肪 浣熊 成立 他自己 在 这 银行 的 这 溪 哪个 流动 缓慢地 进入
[swɪft] ['rɪvə(r)] .
Swift River .
迅速 河 .

当胖浣熊发现自己站在缓缓流入斯威夫特河的小溪岸边时。

['fæti] [hæd; həd] been21
Fatty had been21
脂肪 有 been21

胖子已经21岁了

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [frɒgz] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] [nəʊ] [lʌk] [æt; ət] [ɔːl] .
looking for frogs , but he had had no luck at all .
寻找 为了 青蛙 , 但 他 有 有 不 运气 在 全部 .

他一直在寻找青蛙，但一无所获。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , ['fæti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [frɒgz] ['iːzəli] ,
To tell the truth , Fatty was a little too young to catch frogs easily ,
到 告诉 这 真相 , 脂肪 曾是 一个 小的 也 年轻的 到 抓住 青蛙 容易地 ,

说实话，胖子年纪太小，抓青蛙还不容易。

['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [wʌn] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː] [fæt] ,
even when he found one ; and he was a good deal too fat ,
甚至 什么时候 他 成立 一 ; 和 他 曾是 一个 好的 交易 也 胖的 ,

即使他找到了一个；而且他太胖了。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [plʌmp] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [spraɪ] .
for he was so plump that he was not very spry .
为了 他 曾是 所以 丰满 那 他 曾是 不是 非常 轻快 .

因为他太胖了，所以动作不太敏捷。

[naʊ] , ['fæti] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] [tɔːl] ['rʌʃɪz] ,
Now , Fatty was hiding behind some tall rushes ,
现在 , 脂肪 曾是 隐藏 在后面 一些 高的 冲刺 ,

现在，胖子正躲在一些高高的芦苇后面。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm] ,
and his sharp little eyes were looking all about him ,
和 他的 锋利的 小的 眼睛 是 寻找 全部 关于 他 ,

他那双锐利的小眼睛四处张望着。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [wɒz; wəz] ['twɪtʃɪŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [snɪft] [ðə; ði] [eə(r)] .
and his nose was twitching as he sniffed the air .
和 他的 鼻子 曾是 抽搐 作为 他 嗅了嗅 这 空气 .

他嗅了嗅空气，鼻子不时抽动起来。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [mait] [faɪnd] [ə; eɪ] [frɒg] .
He wished he might find a frog .
他 希望 他 可能 寻找 一个 青蛙 .

他希望自己能找到一只青蛙。

[bʌt; bət] [nɒt] [wʌn] [frɒg] [ə'pɪəd] .
But not one frog appeared .
但 不是 一 青蛙 出现 .

但是一只青蛙都没出现。

['fæti] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [kuːn] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [kriːk] [dʒʌst]
Fatty began to think that some other coon must have visited the creek just
脂肪 开始 到 思考 那 一些 其他 浣熊 必须 有 到访 这 溪 只是
[bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
before him and caught them all .
前 他 和 捕捉 他们 全部 .

胖子开始觉得，肯定有另一只浣熊在他之前来过这条小溪，把它们都抓走了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [frɒgz] .
And then he forgot all about frogs .
和 然后 他 忘了 全部 关于 青蛙 .

然后他就把青蛙的事忘得一干二净了。

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[frɒgz] [pɑːst] [kəm'pliːtli] [aʊt] [ɒv; əv] ['fæti] [kuːnz] [maɪnd] .
Frogs passed completely out of Fatty Coon's mind .
青蛙 通过了 完全地 出去 的 脂肪 浣熊的 头脑 .

胖浣熊完全忘记了青蛙的存在。

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [spaɪ] [bʌt; bət] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] !
For whom should he spy but Mrs . Turtle !
为了 谁 应该 他 间谍 但 太太 . 龟 !

除了龟太太，他还能为谁刺探情报呢！

[hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [blæk] [hed] [fɜːst] , ['bɒbɪŋ] [ə'lɒŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kriːk] .
He saw her little black head first , bobbing along through the water of the creek .
他 锯 她 小的 黑色的 头 第一的 , 上下摆动 沿着 通过 这 水 的 这 溪 .

他首先看到的是她的小黑脑袋，在小溪的水中上下晃动。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['swɪmɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [bæŋk] [weə(r)] ['fæti] was22
She was swimming toward the bank where Fatty was22
她 曾是 游泳 朝向 这 银行 在哪里 脂肪 was22

她正游向岸边，胖子就在那里。22

['hɪd(ə)n] .
hidden .
隐 .

隐。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [ʃiː; ʃi] [pʊld] [hɜː'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['wɔdəl] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [sænd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kriːk] .
And pretty soon she pulled herself out of the water and waddled a short distance along the sand at the edge of the creek .
和 漂亮的 很快 她 拉 她自己 出去 的 这 水 和 摇摇摆摆 一个 短的 距离 沿着 这 沙 在 这 边缘 的 这 溪 .

很快，她就从水里爬了出来，沿着小溪边的沙滩蹒跚走了一小段距离。

['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] [stɒpt] [ðen] ; [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] ['bɪzi] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
Mrs . Turtle stopped then ; and for a few minutes she was very busy about something .
太太 . 龟 停止 然后 ; 和 为了 一个 很少 分钟 她 曾是 非常 忙碌的 关于 某物 .

这时，龟太太停了下来；接下来的几分钟里，她忙着做某件事。

[fɜːst] [ʃiː; ʃi] [dʌg] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] .
First she dug a hole in the sand .
第一的 她 挖 一个 洞 在 这 沙 .

她先在沙子里挖了个洞。

[ænd; ənd] ['fæti] [w'ʌndəd] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
And Fatty wondered what she was looking for .
和 脂肪 想知道 什么 她 曾是 寻找 为了 .

胖子想知道她在找什么。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kept] ['veri] ['kwaɪət] .
But he kept very quiet .
但 他 保留 非常 安静的 .

但他一直保持沉默。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] [splæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [kriːk] [ə'gen] [ænd; ənd]['pæd(ə)ld]
And after a time Mrs . Turtle splashed into the creek again and paddled
和 后 一个 时间 太太 . 龟 溅起 进入 这 溪 再次 和 划桨
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

过了一会儿，龟太太又跳进小溪里，划走了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [left] [ʃiː; ʃi] [skuːp] [sænd]['ɪntuː][ðə; ði] [həʊl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌg] .
But before she left she scooped sand into the hole she had dug .
但 前 她 左边 她 抢先报道 沙 进入 这 洞 她 有 挖 .

但在离开之前，她往自己挖的洞里舀了些沙子。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [left] [ðə; ði] [pleɪs] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] ,
Before she left the place she looked all around ,
前 她 左边 这 地方 她 看起来 全部 大约 ,

离开之前，她环顾四周。

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][wʌn][hæd; həd] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] .
as if to make sure that no one had seen her .
作为 如果 到 制作 当然 那 不 一 有 已见 她 .

仿佛是为了确认没有人看到她。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['wɔdəl] ['sləʊli] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fæti] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]
And as she waddled slowly to the water Fatty could see that she was
和 作为 她 摇摇摆摆 缓慢地 到 这 水 脂肪 可以 看 那 她 曾是
['smaɪlɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [wel] [pliːzd] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
smiling as if she was very well pleased about something .
微笑 作为 如果 她 曾是 非常 出色地 高兴 关于 某物 .

当她慢慢地摇摇摆摆地走向水边时，胖子看到她脸上带着笑容，好像对什么事非常满意似的。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['siːkrət] .
She seemed to have a secret .
她 似乎 到 有 一个 秘密 .

她似乎藏着什么秘密。

['fæti] [kuːn] [hæd; həd] [grəʊn] ['veri] ['kjʊəriəs] , [æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l] .
Fatty Coon had grown very curious , as he watched Mrs . Turtle .
脂肪 浣熊 有 生长 非常 好奇的 , 作为 他 观看 太太 . 龟 .

胖浣熊看着龟太太，变得非常好奇。

[ænd; ənd][dʒʌst] as23
And just as23
和 只是 as23

就像23一样

[suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]
soon as she was out of sight he came out from his hiding place in the
很快 作为 她 曾是 出去 的 视线 他 来了 出去 从 他的 隐藏 地方 在 这
[tɔːl] [riːdz] [ænd; ənd] [trɔt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kriːk] .
tall reeds and trotted down to the edge of the creek .
高的 芦苇 和 小跑 向下 到 这 边缘 的 这 溪 .

她刚一消失在视线中，他就从高高的芦苇丛中探出头来，小跑着来到小溪边。

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] ['mɪsɪz] . ['tɜːt(ə)l][hæd; həd] [dʌg] [ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd]
He went straight to the spot where Mrs . Turtle had dug the hole and
他 去 直的 到 这 点 在哪里 太太 . 龟 有 挖 这 洞 和
[fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] .
filled it up again .
已填 它 向上 再次 .

他径直走到龟太太挖的洞口，把洞又填上了。

[ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz][səʊ]['i:gə(r)][tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][bɪ'gæn]
And Fatty was so eager to know what she had been doing that he began
和 脂肪 曾是 所以 渴望的 到 知道 什么 她 有 到过 正在做 那 他 开始
[tu:; tə][dɪg][ɪn][ðə; ði] ['veri] [spɒt] [weə(r)] ['mɪsɪz] . ['tɜ:t(ə)l][hæd; həd] [dʌg] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
to dig in the very spot where Mrs . Turtle had dug before him .
到 挖 在 这 非常 点 在哪里 太太 . 龟 有 挖 前 他 .

胖子非常想知道她一直在做什么，于是开始在龟太太之前挖过的地方挖。

[,aɪ 'ti:] [tʊk] ['fæti] [ku:n] ['əʊnli] [ə'baʊt] [sɪks]['sekəndz; sɪ'kɒndz][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)]['mɪsɪz] . ['tɜ:rtəlz] ['si:krət] .
It took Fatty Coon only about six seconds to discover Mrs . Turtle's secret .
它 采取 脂肪 浣熊 仅有的 关于 六 秒 到 发现 太太 . 乌龟的 秘密 .

胖浣熊只用了大约六秒钟就发现了龟太太的秘密。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv][tu:; tə] [pɔ:] [ə'weɪ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sænd][bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [keɪm]
For he did not have to paw away much of the sand before he came
为了 他 做过 不是 有 到 爪子 离开 很多 的 这 沙 前 他 来了
[ə'pɒn] — [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] ?
upon — what do you suppose ?
之上 — 什么 做 你 认为 ?

因为他没费多少力气就刨开了沙子——你猜怎么着？

[egz] !
Eggs !
鸡蛋 !

鸡蛋！

['tɜ:tlz] - [egz] !
Turtles ' eggs !
乌龟 - 鸡蛋 !

海龟蛋！

['twenti] - ['sev(ə)n] [raʊnd] , [waɪt] [egz] , [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . ['tɜ:t(ə)l][hæd; həd] [left] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɔ:m]
Twenty - seven round , white eggs , which Mrs . Turtle had left there in the warm
二十 - 七 圆形的 , 白色的 鸡蛋 , 哪个 太太 . 龟 有 左边 那里 在 这 温暖的
[sænd][tu:; tə] [hætʃ] .
sand to hatch .
沙 到 孵化 .

二十七枚圆圆的白色蛋，是龟太太留在温暖的沙子里等待孵化的。

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [ʃi:; ʃi] [lʊkt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] .
That was why she looked all around to make sure that no one saw her .
那 曾是 为什么 她 看起来 全部 大约 到 制作 当然 那 不 一 锯 她 .

所以她才环顾四周，确保没有人看到她。

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [ʃi:; ʃi] [si:md] [səʊ] [pli:zd] .
That was why she seemed so pleased .
那 曾是 为什么 她 似乎 所以 高兴 .

这就是她看起来那么高兴的原因。

[fɔ:(r); fə(r)]['mɪsɪz] . ['tɜ:t(ə)l] ['fʊli] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ['twenti] - ['sev(ə)n]['lɪt(ə)l] turtles24
For Mrs . Turtle fully expected that after a time twenty - seven little turtles24
为了 太太 . 龟 完全 预期的 那 后 一个 时间 二十 - 七 小的 turtles24

龟太太完全预料到，过一段时间后，会生下二十七只小乌龟。24

[wʊd] [hætʃ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [egz] — [dʒʌst][æz; əz] ['tʃɪkɪnz] [du:; də] — [ænd; ənd][dɪg][ðeə(r)] [wei]
would hatch from those eggs — just as chickens do — and dig their way
会 孵化 从 那些 鸡蛋 — 只是 作为 鸡 做 — 和 挖 他们的 方式
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][sænd] .
out of the sand .
出去 的 这 沙 .

它们会像小鸡一样从这些蛋里孵化出来，然后挖出一条出路。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] ['hæpənd] [ðæt] [wei] [æt; ət][ɔːl] .
But it never happened that way at all .
但 它 绝不 发生 那 方式 在 全部 .

但事情根本没有那样发生。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][gɒt]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [sə'praɪz] [æt; ət] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] ,
For as soon as he got over his surprise at seeing them ,
为了 作为 很快 作为 他 得到 超过 他的 惊喜 在 看到 他们 ,

他刚从见到他们的惊讶中回过神来，

['fæti] [kuːn] [bɪ'gæn][æt; ət][wʌns][tuː; tə] [iːt] [ðəʊz] ['twenti] - ['sev(ə)n] [egz] .
Fatty Coon began at once to eat those twenty - seven eggs .
脂肪 浣熊 开始 在 一次 到 吃 那些 二十 - 七 鸡蛋 .

肥浣熊立刻开始吃那二十七个鸡蛋。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪʃəs] .
They were delicious .
他们 是 可口的 .

它们味道很棒。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][lɑːst][wʌn][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] ['lʌki] [hiː; hi]
And as he finished the last one he couldn't help thinking how lucky he
和 作为 他 完成的 这 最后的 一 他 不能 帮助 思维 如何 幸运的 他
[hæd; həd] [biːn] . -
had been . 25
有 到过 . -

当他读完最后一页时，不禁感叹自己是多么幸运。25

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

['fæti] [kuːnz] [mis'teik]
FATTY COON'S MISTAKE
脂肪 浣熊的 错误

胖子的错误

['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['skwirəlz] .
Fatty Coon was very fond of squirrels .
脂肪 浣熊 曾是 非常 喜爱 的 松鼠 .

胖浣熊非常喜欢松鼠。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] [wen] [ai] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['skwirəlz]
And you may think it strange when I tell you that not one of the squirrels
和 你 可能 思考 它 奇怪的 什么时候 我 告诉 你 那 不是 一 的 这 松鼠
['eniweə(r)] [ə'raʊnd] [bluː] ['maʊntən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [liːst] [bɪt] [fɒnd] [ɒv; əv] ['fæti] [kuːn] .
anywhere around Blue Mountain was the least bit fond of Fatty Coon .
任何地方 大约 蓝色的 山 曾是 这 至少 少量 喜爱 的 脂肪 浣熊 .

你可能会觉得奇怪，但我告诉你，蓝山周围的松鼠没有一只喜欢胖浣熊。

[bʌt; bət] [wen] [ai] [seɪ] [ðæt] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][fɒnd][ɒv; əv] ['skwirəlz] ,
But when I say that Fatty Coon was fond of squirrels ,
但 什么时候 我 说 那 脂肪 浣熊 曾是 喜爱 的 松鼠 ,

但当我说胖浣熊喜欢松鼠时，

[ai] [miːn] [ðæt] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] .
I mean that he liked to eat them .
我 意思是 那 他 喜欢 到 吃 他们 .

我的意思是，他喜欢吃它们。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [naʊ] [waɪ] [ðə; ði] ['skwirəlz] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['fæti]
So of course you will understand now why the squirrels did not care for Fatty
所以 的 课程 你 将要 理解 现在 为什么 这 松鼠 做过 不是 关心 为了 脂肪
[æt; ət] [ɔːl] .
at all .
在 全部 .

所以你现在当然明白为什么松鼠们一点也不喜欢胖子了。

[ɪn] [fækt] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kept] [dʒʌst] [æz; əz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
In fact , they usually kept just as far away from him as they could .
在 事实 , 他们 通常 保留 只是 作为 远的 离开 从 他 作为 他们 可以 .

事实上，他们通常会尽可能地远离他。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] , [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['skwirəlz] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv] ['fætiz]
It was easy , in the daytime , for the squirrels to keep out of Fatty's
它 曾是 简单的 , 在 这 白天 , 为了 这 松鼠 到 保持 出去 的 胖子的
[wei] ,
way ,
方式 ,

白天，松鼠们很容易就能避开胖子。

[wen] [hiː; hi] ['wɔndə] [θruː] [ðə; ði] [triː] - [tɒps] , for26
when he wandered through the tree - tops , for26
什么时候 他 漫步 通过 这 树 - 最高额 , for26

当他漫步在树梢间时，26

[ðə; ði] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [spraɪ] [ðæn; ðən] ['fæti] .
the squirrels were much sprier than Fatty .
这 松鼠 是 很多 斯普里尔 比 脂肪 .

这些松鼠比胖子敏捷得多。

[bʌt; bət] [æt; ət] [naɪt] — [ɑː] ! [ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] ['mætə(r)] .
But at night — ah ! that was a very different matter .
但 在 夜晚 — 啊 ! 那 曾是 一个 非常 不同的 事情 .

但到了晚上——啊！那就完全是另一回事了。

[fɔː(r); fə(r)] ['fæti] [kuːnz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] ['ʃɑːpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn]
For Fatty Coon's eyes were even sharper in the dark than they were in
为了 脂肪 浣熊的 眼睛 是 甚至 更锐利 在 这 黑暗的 比 他们 是 在
[ðə; ði] ['deɪlaɪt] ;
the daylight ;
这 日光 ;

因为胖浣熊的眼睛在黑暗中比在白天还要锐利；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [blaɪnd] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wen] [juː; jʊ]
but the poor squirrels were just as blind as you are when you
但 这 贫穷的 松鼠 是 只是 作为 瞎的 作为 你 是 什么时候 你
[ɑː(r); ə(r)] ['seɪfli] [tʌkt] [ɪn] [bed] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [pʊt] [aʊt] .
are safely tucked in bed and the light is put out .
是 安全 塞进去 在 床 和 这 光 是 放 出去 .

但是，可怜的松鼠就像你一样，当你安然躺在床上，灯光熄灭时，它们就看不见了。

[jes] — [wen] [ðə; ði] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [bed] [æt; ət] [naɪt] , [ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] [nests] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] ,
Yes — when the squirrels were in bed at night , up in their nests in the trees ,
是的 — 什么时候 这 松鼠 是 在 床 在 夜晚 , 向上 在 他们的 巢穴 在 这 树木 ,

是的——当松鼠们晚上回到树上的巢穴休息时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
they could see very little .
他们 可以 看 非常 小的 .

他们几乎什么也看不见。

[ænd; ənd][juː; jʊ]['kʊd(ə)nt] [seɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [ɪn][bed] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['nevə(r)] [njuː] [wen] ['fæti] [kuːn] ,

And you couldn't say they were safe in bed , because they never knew when Fatty Coon ,

和 你 不能 说 他们 是 安全的 在 床 , 因为 他们 绝不 知道 什么时候 脂肪 浣熊 ,

你不能说他们躺在床上就安全了，因为他们永远不知道胖浣熊什么时候会来。

[ɔː(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstəz] , [ɔː(r)][sʌm; səm]['kʌz(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ,

or his mother , or his brother , or one of his sisters , or some cousin of his ,

或者 他的 母亲 , 或者 他的 兄弟 , 或者 一 的 他的 姐妹 , 或者 一些 表哥 的 他的 ,

或者他的母亲、兄弟、姐妹或堂/表兄弟姐妹。

[mait] [kʌm] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .

might come along and catch them before they knew it .

可能 来 沿着 和 抓住 他们 前 他们 知道 它 .

可能会在他们反应过来之前就抓住他们。

['fæti] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [greɪt] [spɔːt] [tuː; tə] [hʌnt] ['skwirəlz] [æt; ət] [naɪt] .

Fatty thought it great sport to hunt squirrels at night .

脂肪 想法 它 伟大的 运动 到 打猎 松鼠 在 夜晚 .

胖子觉得晚上打松鼠是一项很棒的运动。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] [miːl] .

Whenever he tried it he usually managed to get a good meal .

每当 他 尝试 它 他 通常 管理 到 得到 一个 好的 一顿饭 .

他每次尝试都能吃上一顿不错的饭菜。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] [ə'baʊt][ðə; ði] [fraɪt] [ðə; ði] ['gɒshɔːk] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n][hɪm] in27

And after he had almost forgotten about the fright the goshawk had given him in27

和 后 他 有 几乎 被遗忘的 关于 这 惊吓 这 苍鹰 有 给定 他 in27

在他几乎忘记苍鹰在27岁时带给他的惊吓之后

[ðə; ði][tɔːl] ['hemlɒk] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][rəʊm] [θruː] [ðə; ði] [triː] - [tɒps] ['evri] [naɪt] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['skwirəlz] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [bɜːdz] .

the tall hemlock he began to roam through the tree - tops every night in search of squirrels and sleeping birds .

这 高的 铁杉 他 开始 到 漫游 通过 这 树 - 最高额 每一个 夜晚 在 搜索 的 松鼠 和 睡眠 鸟类 .

他开始每晚在参天铁杉的树梢间游荡，寻找松鼠和正在睡觉的鸟儿。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [naɪt] [keɪm] [æt; ət][lɑːst] [wen] ['fæti] [wɒz; wəz] [wel] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] ['skwirəlz] .

But a night came at last when Fatty was well punished for hunting squirrels .

但 一个 夜晚 来了 在 最后的 什么时候 脂肪 曾是 出色地 受到惩罚 为了 打猎 松鼠 .

但终于有一天晚上，胖子因为猎杀松鼠而受到了应有的惩罚。

[hiː; hi][hæd; həd] [klaɪmd] [hɑːf] - [wei] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ][bɪg] ['tʃesnʌt] [triː] ,

He had climbed half - way to the top of a big chestnut tree ,

他 有 攀登 一半 - 方式 到 这 顶部 的 一个 大的 板栗 树 ,

他爬到了一棵大栗树半树高的地方，

[wen] [hiː; hi] [spaɪd] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [trʌŋk] .
when he spied a hole in the trunk .
什么时候 他 间谍 一个 洞 在 这 树干 .

当他发现树干上有个洞的时候。

[hiː; hi] ['rɑːðə(r)] [θɔːt] [ðæt] [sʌm; səm] ['skwirəlz] [lɪvd; 'laɪvd] [ˌɪn'saɪd] [ðæt] [həʊl] .
He rather thought that some squirrels lived inside that hole .
他 相当 想法 那 一些 松鼠 居住地 里面 那 洞 .

他倒觉得那洞里住着一些松鼠。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ]
And as he listened for a few seconds he could hear something
和 作为 他 听着 为了 一个 很少 秒 他 可以 听到 某物
['muːvɪŋ] [ə'baʊt] [ˌɪn'saɪd] .
moving about inside .
移动 关于 里面 .

他侧耳倾听了几秒钟，听到里面有什么东西在动。

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

['fæti] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skwɪrəl] [ɪn] [ðeə(r)] — ['prɒbəbli] ['sevrəl] ['skwirəlz] .
Fatty was sure that there was a squirrel in there — probably several squirrels .
脂肪 曾是 当然 那 那里 曾是 一个 松鼠 在 那里 — 大概 一些 松鼠 .

胖子确信里面有一只松鼠——很可能是好几只松鼠。

['fæti] [kuːnz] [aɪz] [tɜːnd] [griːn] .
Fatty Coon's eyes turned green .
脂肪 浣熊的 眼睛 转向 绿色的 .

胖浣熊的眼睛变成了绿色。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] , [wen'evə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [iːt] ['eniθɪŋ] ,
It was a way they had , whenever he was about to eat anything ,
它 曾是 一个 方式 他们 有 , 每当 他 曾是 关于 到 吃 任何事物 ,

这是他们惯用的办法，每当他要吃东西的时候，

[ɔː(r)] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [pleɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['blæki] , [ɔː(r)] ['flʌfi] [ænd; ənd] ['kjuːti] , [hɪz; ɪz]
or whenever he played with his brother Blackie , or Fluffy and Cutey , his
或者 每当 他 玩 和 他的 兄弟 黑人 , 或者 蓬松的 和 可爱 , 他的
['sɪstəz] ;
sisters ;
姐妹 ;

或者每当他和他的兄弟布莱基，或者他的姐妹弗拉菲和凯蒂一起玩耍时；

[ɔː(r)] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .
or whenever he was frightened .
或者 每当 他 曾是 害怕 .

或者每当他感到害怕的时候。

[ænd; ənd] [naʊ] ['fæti] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪn] [lʌntʃ]
And now Fatty was so sure that he was going to have a fine lunch
和 现在 脂肪 曾是 所以 当然 那 他 曾是 去 到 有 一个 美好的 午餐
[ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜːnd] [æz; əz] [griːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [kæts] .
that his eyes turned as green as a cat's .
那 他的 眼睛 转向 作为 绿色的 作为 一个 猫的 .

现在，胖子确信自己将享用一顿丰盛的午餐，他的眼睛都变得像猫的眼睛一样绿了。

[riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔː] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][həʊl][ænd; ənd][felt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

reached a paw inside the hole and felt all around .

达到 一个 爪子 里面 这 洞 和 毛毡 全部 大约 .

把爪子伸进洞里，摸索了一番。

[waʊ] !

Wow !

哇 !

哇！

['fæti] [geɪv] [ə; eɪ][kraɪ] ;

Fatty gave a cry ;

脂肪 给予 一个 哭 ;

胖子叫了一声；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [pɔː] [aʊt] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] .

and he pulled his paw out much faster than he had put it in .

和 他 拉 他的 爪子 出去 很多 快点 比 他 有 放 它 在 .

他把爪子抽出来的速度比伸进去的速度快得多。

['sʌmθɪŋ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm][ə; eɪ]['kruːəl][dɪg] .

Something had given him a cruel dig .

某物 有 给定 他 一个 残忍的 挖 .

他感觉自己受到了残酷的打击。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['dʒɪfi] ['fæti] [sɔː] [wɒt] [ðæt] " ['sʌmθɪŋ] " [wɒz; wəz] .

And in a jiffy Fatty saw what that " something " was .

和 在 一个 瞬间 脂肪 锯 什么 那 " 某物 " 曾是 .

转眼间，胖子就看清了那"东西"是什么。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['grʌmpi] [əʊld][træmp] [kuːn] , [huːm] ['fæti] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .

It was a grumpy old tramp coon , whom Fatty had never seen before .

它 曾是 一个 脾气暴躁 老的 流浪汉 浣熊 , 谁 脂肪 有 绝不 已见 前 .

那是一个脾气暴躁的老流浪黑浣熊，胖子以前从未见过他。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , [juː; jʊ] [jʌŋ] ['rɑːskl] , [baɪ] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ˌem 'iː][laɪk] [ðɪs] ?

" What do you mean , you young rascal , by disturbing me like this ?

" 什么 做 你 意思是 , 你 年轻的 恶棍 , 经过 令人不安 我 喜欢 这 ?

"你这小混蛋，这样打扰我，到底是什么意思？"

" [ðə; ði] ['rægɪd] ['streɪndʒə(r)][kraɪd] .

" the ragged stranger cried .

" 这 破烂不堪 陌生人 哭 .

"那个衣衫褴褛的陌生人喊道。"

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [ai]['nevə(r)] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] , " ['fæti] ['stæmə] .

" Please , sir , I never knew it was you , " Fatty stammered .

" 请 , 先生 , 我 绝不 知道 它 曾是 你 , " 脂肪 结结巴巴 .

"先生，请您见谅，我真的不知道是您，"胖子结结巴巴地说。

" ['nevə(r)] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌem 'iː] !

" Never knew it was me !

" 绝不 知道 它 曾是 我 !

"我根本不知道那是我！"

[huː] [dɪd][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ? "

Who did you think it was ? "

WHO 做过 你 思考 它 曾是 ? "

你觉得是谁？

" [ə; eɪ] — [ə; eɪ] ['skwɪrəl] !

" A — a squirrel !

" 一个 — 一个 松鼠 !

"啊——一只松鼠！"

" ['fæti] [sed] ['feɪntli] .
" Fatty said faintly .
" 脂肪 说 淡淡的 .

"胖子虚弱地说。"

[ænd; ənd][hiː; hi] ['hwimpə] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [pɔː] [hɜːt] [hɪm] .
And he whimpered a little , because his paw hurt him .
和 他 呜咽 一个 小的 , 因为 他的 爪子 伤害 他 .

他低声呜咽了一声，因为他的爪子疼。

" [həʊ] , [həʊ] !
" Ho , ho !
" 何 , 何 !

"嚯，嚯！"

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] !
That's a good one !
那就是 一个 好的 一 !

这真是个好主意！

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒəʊk] !
That's a good joke !
那就是 一个 好的 开玩笑 !

这真是个好笑的笑话！

" [ðə; ði][træmp] [kuːn] laughed29
" The tramp coon laughed29
" 这 流浪汉 浣熊 laughed29

"流浪浣熊笑了29

['hɑːtɪli] .
heartily .
衷心地 .

非常乐意。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [skaul] [səʊ] ['fɪəsli] [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fæti] ['nɪəli] ['tʌmbld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
And then he scowled so fiercely that poor Fatty nearly tumbled out of the tree .
和 然后 他 皱着眉头 所以 激烈地 那 贫穷的 脂肪 几乎 翻滚 出去 的 这 树 .

然后他狠狠地瞪了胖子一眼，可怜的胖子差点从树上摔下来。

" [juː; jʊ][gəʊ] [həʊm] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['fæti] .
" You go home , " he said to Fatty .
" 你 去 家 , " 他 说 到 脂肪 .

"你回家去，"他对胖子说。

" [ænd; ənd][doʊnt][juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [kætʃ] [juː; jʊ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [ə'gen] .
" And don't you let me catch you around here again .
" 和 不 你 让 我 抓住 你 大约 这里 再次 .

"你最好别让我再在这里碰到你。"

[juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
You hear ? "
你 听到 ? "

你听到了吗？

" [jes] , [sɜː(r)] !
" Yes , sir !
" 是的 , 先生 !

"是的，先生！"

" ['fæti] [sed] .
" Fatty said .
" 脂肪 说 .

"胖子说道。"

[ænd; ənd] [həʊm] [hiː; hi] [went] .
And home he went .
和 家 他 去 .

于是他回家了。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [let] [ðæt] [triː] [ə'ləʊn] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
And you may be sure that he let that tree alone after that .
和 你 可能 是 当然 那 他 让 那 树 独自的 后 那 .

你可以肯定，在那之后他再也没有碰过那棵树。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [went] [nɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . -
He never went near it again . 30
他 绝不 去 靠近 它 再次 . -

他再也没靠近过那里。30

[viː]
V
V

V

['fæti] [kuːn] [gəʊz] ['fɪʃɪŋ]
FATTY COON GOES FISHING
脂肪 浣熊 去 钓鱼

胖浣熊去钓鱼

[wʌn] [deɪ] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [brʊk] [wɪtʃ] [fləʊd] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm]
One day Fatty Coon was strolling along the brook which flowed not far from
一 天 脂肪 浣熊 曾是 漫步 沿着 这 溪 哪个 流动 不是 远的 从
[hɪz; ɪz] [həʊm] .
his home .
他的 家 .

有一天，胖浣熊沿着离家不远的小溪散步。

[hiː; hi] [stɒpt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə] [kraʊtʃ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ,
He stopped now and then , to crouch close to the water's edge ,
他 停止 现在 和 然后 , 到 蹲伏 关闭 到 这 水的 边缘 ,

他时不时停下来，蹲在水边。

[ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
in the hope of catching a fish .
在 这 希望 的 捕捉 一个 鱼 .

希望能钓到一条鱼。

[ænd; ənd] [wʌn] [taɪm] , [wen] [hiː; hi] [leɪ] [kwaɪt] [stɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] ,
And one time , when he lay quite still among the rocks ,
和 一 时间 , 什么时候 他 躺 相当 仍然 之中 这 岩石 ,

有一次，他静静地躺在岩石间，

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːp] [puːl] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['sɜːtʃɪŋ] [ðə; ði] [klɪə(r)] ['wɔːtə(r)] ,
at the side of a deep pool , with his eyes searching the clear water ,
在 这 边 的 一个 深的 水池 , 和 他的 眼睛 搜索 这 清除 水 ,

他站在深水池边，目光扫过清澈的池水。

['fæti] [kuːn] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [braɪt] , [ɔːl] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [red] ,
Fatty Coon suddenly saw something bright , all yellow and red ,
脂肪 浣熊 突然 锯 某物 明亮的 , 全部 黄色的 和 红色的 ,

胖浣熊突然看到一个明亮的东西，黄红相间。

[ðæt] ['laɪtɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
that lighted on the water right before him .
那 照明 在 这 水 正确的 前 他 .

那束光照亮了他面前的水面。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bʌg] , [ɔː(r)][ə; eɪ][hjuːdʒ][flai] .
It was a bug , or a huge fly .
它 曾是 一个 漏洞 , 或者 一个 巨大的 飞 .

那是一只虫子，或者是一只巨大的苍蝇。

[ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [bʌgz] — [tuː; tə] [iːt] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
And Fatty was very fond of bugs — to eat , you know .
和 脂肪 曾是 非常 喜爱 的 漏洞 — 到 吃 , 你 知道 .

胖子非常喜欢吃虫子，你知道的。

[səʊ][hiː; hi] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] .
So he lost no time .
所以 他 丢失的 不 时间 .

所以他没有浪费时间。

[ðə; ði] [braɪt] [θɪŋ] [hæd; həd] ['skeəsli] ['set(ə)ld] [ɒn] the31
The bright thing had scarcely settled on the31
这 明亮的 事物 有 几乎 定居 在 the31

那明亮的东西还没来得及在31号落座。

['wɔːtə(r)] [wen] ['fæti] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
water when Fatty reached out and seized it .
水 什么时候 脂肪 达到 出去 和 查获 它 .

胖子伸手抓住了水。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [wen] [ðə; ði]['streɪndʒɪst] [θɪŋ] ['hæpənd] .
He put it into his mouth , when the strangest thing happened .
他 放 它 进入 他的 嘴 , 什么时候 这 最奇怪的 事物 发生 .

他把它放进嘴里，这时发生了一件非常奇怪的事情。

['fæti] [felt] [hɪm'self] ['pʊld] [raɪt] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Fatty felt himself pulled right over into the water .
脂肪 毛毡 他自己 拉 正确的 超过 进入 这 水 .

胖子感觉自己被一股力量拉进了水里。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] ,
He was surprised ,
他 曾是 惊讶 ,

他感到很惊讶。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['nevə(r)] [njuː] [ə; eɪ] [bʌg] [ɔː(r)][ə; eɪ][flai][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [strɒŋ] [æz; əz] [ðæt] .
for he never knew a bug or a fly to be so strong as that .
为了 他 绝不 知道 一个 漏洞 或者 一个 飞 到 是 所以 强的 作为 那 .

因为他从未见过如此强壮的虫子或苍蝇。

['sʌmθɪŋ] ['prɪkt] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] [ænd; ənd] ['fæti] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [braɪt] [θɪŋ] [hæd; həd] [stʌŋ]
Something pricked his cheek and Fatty thought that the bright thing had stung
某物 刺痛 他的 脸颊 和 脂肪 想法 那 这 明亮的 事物 有 被蜇了
[hɪm] .
him .
他 .

胖子感觉脸颊被什么东西刺了一下，以为是某个亮光的东西蛰了他。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ə'gen] .
He tried to take it out of his mouth , and he was surprised again .
他 尝试 到 拿 它 出去 的 他的 嘴 , 和 他 曾是 惊讶 再次 .

他试图把它从嘴里拿出来，却又一次感到惊讶。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [stʌk] [fɑːst][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Whatever the thing was , it seemed to be stuck fast in his mouth .
任何 这 事物 曾是 ， 它 似乎 到 是 卡住 快速地 在 他的 嘴 .

不管那是什么，似乎都牢牢地卡在他的嘴里了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ['fæti] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [drægd] [ə'lɒŋ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
And all the time Fatty was being dragged along through the water .
和 全部 这 时间 脂肪 曾是 存在 拖拽 沿着 通过 这 水 .

而胖子一直被水拖着走。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .
He began to be frightened .
他 开始 到 是 害怕 .

他开始感到害怕。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm][hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['slendə(r)][laɪn] [wɪtʃ]
And for the first time he noticed that there was a slender line which
和 为了 这 第一的 时间 他 注意到 那 那里 曾是 一个 苗条 线 哪个
[stretʃt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [puːl] .
stretched from his mouth straight across the pool .
拉伸 从 他的 嘴 直的 穿过 这 水池 .

他第一次注意到，有一条细长的线从他的嘴巴一直延伸到泳池对面。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn] ['fæti] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] —
As he looked along the line Fatty saw a man at the other end of it —
作为 他 看起来 沿着 这 线 脂肪 锯 一个 男人 在 这 其他 结尾 的 它 —
[ə; eɪ][mæn] ,
a man ,
一个 男人 ，

胖子顺着线望去，看到线的另一端站着一个人——一个男人，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] !
standing on the other side of the brook !
常设 在 这 其他 边 的 这 溪 !

站在小溪的另一边！

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʊlɪŋ] ['fæti] [tə'wɔːd] [hɪm][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] . -
And he was pulling Fatty toward him as fast as he could . 32
和 他 曾是 拉 脂肪 朝向 他 作为 快速地 作为 他 可以 . -

他拼命地把胖子往自己这边拉。32

[duː; də][juː; jʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ?
Do you wonder that Fatty Coon was frightened ?
做 你 想知道 那 脂肪 浣熊 曾是 害怕 ?

你是否好奇胖浣熊为什么会害怕?

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [bæk] — [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] — [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə]
He jumped back — as well as he could , in the water — and tried to
他 跳了起来 后退 — 作为 出色地 作为 他 可以 ， 在 这 水 — 和 尝试 到
[swɪm] [ə'weɪ] .
swim away .
游泳 离开 .

他向后跳去——在水里他能跳多远就跳多远——然后试图游走。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [hɜːt] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [plʌndʒd] [ænd; ənd] ['pʊld] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] ,
His mouth hurt ; but he plunged and pulled just the same ,
他的 嘴 伤害 ； 但 他 暴跌 和 拉 只是 这 相同的 ，

他嘴巴很疼，但他还是硬着头皮继续往前冲。

[ænd; ənd] [dʒɜːk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [skwɜːrmd] [ænd; ənd] ['rigl] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] .
and jerked his head and squirmed and wriggled and twisted .
和 猛地一抖 他的 头 和 扭动着身子 和 扭动 和 扭曲 .

他猛地甩头，扭动、挣扎、扭动身体。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] ['fæti] [hæd; həd]['ɔːlməʊst]['gɪv(ə)n][ʌp] [həʊp] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [friː] , [ðə; ði] [geɪ] -
And just as Fatty had almost given up hope of getting free , the gay -
和 只是 作为 脂肪 有 几乎 给定 向上 希望 的 获得 自由的 , 这 同性恋 -
['kʌləd] [bʌg] ,
colored bug ,
有色 漏洞 ,

就在胖子几乎放弃逃脱希望的时候，那只同性恋颜色的虫子……

[ɔː(r)][flaɪ] , [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [fluː] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [laɪn]
or fly , or whatever it was , flew out of his mouth and took the line
或者 飞 , 或者 任何 它 曾是 , 飞翔 出去 的 他的 嘴 和 采取 这 线
[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
with it .
和 它 .

或者说，是一只苍蝇，或者不管是什么东西，从他嘴里飞了出来，还带走了那根线。

[æt; ət] [liːst] , [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['fæti] [kuːn] [θɔːt] .
At least , that was what Fatty Coon thought .
在 至少 , 那 曾是 什么 脂肪 浣熊 想法 .

至少，胖浣熊是这么想的。

[ænd; ənd][hiː; hi][swæm] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] ['skæmpə] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
And he swam quickly to the bank and scampered into the bushes .
和 他 游泳 迅速地 到 这 银行 和 四处逃窜 进入 这 灌木丛 .

他迅速游到岸边，然后钻进了灌木丛。

[naʊ] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] ['riːəli] ['hæpənd] .
Now , this was what really happened .
现在 , 这 曾是 什么 真的 发生 .

这才是事情的真相。

['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][ðə; ði] [brʊk] [tuː; tə] [kætʃ] [traʊt] .
Farmer Green had come up the brook to catch trout .
农民 绿色的 有 来 向上 这 溪 到 抓住 鳟鱼 .

格林农夫沿着小溪来捕鳟鱼。

[ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɪʃ] - [laɪn][hiː; hi][hæd; həd][taɪd][ə; eɪ] [meɪk] - [bɪ'liːv] [flaɪ] ,
On the end of his fish - line he had tied a make - believe fly ,
在 这 结尾 的 他的 鱼 - 线 他 有 系 一个 制作 - 相信 飞 ,

他在鱼线末端绑了一个假鱼钩。

[wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] ['hɪd(ə)n]['ʌndə(r)][ɪts] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [wɪŋz] .
with a hook hidden under its red and yellow wings .
和 一个 钩 隐 在下面 它是红色的 和 黄色的 翅膀 .

它的红黄相间的翅膀下藏着一个钩子。

[hiː; hi][hæd; həd]['stəʊlən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [brʊk] ['veri] ['kwaɪətli] , [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði]
He had stolen along the brook very quietly , so that he wouldn't frighten the
他 有 被盗 沿着 这 溪 非常 悄悄 , 所以 那 他 不会 吓唬 这
[fɪʃ] .
fish .
鱼 .

他沿着小溪悄悄地走着，生怕惊扰到鱼儿。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [səʊ]['lɪt(ə)l] [nɔɪz] [ðæt] ['fæti] Coon33
And he had made so little noise that Fatty Coon33
和 他 有 制成 所以 小的 噪音 那 脂肪 Coon33

他几乎没发出任何声音，以至于 Fatty Coon33

['nevə(r)] [hɜːd] [hɪm][æt; ət][ɔːl] .
never heard him at all .
绝不 听到 他 在 全部 .

我根本没听过他的声音。

['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] ['fæti] , [kraʊtʃt] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [stəʊnz] .
Farmer Green had not seen Fatty , crouched as he was among the stones .
农民 绿色的 有 不是 已见 脂肪 , 蹲着 作为 他 曾是 之中 这 石头 .

格林农夫没有看到胖子，因为他正蹲在石头堆里。

[ænd; ənd] [wen] ['fæti] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'liːv] [flai] ['fɑːmə(r)] [griːn]
And when Fatty reached out and grabbed the make - believe fly Farmer Green
和 什么时候 脂肪 达到 出去 和 抓住 这 制作 - 相信 飞 农民 绿色的
[wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [sə'praɪzd] [æt; ət] [wɒt] ['hæpənd] [ðæn; ðən] ['fæti] [hɪm'self] .
was even more surprised at what happened than Fatty himself .
曾是 甚至 更多的 惊讶 在 什么 发生 比 脂肪 他自己 .

当胖子伸手抓住那只假想的苍蝇时，格林农夫对发生的事情比胖子自己还要惊讶。

[ɪf] [ðə; ði] [fɪʃ] - [hʊk] ['hædnt] [wɜːkt] [luːs] [frɒm; frəm] ['fætiz] [maʊθ] ['fɑːmə(r)] [griːn] [wʊd]
If the fish - hook hadn't worked loose from Fatty's mouth Farmer Green would
如果 这 鱼 - 钩 之前没有 工作 松动的 从 胖子的 嘴 农民 绿色的 会
[hæv; həv] [kɔːt] [ðə; ði] ['kwɪrɪst] [fɪʃ] ['enibɒdi] ['evə(r)] [kɔːt] ,
have caught the queerest fish anybody ever caught ,
有 捕捉 这 最酷儿的 鱼 任何人 曾经 捕捉 ,

如果鱼钩没有从胖子嘴里脱落，格林农夫就会钓到有史以来最奇特的鱼。

['ɔːlməʊst] .
almost .
几乎 .

几乎。

['fæti] [kuːn] [kraʊtʃt] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ]
Fatty Coon Crouched Close to the Water's Edge
脂肪 浣熊 蹲着 关闭 到 这 水的 边缘

肥浣熊蹲伏在水边

['sʌmθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] [ə'mjuːz] ['fɑːmə(r)] [griːn] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒtʃt] ['fæti] [daɪv] ['ɪntuː] [ðə; ði]
Something seemed to amuse Farmer Green , as he watched Fatty dive into the
某物 似乎 到 娱乐 农民 绿色的 , 作为 他 观看 脂肪 潜水 进入 这
[bʊʃɪz] ;
bushes ;
灌木丛 ;

格林农夫看着胖子一头扎进灌木丛，似乎觉得很有趣；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [lɑːft] [laʊd] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
and he laughed loud and long .
和 他 笑了 大声 和 长的 .

他放声大笑，笑声持续了很久。

[bʌt; bət] ['fæti] [kuːn] ['dɪd(ə)nt] [lɑːf] [æt; ət] [ɔːl] .
But Fatty Coon didn't laugh at all .
但 脂肪 浣熊 没有 笑 在 全部 .

但胖浣熊却一点也没笑。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [tuː] [sɔː(r)] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] ['fraɪt(ə)nd] .
His mouth was too sore ; and he was too frightened .
他的 嘴 曾是 也 疮 ; 和 他 曾是 也 害怕 .

他嘴巴疼得厉害，而且非常害怕。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [glæd] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [bʌg] [hæd; həd] [fləʊn] [ə'weɪ] . -
But he was very , very glad that the strange bug had flown away . 34
但 他 曾是 非常 , 非常 高兴的 那 这 奇怪的 漏洞 有 飞行 离开 . -

但他非常非常高兴那只奇怪的虫子飞走了。34

['sɪksθ]
VI
六年级

六

['fæti] [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] [kɔːn]
FATTY AND THE GREEN CORN
脂肪 和 这 绿色的 玉米

胖子和青玉米

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɪd] - ['sʌmə(r)] [wen] ['fæti] [kuːn] [hæd; həd] [wɒt] [hiː; hi] [ðen] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi]
It was mid - summer when Fatty Coon had what he then believed to be
它 曾是 中 - 夏天 什么时候 脂肪 浣熊 有 什么 他 然后 相信 到 是
[ðə; ði]['faɪnɪst][taɪm][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
the finest time in all his life .
这 最好的 时间 在 全部 他的 生活 .

那是盛夏时节，胖浣熊度过了他当时认为一生中最美好的时光。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə] ,
And later , when he was older ,
和 之后 , 什么时候 他 曾是 老 ,

后来，当他年纪大了之后，

[hiː; hi] [stɪl] [θɔːt] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd]['evə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [wɒz; wəz][kwaɪt][səʊ]
he still thought that nothing had ever happened to him that was quite so
他 仍然 想法 那 没有什么 有 曾经 发生 到 他 那 曾是 相当 所以
[ɪn'dʒɔɪəb(ə)l][æz; əz] [ðæt] [sə'praɪz] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [geɪv] [hɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [kuːn] .
enjoyable as that surprise his mother gave him when he was a young coon .
令人愉悦 作为 那 惊喜 他的 母亲 给予 他 什么时候 他 曾是 一个 年轻的 浣熊 .

他仍然认为，在他还是只小浣熊的时候，母亲给他的那个惊喜，是他一生中最快乐的事。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] — [ðə; ði] [sə'praɪz] .
Of course it was something to eat — the surprise .
的 课程 它 曾是 某物 到 吃 — 这 惊喜 .

当然，惊喜是一些吃的东西。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [gest] [ðæt] , ['nəʊɪŋ] ['fæti] [kuːn] [æz; əz][juː; jʊ][duː; də] .
You must have guessed that , knowing Fatty Coon as you do .
你 必须 有 猜对了 那 , 会心 脂肪 浣熊 作为 你 做 .

你肯定已经猜到了，毕竟你很了解胖浣熊。

“ [kʌm] , ['tʃɪldrən] !
“ Come , children !
“ 来 , 孩子们 !

“来吧，孩子们！”

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
” Mrs . Coon said .
” 太太 . 浣熊 说 .

库恩夫人说道。

“ [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] !
“ Come with me !
“ 来 和 我 !

“跟我来！”

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [triːt] — ['sʌmθɪŋ] ['speʃəli] [naɪs] . ”
I'm going to give you a treat — something specially nice . ”
我是 去 到 给 你 一个 对待 — 某物 特别 好的 . ”

我要给你一份特别的礼物——一份特别好的东西。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ?
“ Is it something to eat ?
“ 是 它 某物 到 吃 ?

这是可以吃的东西吗?

" ['fæti] [ɑːskt] , -
" Fatty asked , 35
" 脂肪 问 , -

"胖子问道，35

[æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [griːnz] ['fiːldz] .
as they started off in the direction of Farmer Green's fields .
作为 他们 开始 离开 在 这 方向 的 农民 青菜 字段 .

他们朝着格林农夫的田地方向走去。

" [jes] — [ænd; ənd][ðə; ði] [best] [θɪŋ] [juː; jʊ]['evə(r)]['teɪstɪd] , " ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
" Yes — and the best thing you ever tasted , " Mrs . Coon said .
" 是的 — 和 这 最好的 事物 你 曾经 尝过 , " 太太 . 浣熊 说 .

"是的——而且是你尝过的最好吃的东西,"库恩太太说。

['fæti] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd] .
Fatty was greatly excited .
脂肪 曾是 非常 兴奋的 .

胖子非常兴奋。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [braɪt] [aɪz] [tɜːnd] [griːn] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
His little bright eyes turned green in the moonlight .
他的 小的 明亮的 眼睛 转向 绿色的 在 这 月光 .

月光下，他那双明亮的小眼睛变成了绿色。

[hiː; hi] [w'ʌndəd] [wɒt] [ðə; ði] [sə'praɪz] [wʊd] [biː; bi] .
He wondered what the surprise would be .
他 想知道 什么 这 惊喜 会 是 .

他想知道惊喜会是什么。

[ænd; ənd] , [æz; əz]['juːʒuəl] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] .
And , as usual , he was very hungry .
和 , 作为 通常 , 他 曾是 非常 饥饿的 .

而且，像往常一样，他非常饿。

[hiː; hi] [wɔːkt] [kləʊz] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə]
He walked close beside his mother , for he wanted to be the first to
他 步行 关闭 旁 他的 母亲 , 为了 他 通缉 到 是 这 第一的 到
[teɪst] [ðə; ði] [sə'praɪz] .
taste the surprise .
品尝 这 惊喜 .

他紧跟在母亲身边，因为他想第一个品尝到这份惊喜。

[juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['sɪstəz] [tuː; tə] [teɪst] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst] ,
You would think that he would have wanted his two sisters to taste it first ,
你 会 思考 那 他 会 有 通缉 他的 二 姐妹 到 品尝 它 第一的 ,

你可能会觉得他应该先让他的两个妹妹尝尝才对。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ['blæki] , [tuː] .
and his brother Blackie , too .
和 他的 兄弟 黑人 , 也 .

还有他的兄弟布莱基。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðæt] ['fæti] [wɒz; wəz] ['griːdi] .
But you must not forget that Fatty was greedy .
但 你 必须 不是 忘记 那 脂肪 曾是 贪婪的 .

但你千万别忘了，胖子很贪婪。

[ænd; ənd] ['griːdi] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['θɔːtf(ə)l] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
And greedy people are not thoughtful of others .
和 贪婪的 人们 是 不是 周到 的 其他的 .

贪婪的人不会为他人着想。

[wen] ['mɪsɪz] . [kuːn] [tɜːnd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪn] [ænd; ənd] [krɔːl] [θruː] [ðə; ði] [fens] ,
When Mrs . Coon turned out of the lane and crawled through the fence ,
什么时候 太太 . 浣熊 转向 出去 的 这 车道 和 爬行 通过 这 栅栏 ,

当库恩太太转过小路，爬过栅栏时，

['fæti] [skwiːzd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['reɪlz] ['veri] ['nɪmbli] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Fatty squeezed between the rails very nimbly , for him .
脂肪 挤压 之间 这 铁轨 非常 敏捷地 , 为了 他 .

胖子身手敏捷地从铁轨间挤了过去，对他来说真是如此。

“ [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ! ” [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] . -
“ Here we are ! ” said his mother . 36
“ 这里 我们 是 ! ” 说 他的 母亲 . -

“我们到了！”他母亲说道。36

['fæti] [lʊkt] [ə'baʊt] [hɪm] .
Fatty looked about him .
脂肪 看起来 关于 他 .

胖子环顾四周。

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] [grəʊn] [haɪ] [wɪð] [tɔːl] [stɔːks] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [sɔːt] ,
They stood in a field grown high with tall stalks of some sort ,
他们 站立 在 一个 场地 生长 高的 和 高的 茎 的 一些 种类 ,

他们站在一片长满高高茎秆的田野里，这些茎秆不知是什么植物。

[wɪtʃ] [tɜːnd] [tuː; tə] [griːn] , ['rɪbən] - [laɪk] [liːvz] [hɑːf] [wei] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
which turned to green , ribbon - like leaves half way up from the ground .
哪个 转向 到 绿色的 , 丝带 - 喜欢 树叶 一半 方式 向上 从 这 地面 .

从地面向上长到一半时，叶子变成了绿色的带状。

['fæti] [grʌnt] .
Fatty grunted .
脂肪 哼哼 .

胖子哼了一声。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [ˌɪmpə'laɪt] , [juː; jʊ] [siː] .
He was very impolite , you see .
他 曾是 非常 不礼貌 , 你 看 .

你看，他非常没礼貌。

“ [wel] — [wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ðæts] [səʊ] [faɪn] ?
“ Well — what is there to eat that's so fine ?
“ 出色地 — 什么 是 那里 到 吃 那就是 所以 美好的 ?

“嗯——有什么好吃的呢？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [ðɪs] [stʌf] ['ɪz(ə)nt] [gʊd] .
“ This stuff isn't good .
“ 这 东西 不是 好的 .

“这东西不好。”

[ɪts] [laɪk] ['iːtɪŋ] [riːdz] .
It's like eating reeds .
它是 喜欢 吃 芦苇 .

这就像吃芦苇一样。

” [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['bɪtn] ['ɪntuː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːks] .
” He had already bitten into one of the stalks .
” 他 有 已经 被咬 进入 一 的 这 茎 .

他已经咬了一口其中一根茎。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl] [ðæt] ?
“ What do you call that ?
“ 什么 做 你 称呼 那 ?

“那叫什么？”

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [ɑːskt] .
” Mrs . Coon asked .
” 太太 . 浣熊 问 .

“库恩太太问道。”

[ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] ['fæti] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊl][ɒv; əv] [griːn] [ðæt] [gruː] [aʊt][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] .
She showed Fatty a long roll of green that grew out of one of the stalks .
她 显示 脂肪 一个 长的 卷 的 绿色的 那 生长 出去 的 一 的 这 茎 .

她给胖子看了一长卷从其中一根茎秆上长出来的绿色植物。

“ [ðæts] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['kætteɪl] , ” [sed] ['fæti] .
“ That's something like a cattail , ” said Fatty .
“ 那就是 某物 喜欢 一个 香蒲 , ” 说 脂肪 .

“那有点像香蒲，”胖子说。

“ [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] . ”
“ It isn't good to eat . ”
“ 它 不是 好的 到 吃 . ”

“这东西不好吃。”

“ [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [traɪd] [wʌn] ? ” [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
“ Have you ever tried one ? ” asked his mother .
“ 有 你 曾经 尝试 一 ? ” 问 他的 母亲 .

“你试过吗？”他母亲问道。

“ [en] — [nəʊ] , ” ['pæti] [sed] .
“ N — no , ” Patty said .
“ N — 不 , ” 帕蒂 说 .

“不——不，”帕蒂说。

“ [bʌt; bət] ['fredi] ['bluːdʒeɪ][təʊld][ˌem 'iː] [ðeɪ] [wɜːrnt] [gʊd] . ”
“ But Freddie Bluejay told me they weren't good . ”
“ 但 弗雷迪 蓝鸟 讲述 我 他们 不是 好的 . ”

“但弗雷迪·布鲁杰告诉我，它们并不好。”

“ [hiː; hi][dɪd] , [dɪd][hiː; hi] ?
“ He did , did he ?
“ 他 做过 , 做过 他 ?

“他真的这么做了，是吗？”

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
” Mrs . Coon said nothing more .
” 太太 . 浣熊 说 没有什么 更多的 .

库恩太太没有再说一句话。

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ʌp] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][haɪnd] legs37
She stood up on her hind legs37
她 站立 向上 在 她 后 legs37

她用后腿站了起来37

[ænd; ənd] ['pʊld] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl] [stɔːks] [daʊn] [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðæt] [lɒŋ] ,
and pulled one of the tall stalks down until she could reach that long ,
和 拉 一 的 这 高的 茎 向下 直到 她 可以 抵达 那 长的 ,

她拉倒了一根高高的茎秆，直到自己能够到那么长为止。

[griːn] [θɪŋ] [ðæt] [gruː] [ðeə(r)] .
green thing that grew there .
绿色的 事物 那 生长 那里 .

那里长着一种绿色的东西。

[ɪn][ə; eɪ]['dʒɪfi][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tɔːn] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɪts] [stɔːk] .
In a jiffy she had torn it from its stalk .
在 一个 瞬间 她 有 撕裂 它 从 它是 茎 .
她转眼间就把它从茎上扯了下来。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [strɪpt] [ðə; ði] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [ɒf] [ˌaɪ 'tiː] .
And then she stripped the green covering off it .
和 然后 她 脱衣舞 这 绿色的 覆盖 离开 它 .
然后她剥掉了上面的绿色外皮。

“ [traɪ] [ðæt] ! ” [sed] ['mɪsɪz] . [kuːn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
“ Try that ! ” said Mrs . Coon with a smile .
“ 尝试 那 ! ” 说 太太 . 浣熊 和 一个 微笑 .
“试试看！”库恩太太笑着说。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fæti] [huː] ['teɪstɪd][ˌaɪ 'tiː][fɜːst] .
Of course it was Fatty who tasted it first .
的 课程 它 曾是 脂肪 WHO 尝过 它 第一的 .
当然，第一个尝到味道的是胖子。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [gʊd] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['kɜːrnl] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He took a good mouthful of the white kernels , and he was overjoyed .
他 采取 一个 好的 一口气 的 这 白色的 内核 , 和 他 曾是 欣喜若狂 .
他吃了一大口白色的玉米粒，欣喜若狂。

[sʌtʃ] ['swiːtnəs] !
Such sweetness !
这样的 甜味 !
真甜！

[sʌtʃ] [dɪ'lɪʃəs] , ['mɪlki] [dʒuːs] !
Such delicious , milky juice !
这样的 可口的 , 乳白色 汁 !
多么美味的奶香果汁啊！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['məʊmənt] [ðæt] ['fæti] ['nevə(r)] [fə'gɒt] .
It was a moment that Fatty never forgot .
它 曾是 一个 片刻 那 脂肪 绝不 忘了 .
那是胖子永远难忘的时刻。

['fæti] [bɪ'gæn] ['teərɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stɔːks] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd][hiː; hi]['nevə(r)] [sed] [ə'nʌðə(r)]
Fatty began tearing down the stalks for himself and he never said another
脂肪 开始 撕裂 向下 这 茎 为了 他自己 和 他 绝不 说 其他
[wɜːd] [ʌn'tɪl] [æt; ət][lɑːst][hiː; hi] ['sɪmpli] [hæd; həd][tuː; tə][stɒp] ['iːtɪŋ] [dʒʌst][tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] .
word until at last he simply had to stop eating just to catch his breath .
单词 直到 在 最后的 他 简单地 有 到 停止 吃 只是 到 抓住 他的 气息 .
胖子开始狼吞虎咽地吃起大米来，一句话也没说，直到最后他实在吃不下去了，才停下来喘口气。

“ [wʌts] [ɪts] [neɪm] , ['mʌðə(r)] ? ” [hiː; hi][in'kwaiə] .
“ What's its name , Mother ? ” he inquired .
“ 是什么 它是 姓名 , 母亲 ? ” 他 询问 .
“妈妈，它叫什么名字？”他问道。

“ [kɔːn] , [maɪ][tʃaɪld] . ”
“ Corn , my child . ”
“ 玉米 , 我的 孩子 . ”
“玉米，我的孩子。”

“ [wel] , [waɪ] ['dʌznt] ['fredi] ['bluːdʒeɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
“ Well , why doesn't Freddie Bluejay like it ?
“ 出色地 , 为什么 不 弗雷迪 蓝鸟 喜欢 它 ?
“那么，为什么弗雷迪·布鲁杰不喜欢它呢？”

” ['fæti] [ɑ:skt] . -
” Fatty asked . 38
” 脂肪 问 . -

“胖子问道。”38

“ [hi:z] ['prɒbəbli] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [kɔ:n] , ” [sed] ['mɪsɪz] . [ku:n] .
“ He's probably very fond of corn , ” said Mrs . Coon .
“ 他是 大概 非常 喜爱 的 玉米 , ” 说 太太 . 浣熊 .

“他可能很喜欢玉米，”库恩太太说。

“ [ænd; ənd] [aɪv] [nəʊ] [daʊt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [i:t] [ʌp] [ðɪs] [həʊl] [fi:ld] ,
“ And I've no doubt he was afraid that you would eat up this whole field ,
“ 和 我已经 不 怀疑 他 曾是 害怕的 那 你 会 吃 向上 这 所有的 场地 ,

“我毫不怀疑他是担心你会把这片地都吃光。”

[wʌns] [ju:; jʊ] ['stɑ:tɪd] . ”
once you started . ”
一次 你 开始 . ”

一旦你开始就行了。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] , ” [sed] ['fæti] , [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
“ I'd like to , ” said Fatty , with a sigh .
“ ID 喜欢 到 , ” 说 脂肪 , 和 一个 叹 .

“我愿意，”胖子叹了口气说。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] . ” -
“ I'd like to eat all the corn in the world . ” 39
“ ID 喜欢 到 吃 全部 这 玉米 在 这 世界 . ” -

“我想吃掉全世界所有的玉米。”39

[sevn]
VII
七

第七章

['dʒɑ:ni] [gri:n] [ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]
JOHNNIE GREEN IS DISAPPOINTED
约翰尼 绿色的 是 失望的

约翰尼·格林感到失望

[ˌaɪ 'ti:] [meɪd] ['fæti] [ku:n] [fi:l] [sæd] , [dʒʌst] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [fi:ld] [fʊl] [ɒv; əv]
It made Fatty Coon feel sad , just to think that there was that field full of
它 制成 脂肪 浣熊 感觉 伤心 , 只是 到 思考 那 那里 曾是 那 场地 满的 的
[kɔ:n] ,
corn ,
玉米 ,

一想到那片玉米地，胖浣熊就感到难过。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [i:t] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .
and that he could never eat all of it .
和 那 他 可以 绝不 吃 全部 的 它 .

而且他永远也吃不完。

[bʌt; bət] ['fæti] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [du:; də] [ðə; ði] [best] [hi:; hi] [kʊd; kəd] .
But Fatty made up his mind that he would do the best he could .
但 脂肪 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 做 这 最好的 他 可以 .

但胖子下定决心要尽自己最大的努力。

[hi:; hi] [wʊd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] ['evri] [naɪt] [ænd; ənd] [fi:st] [ɒn] [ðəʊz] [swi:t] , ['tendə(r)] ['kɜ:rnl] .
He would visit the cornfield every night and feast on those sweet , tender kernels .
他 会 访问 这 玉米地 每一个 夜晚 和 盛宴 在 那些 甜的 , 投标 内核 .

他每天晚上都会去玉米地里，尽情享用那些香甜嫩滑的玉米粒。

[ðə; ði] ['veri] [nekst] [naɪt] ['fæti] [set] [aʊt] [tə'wɔːd] ['fɑːmə(r)] [griːnz] .
The very next night Fatty set out toward Farmer Green's .
这 非常 下一个 夜晚 脂肪 放 出去 朝向 农民 青菜 .

第二天晚上，胖子就出发前往格林农夫家。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɑːdli] [dɑːk] .
It was hardly dark .
它 曾是 几乎 黑暗的 .

天色还未完全黑下来。

[bʌt; bət] ['fæti] [kʊd; kəd] [nɒt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
But Fatty could not wait any longer .
但 脂肪 可以 不是 等待 任何 更长 .

但胖子再也等不及了。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['iːv(ə)n][weɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He could not even wait for his mother and his sisters and his brother .
他 可以 不是 甚至 等待 为了 他的 母亲 和 他的 姐妹 和 他的 兄弟 .

他甚至等不及他的母亲、姐妹和兄弟。

[hiː; hi] ['hʌrid] [ə'weɪ] [ə'ləʊn] .
He hurried away alone .
他 慌忙 离开 独自的 .

他独自匆匆离去。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] [hiː; hi] [felt] ['betə(r)] . -
And when he came in sight of the cornfield he felt better . 40
和 什么时候 他 来了 在 视线 的 这 玉米地 他 毛毡 更好的 . -

当他看到玉米地时，他感觉好多了。40

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [liːst] [bɪt] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːn] [mait] [biː; bi] [gɒn] .
He had been the least bit afraid that the corn might be gone .
他 有 到过 这 至少 少量 害怕的 那 这 玉米 可能 是 已消失 .

他之前一直很担心玉米会被吃光。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] ['meɪbi] ['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,
He thought that maybe Farmer Green had picked it ,
他 想法 那 或许 农民 绿色的 有 挑选 它 ,

他觉得也许是格林农夫摘的。

[ɔː(r)] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['piːp(ə)l][hæd; həd]['iːt(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
or that some of the forest people had eaten it all .
或者 那 一些 的 这 森林 人们 有 吃 它 全部 .

或者说，森林里的某些人把它们全吃光了。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] — [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [kɔːn] ,
But there it was — a forest of corn ,
但 那里 它 曾是 — 一个 森林 的 玉米 ,

但那里却有一片玉米林，

['weɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [æz; əz][ðə; ði] [briːz] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
waving and rustling in the moonlight as the breeze touched it .
挥手 和 沙沙声 在 这 月光 作为 这 微风 感动 它 .

月光下，微风拂过，沙沙作响。

['fæti] [felt] ['veri] ['hæpi] [æz; əz][hiː; hi] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][reɪl] - [fens] .
Fatty felt very happy as he slipped through the rail - fence .
脂肪 毛毡 非常 快乐的 作为 他 滑倒了 通过 这 轨 - 栅栏 .

胖子钻过栅栏时感到非常高兴。

[ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [seɪ] [haʊ] ['meni] [ɪəz] [ɒv; əv] [kɔːn] ['fæti] [et; eɪt] [ðæt] [naɪt] .
I wouldn't dare say how many ears of corn Fatty ate that night .
我 不会 敢 说 如何 许多 耳朵 的 玉米 脂肪 吃 那 夜晚 .

我不敢说胖子那天晚上吃了多少根玉米。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv]['iːt(ə)n][mɔː(r)] , [tuː] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] .
And he would have eaten more , too , if it hadn't been for just one thing .
和 他 会 有 吃 更多的 , 也 , 如果 它 之前没有 到过 为了 只是 一 事物 .

如果不是因为一件事，他还会吃得更多。

[ə; eɪ][dɒg] [bɑːkt] .
A dog barked .
一个 狗 吠叫 .

一只狗叫了起来。

[ænd; ənd] [ðæt] [spɔɪld] ['fætiz] [fʌn] .
And that spoiled Fatty's fun .
和 那 被宠坏了 胖子的 乐趣 .

这让胖子很扫兴。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz][ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] [nɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fæti] [tuː; tə] [fiːl] [seɪf] .
For the dog was altogether too near for Fatty to feel safe .
为了 这 狗 曾是 共 也 靠近 为了 脂肪 到 感觉 安全的 .

因为那条狗离胖子太近了，让他感到不安全。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [drɒpt] [ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['nɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌrid] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] .
He even dropped the ear of corn he was gnawing and hurried toward the woods .
他 甚至 掉落 这 耳朵 的 玉米 他 曾是 啃咬 和 慌忙 朝向 这 树林 .

他甚至扔掉了正在啃的玉米棒，匆匆向树林跑去。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)] ['fæti] [ðæt] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [wen] [hiː; hi][dɪd] .
It was lucky for Fatty that he started when he did .
它 曾是 幸运的 为了 脂肪 那 他 开始 什么时候 他 做过 .

对胖子来说，他很幸运，因为他是在那个时候开始的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [dɒg][wɒz; wəz] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
For that dog was close behind him in no time .
为了 那 狗 曾是 关闭 在后面 他 在 不 时间 .

没过多久，那条狗就紧随其后了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] :
There was only one thing to do :
那里 曾是 仅有的 一 事物 到 做 :

只剩下一件事可做了：

['fæti] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][klaɪm][ə; eɪ] [triː] [æt; ət][wʌns] .
Fatty knew that he must climb a tree at once .
脂肪 知道 那 他 必须 爬 一个 树 在 一次 .

胖子知道他必须立刻爬到树上。

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] the41
So he made for the41
所以 他 制成 为了 the41

所以他最终获得了第41名。

['nɪərɪst] [triː] [ɪn] [saɪt] — [ə; eɪ][bɪg] , ['spredɪŋ] [əʊk] , [wɪtʃ] [stʊd] [ɔːl] [ə'ləʊn][dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
nearest tree in sight — a big , spreading oak , which stood all alone just beyond the
最近的 树 在 视线 — 一个 大的 , 传播 橡木 , 哪个 站立 全部 独自的 只是 超过 这
[fens] .
fence .
栅栏 .

视线范围内最近的树是一棵枝繁叶茂的大橡树，孤零零地矗立在栅栏外。

[ænd; ənd][æz; əz] ['fæti] [kraʊtʃt] [ɒn][ə; eɪ] [lɪm] [hiː; hi][felt] [seɪf] [ɪ'nʌf] , [ðəʊ] [ðə; ði][dɒg] [bɑːkt]
And as Fatty crouched on a limb he felt safe enough , though the dog barked
和 作为 脂肪 蹲着 在 一个 肢 他 毛毡 安全的 足够的 , 尽管 这 狗 吠叫
[ænd; ənd] [hwain] ,
and whined ,
和 抱怨 ,

胖子蹲在树枝上，虽然狗吠叫呜咽，但他觉得很安全。

[ænd; ənd] [liːpt] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] .
and leaped against the tree , and made a great fuss .
和 跳跃 反对 这 树 , 和 制成 一个 伟大的 大惊小怪 .

然后跳到树上，大声喧哗。

['fæti] [wɪʃt] [ðə; ði] [dɒg] [wʊd] [gəʊ] [ə'weɪ]
Fatty Wished the Dog Would Go Away
脂肪 希望 这 狗 会 去 离开

胖子希望那条狗走开

['fæti] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][dɒg][ænd; ənd][skəuldid][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
Fatty looked down at the dog and scolded a little .
脂肪 看起来 向下 在 这 狗 和 责骂 一个 小的 .

胖子低头看着狗，轻声责备了几句。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə'freɪd] .
He was not afraid .
他 曾是 不是 害怕的 .

他并不害怕。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] [krɒs] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
But it made him cross to be driven out of the cornfield .
但 它 制成 他 叉 到 是 驱动 出去 的 这 玉米地 .

但被赶出玉米地让他很生气。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [ðə; ði][dɒg] [wʊd] [gəʊ] [ə'weɪ] .
And he wished the dog would go away .
和 他 希望 这 狗 会 去 离开 .

他希望那条狗能离开。

[bʌt; bət][ðə; ði][dɒg] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['fɑːmə(r)] [griːnz] [spɒt] — [ðə; ði][dɒg][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv]
But the dog — it was Farmer Green's Spot — the dog had no idea of
但 这 狗 — 它 曾是 农民 青菜 点 — 这 狗 有 不 主意 的
['liːvɪŋ] .
leaving .
离开 .

但是那条狗——那是格林农夫的秘密基地——那条狗却不知道该离开。

[hiː; hi] [steɪd] [raɪt] [ðeə(r)][ænd; ənd] [bɑːkt] [səʊ] ['laʊdli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)]
He stayed right there and barked so loudly that it was not long before
他 入住 正确的 那里 和 吠叫 所以 高声 那 它 曾是 不是 长的 前
['fɑːmə(r)] [griːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['haɪəd][mæn] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .
Farmer Green and his hired man came in sight .
农民 绿色的 和 他的 雇用 男人 来了 在 视线 .

他就待在那里，大声吠叫，没过多久，格林农夫和他的雇工就出现在了视线中。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['dʒɑːni] [griːn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
And with them was Johnnie Green and a little ,
和 和 他们 曾是 约翰尼 绿色的 和 一个 小的 ,

他们当中还有约翰尼·格林和一个小家伙，

[jʌŋ] [dɒg] [ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
young dog that had just been given to him .
年轻的 狗 那 有 只是 到过 给定 到 他 .

那是别人刚送给他的一只小狗。

[wen] ['fɑːmə(r)] [griːn] [sɔː] ['fæti] [hiː; hi] [siːmd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
When Farmer Green saw Fatty he seemed disappointed .
什么时候 农民 绿色的 锯 脂肪 他 似乎 失望的 .

格林农夫看到胖子时，似乎很失望。

“ [hiːz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə]['bɒðə(r)] [wɪð] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ He's too young to bother with , ” he said .
“ 他是 也 年轻的 到 打扰 和 , ” 他 说 .

“他年纪太小，不用管他，”他说。

“ [hɪz; ɪz] [skɪnz] not42
“ His skin's not42
“ 他的 皮肤的 not42

“他的皮肤不是42

[wɜːθ] [mʌtʃ] .
worth much .
值得 很多 .

非常有价值。

[wiːl; wil][gəʊ] - [lɒŋ] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] .
We'll go ' long and see what we can find .
出色地 去 - 长的 和 看 什么 我们 能 寻找 .

我们会走很远，看看能找到什么。

” [bʌt; bət] ['dʒɑːni] [griːn] [steɪd] [bɪ'haɪnd] .
” But Johnnie Green stayed behind .
” 但 约翰尼 绿色的 入住 在后面 .

但约翰尼·格林留了下来。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðæt] [jʌŋ] [kuːn] .
He wanted that young coon .
他 通缉 那 年轻的 浣熊 .

他想要那只小浣熊。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm] , [tuː] .
And he intended to have him , too .
和 他 故意的 到 有 他 , 也 .

他也打算得到他。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [dɒg][tuː; tə] [wɒtʃ] ['fæti] [kuːn] , ['dʒɑːni] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] .
Leaving the young dog to watch Fatty Coon , Johnnie went back to the farmhouse .
离开 这 年轻的 狗 到 手表 脂肪 浣熊 , 约翰尼 去 后退 到 这 农家 .

约翰尼把小狗留给胖浣熊看管，然后回到了农舍。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [ə'pɪəd] [ə'gen] [wɪð] [æn; ən][æks]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
After a while he appeared again with an axe over his shoulder .
后 一个 尽管 他 出现 再次 和 一个 斧头 超过 他的 肩膀 .

过了一会儿，他再次出现，肩上扛着一把斧头。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃɒp] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði][bɪg][əʊk] , ['fæti] [kuːn] [felt] ['veri]
And when he began to chop away at the big oak , Fatty Coon felt very
和 什么时候 他 开始 到 劈 离开 在 这 大的 橡木 , 脂肪 浣熊 毛毡 非常
[ʌn'iːzi] .
uneasy .
不安 .

当他开始砍伐那棵大橡树时，胖浣熊感到非常不安。

[wen'evə(r)] ['dʒɑːni] [drəʊv] [hɪz; ɪz][æks]['ɪntuː][ðə; ði] [triː] , [bəʊθ][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] ['fæti] ['ʃivə]
Whenever Johnnie drove his axe into the tree , both the tree and Fatty shivered
每当 约翰尼 驾驶 他的 斧头 进入 这 树 , 两个都 这 树 和 脂肪 瑟瑟发抖
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

每当约翰尼用斧头砍树时，树和胖子都会一起颤抖。

[ænd; ənd] ['fæti] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [steɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
And Fatty began to wish he had stayed away from the cornfield .
和 脂肪 开始 到 希望 他 有 入住 离开 从 这 玉米地 .

胖子开始后悔自己当初没远离玉米地。

[bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ,
But not for long ,
但 不是 为了 长的 ,

但这种情况不会持续太久。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['dʒɑːni] [griːn] [suːn] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['tʃɒpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][bɪg][əʊk] .
because Johnnie Green soon gave up the idea of chopping down the big oak .
因为 约翰尼 绿色的 很快 给予 向上 这 主意 的 切碎 向下 这 大的 橡木 .

因为约翰尼·格林很快就放弃了砍倒那棵大橡树的想法。

[ðə; ði] [wʊd] [wɒz; wəz][səʊ][hɑːd][tuː; tə][kʌt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz][səʊ][bɪg] ,
The wood was so hard to cut , and the tree was so big ,
这 木头 曾是 所以 难的 到 切 , 和 这 树 曾是 所以 大的 ,

木头很难砍伐，树又非常大。

[ðæt] ['dʒɑːni] [hæd; həd][nɒt] [tʃɒpt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [hɪm][ɔːl] [naɪt]
that Johnnie had not chopped long before he saw that it would take him all night
那 约翰尼 有 不是 切碎 长的 前 他 锯 那 它 会 拿 他 全部 夜晚
[tuː; tə][kʌt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
to cut through it .
到 切 通过 它 .

约翰尼没砍多久就发现，他得花一整夜才能把它砍透。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] longingly43
He looked up longingly43
他 看起来 向上 longingly43

他渴望地抬头望去43

[æt; ət] ['fæti] [kuːn] .
at Fatty Coon .
在 脂肪 浣熊 .

在 Fatty Coon。

[ænd; ənd] ['dʒɑːni] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [klaɪm][ðə; ði] [triː] [hɪm'self] .
And Johnnie started to climb the tree himself .
和 约翰尼 开始 到 爬 这 树 他自己 .

于是约翰尼开始自己爬树。

[bʌt; bət][ðə; ði]['haɪə(r)][hiː; hi] [klaɪmd] , [ðə; ði]['haɪə(r)] ['fæti] [klaɪmd] .
But the higher he climbed , the higher Fatty climbed .
但 这 更高 他 攀登 , 这 更高 脂肪 攀登 .

但他爬得越高，胖子也爬得越高。

[ænd; ənd] ['dʒɑːni] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]['nevə(r)] [kætʃ] [ðæt] [plʌmp] [jʌŋ] [kuːn] [ɪn] [ðæt] [wei] .
And Johnnie knew that he could never catch that plump young coon in that way .
和 约翰尼 知道 那 他 可以 绝不 抓住 那 丰满 年轻的 浣熊 在 那 方式 .

约翰尼知道，他永远不可能用那种方法抓住那只肥嘟嘟的小浣熊。

[æt; ət][lɑːst] ['dʒɑːni] [griːn] ['stɑːtɪd] [ɒf] , ['kɔːlɪŋ] [hɪz; ɪz][dɒg]['ɑːftə(r)][hɪm] .
At last Johnnie Green started off , calling his dog after him .
在 最后的 约翰尼 绿色的 开始 离开 , 呼叫 他的 狗 后 他 .

最后，约翰尼·格林开始行动，同时呼唤着他的狗跟在他身后。

[ænd; ənd] [ðen] ['fæti] [kuːn] [keɪm] [daʊn] .
And then Fatty Coon came down .
和 然后 脂肪 浣熊 来了 向下 .

然后胖浣熊就下来了。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
But he did not go back to the cornfield .
但 他 做过 不是 去 后退 到 这 玉米地 .

但他没有回到玉米地里。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [əd'ventʃəz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
He decided that he had had adventures enough for one night .
他 决定 那 他 有 有 冒险 足够的 为了 一 夜晚 .

他觉得今晚的冒险已经够多了。

[bʌt; bət] ['fæti] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] ['sʌmθɪŋ] — [æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] .
But Fatty had learned something — at least he thought he had .
但 脂肪 有 学习 某物 — 在 至少 他 想法 他 有 .

但胖子学到了一些东西——至少他自己是这么认为的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [wʌns][hiː; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ] [triː] , [nəʊ][mæn][kʊd; kəd]
For he made up his mind that once he climbed a tree , no man could
为了 他 制成 向上 他的 头脑 那 一次 他 攀登 一个 树 , 不 男人 可以
[riːtʃ] [hɪm] .
reach him .
抵达 他 .

因为他下定决心，一旦爬上树，就没有任何人能碰到他了。

_ [triːz] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [tʃɒpt] [daʊn] ! [triːz] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [tʃɒpt] [daʊn] ! _
_ Trees could not be chopped down ! trees could not be chopped down ! _
_ 树木 可以 不是 是 切碎 向下 ! 树木 可以 不是 是 切碎 向下 ! _

树木不能被砍伐！树木不能被砍伐！

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['fæti] [bɪ'liːvd] .
That was what Fatty believed .
那 曾是 什么 脂肪 相信 .

胖子就是这么想的。

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] , ['leɪtə(r)] , ['weðə(r)] ['fæti] ['evə(r)] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
Perhaps you will know , later , whether Fatty ever found out that he was
也许 你 将要 知道 , 之后 , 无论 脂肪 曾经 成立 出去 那 他 曾是
[mɪ'steɪkən] . -
mistaken . 44
错误 . -

或许你以后会知道，胖子最终是否发现自己错了。44

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [fraɪt]
A TERRIBLE FRIGHT
一个 糟糕的 惊吓

一场可怕的惊吓

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['veri] [nekst] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [əʊld] [dɒg] [spɒt] [hæd; həd] [triːd] ['fæti] [kuːn] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] [əʊk] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
It was the very next night after old dog Spot had treed Fatty Coon in the big oak near the cornfield .
它 曾是 这 非常 下一个 夜晚 后 老的 狗 点 有 树木 脂肪 浣熊 在 这 大的 橡木 靠近 这 玉米地 .

就在老狗斯波特把胖浣熊逼到玉米地附近的大橡树上后的第二天晚上。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['iːvnɪŋ] [miːl] [æt; ət] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [haʊs] .
They had finished their evening meal at Farmer Green's house .
他们 有 完成的 他们的 晚上 一顿饭 在 农民 青菜 房子 .

他们在格林农夫家吃完了晚饭。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

胖浣熊的故事(The Tale of Fatty Coon)
第2/3页

[ðə; ði] [kaʊz] [wɜː(r); wə(r)] [milk] , [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [hæd; həd] [biːn] [fed] , [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [hæd; həd] [ɔːl] [gɒn] [tuː; tə] [ruːst] .
The cows were milked , the horses had been fed , the chickens had all gone to roost .
这 牛 是 挤奶 , 这 马匹 有 到过 美联储 , 这 鸡 有 全部 已消失 到 栖息地 .

牛奶挤完了，马喂完了，鸡都回窝了。

[ænd; ənd]['fɑːmə(r)] [griːn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] , ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [bluː] ['maʊntən] .
And Farmer Green looked up at the moon , rising from behind Blue Mountain .
和 农民 绿色的 看起来 向上 在 这 月亮 , 上升 从 在后面 蓝色的 山 .

格林农夫抬头望向月亮，月亮正从蓝山背后升起。

“ [wiːl; wil][gəʊ] [kuːn] - ['hʌntɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə] - [naɪt] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['dʒɑːni] [ænd; ənd][ðə; ði] ['haɪəd][mæn] .
“ We'll go coon - hunting again to - night , ” he said to Johnnie and the hired man .
“ 出色地 去 浣熊 - 打猎 再次 到 - 夜晚 , ” 他 说 到 约翰尼 和 这 雇用 男人 .

“我们今晚再去猎浣熊,”他对约翰尼和雇工说。

“ [ðə; ði] [kɔːn] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði] [kuːnz] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [swɒmp] .
“ The corn has brought the coons up from the swamp .
“ 这 玉米 有 带来 这 浣熊 向上 从 这 沼泽 .

“玉米地把浣熊从沼泽里引了出来。”

[wiːl; wil] [stɑːt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːkə] . ” -
We'll start as soon as it grows a little darker . ” 45
出色地 开始 作为 很快 作为 它 生长 一个 小的 较暗 . ” -

“等天色再暗一点，我们就开始。”45

[wel] — ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
Well — after a while they set out for the cornfield .
出色地 — 后 一个 尽管 他们 放 出去 为了 这 玉米地 .

过了一会儿，他们就出发前往玉米地。

[ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
And sure enough !
和 当然 足够的 !

果然如此！

[əʊld] [spɒt] [suːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk] .
old Spot soon began to bark .
老的 点 很快 开始 到 吠 .

老斯波特很快开始吠叫。

“ [hiːz] [triːd] ! ” [sed] ['fɑːmə(r)] [griːn] , ['prɪti] [suːn] .
“ He's treed ! ” said Farmer Green , pretty soon .
“ 他是 树木 ! ” 说 农民 绿色的 , 漂亮的 很快 .

“他被困在树上了！”格林农夫很快说道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] ['hʌrid] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,
And they all hurried over to the edge of the woods ,
和 他们 全部 慌忙 超过 到 这 边缘 的 这 树林 ,

于是他们都匆匆走到树林边缘。

[weə(r)] [spɒt] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ə; eɪ] [kuːn] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [tɔːl] ['tʃesnʌt] [triː] .
where Spot had chased a coon up into a tall chestnut tree .
在哪里 点 有 追逐 一个 浣熊 向上 进入 一个 高的 板栗 树 .

Spot 曾追着一只浣熊爬上一棵高大的栗树。

[ɪn] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [kuːn] [kwaɪt] ['pleɪnli] .
In the moonlight they could see the coon quite plainly .
在 这 月光 他们 可以 看 这 浣熊 相当 显然 .

在月光下，他们能很清楚地看到那只浣熊。

“ [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] ['felə(r)] ! ” [kraɪd] ['fɑːmə(r)] [griːn] .
“ Another little feller ! ” cried Farmer Green .
“ 其他 小的 伙计 ! ” 哭 农民 绿色的 .

“又来一个小家伙！”格林农夫喊道。

“ [ai] [dɪ'kleə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [kuːnz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːnfiːld] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [jʌŋ] [wʌnz] .
“ I declare , all the coons that come to the cornfield seem to be young ones .
“ 我 宣布 , 全部 这 浣熊 那 来 到 这 玉米地 似乎 到 是 年轻的 一个 .

“我敢说，所有来到玉米地里的浣熊似乎都是幼崽。”

[ðɪs] [wʌnz] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [wiː; wi] [sɔː] [lɑːst] [naɪt] .
This one's no bigger than the one we saw last night .
这 一个人的 不 大 比 这 一 我们 锯 最后的 夜晚 .

这个跟我们昨晚看到的那个差不多大。

” [naʊ] , [ɔːl'ðəʊ] ['fɑːmə(r)] [griːn] ['nevə(r)] [gest] [ˌaɪ 'tiː] ,
” Now , although Farmer Green never guessed it ,
” 现在 , 虽然 农民 绿色的 绝不 猜对了 它 ,

“尽管格林农夫从未猜到过，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fæti] [kuːn] [huː] [wɒz; wəz] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [tɔːl] ['tʃesnʌt] .
it was Fatty Coon who was up there in the tall chestnut .
它 曾是 脂肪 浣熊 WHO 曾是 向上 那里 在 这 高的 板栗 .

原来是胖浣熊爬上了那棵高高的栗树。

[hiː; hi] [hæd; həd] [rʌn] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] [ðɪs] [taɪm] , [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [teɪk]
He had run almost to the woods this time , before he had to take
他 有 跑步 几乎 到 这 树林 这 时间 , 前 他 有 到 拿
[tuː; tə] [ə; eɪ] [triː] .
to a tree .
到 一个 树 .

这一次他几乎跑到了树林里，才不得不爬到树上。

[ɪn] [fækt] , [ɪf] [spɒt] ['hædnt] [biːn] [kwaɪt] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] ['fæti] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði]
In fact , if Spot hadn't been quite so close to him Fatty could have reached the
在 事实 , 如果 点 之前没有 到过 相当 所以 关闭 到 他 脂肪 可以 有 达到 这
[wʊdz] ,
woods ,
树林 ,

事实上，如果斯波特当时没有离他那么近，胖子可能就已经到达树林里了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʒʌst] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm] [wʌn] [triː] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] . -
and then he would have just jumped from one tree to another . 46
和 然后 他 会 有 只是 跳了起来 从 一 树 到 其他 . -

然后他就会从一棵树跳到另一棵树上。46

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [triːz] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] [bɪg] ['tʃesnʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
But there were no trees near enough the big chestnut for that .
但 那里 是 不 树木 靠近 足够的 这 大的 板栗 为了 那 .

但是附近没有足够大的栗树可以这样做。

['fæti] [hæd; həd] [tuː; tə] [steɪ] [raɪt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [men] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] .
Fatty had to stay right there and wait for those men to pass on .
脂肪 有 到 停留 正确的 那里 和 等待 为了 那些 男人 到 经过 在 .

胖子只能待在那里，等着那些人死去。

[hiː; hi] ['wʌznt] [ə'freɪd] .
He wasn't afraid .
他 不是 害怕的 .

他并不害怕。

[hiː; hi] [felt] ['pɜːfɪktli] [seɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪg] [triː] .
He felt perfectly safe in his big tree .
他 毛毡 完美 安全的 在 他的 大的 树 .

他觉得待在他那棵大树里非常安全。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['əʊnli] [smaɪld] [wen] ['dʒɑːni] [griːn] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] —
And he only smiled when Johnnie Green said to his father —
和 他 仅有的 微笑 什么时候 约翰尼 绿色的 说 到 他的 父亲 —

只有当约翰尼·格林对他父亲说——时，他才露出了笑容。

“ [ai] [wɪʃ] [ai] [hæd; həd] [ðæt] [jʌŋ] [kuːn] .
“ I wish I had that young coon .
“ 我 希望 我 有 那 年轻的 浣熊 .

“我真希望我能拥有那只小浣熊。”

[id] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [pet] . ”
He'd make a fine pet . ”
他会 制作 一个 美好的 宠物 . ”

他会是个很棒的宠物。

“ [ə; eɪ] [pet] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['fɑːmə(r)] [griːn] .
“ A pet ! ” exclaimed Farmer Green .
“ 一个 宠物 ! ” 惊呼 农民 绿色的 .

“一只宠物！”格林农夫惊呼道。

“ [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [pet] [fɒks] [juː; jʊ] [hæd; həd] , [ðæt] [stəʊl] [maɪ] ['tʃɪkɪnz] ? ”
“ You remember that pet fox you had , that stole my chickens ? ”
“ 你 记住 那 宠物 狐狸 你 有 , 那 偷窃 我的 鸡 ? ”

“你还记得你养的那只宠物狐狸吗？它偷了我的鸡。”

“ [əʊ] , [aɪ'd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] , ” ['dʒɑːni] ['prɒmɪst] .
“ Oh , I'd be careful , ” Johnnie promised .
“ 哦 , ID 是 小心 , ” 约翰尼 承诺 .

“哦，我会小心的，”约翰尼保证道。

“ [bɪ'saɪdz] , [doʊnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] , [səʊ] [hiː; hi] [woʊnt] [iːt] ['eni] [mɔː(r)] [kɔːn] ?
“ Besides , don't you think we ought to catch him , so he won't eat any more corn ?
“ 除了 , 不 你 思考 我们 应该 到 抓住 他 , 所以 他 惯于 吃 任何 更多的 玉米 ?

“此外，你不觉得我们应该抓住他，这样他就再也吃不到玉米了吗？”

” ['fɑːmə(r)] [griːn] [smaɪld] .
” Farmer Green smiled .
” 农民 绿色的 微笑 .

格林农夫笑了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [bɔɪ] [hɪm'self] , [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ,
He had been a boy himself , once upon a time ,
他 有 到过 一个 男生 他自己 , 一次 之上 一个 时间 ,

他自己也曾是个男孩，很久很久以前。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [fə'gɒtn] [ðə; ði][pet] [kuːn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əʊnd] [wen] [hiː; hi]
and he had not forgotten the pet coon that he had owned when he
和 他 有 不是 被遗忘的 这 宠物 浣熊 那 他 有 拥有 什么时候 他
[wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt] ['dʒɒniz] [eɪdʒ] .
was just about Johnnie's age .
曾是 只是 关于 约翰尼的 年龄 .

他没有忘记在他和约翰尼差不多大的时候养过的那只宠物浣熊。

“ [ɔːl] [raɪt] !
“ All right !
“ 全部 正确的 !

“好的！

” [hiː; hi] [sed] [æt; ət][lɑːst] .
” he said at last .
” 他 说 在 最后的 .

“他最后说道。”

“ [aɪl] give47
“ I'll give47
“ 患病的 give47

“我会给47

[juː; jʊ][wʌn][mɔː(r)] [tʃɑːns] , ['dʒɑːni] .
you one more chance , Johnnie .
你 一 更多的 机会 , 约翰尼 .

再给你一次机会，约翰尼。

[bʌt; bət] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] [kuːn] ['dʌznt] [kɪl] ['eni][ɒv; əv][maɪ] ['pəʊltri] .
But you'll have to see that this young coon doesn't kill any of my poultry .
但 你会 有 到 看 那 这 年轻的 浣熊 不 杀 任何 的 我的 家禽 .

但你得保证这只小浣熊不会伤害我的家禽。

” ['dʒɑːni] ['prɒmɪst] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔːt] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] .
” Johnnie promised that nothing of the sort should happen .
” 约翰尼 承诺 那 没有什么 的 这 种类 应该 发生 .

约翰尼承诺绝不会发生这种事。

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['haɪəd][mæn] [pɪkt] [ʌp][ðeə(r)]['æksiːz] ;
And then his father and the hired man picked up their axes ;
和 然后 他的 父亲 和 这 雇用 男人 挑选 向上 他们的 轴 ;

然后他的父亲和雇工拿起斧头；

[ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl] ['tʃesnʌt] [triː] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃɒp] .
and standing on opposite sides of the tall chestnut tree , they began to chop .
和 常设 在 对面的 侧面 的 这 高的 板栗 树 , 他们 开始 到 劈 .

他们站在高大的栗树两侧，开始砍树。

[haʊ] [ðə; ði] [tʃɪps] [dɪd][flaɪ] !
How the chips did fly !
如何 这 芯片 做过 飞 !

薯片乱飞！

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [bləʊ] ['fæti] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [sɔːt] [ɒv; əv]
At the very first blow Fatty knew that this was an entirely different sort of
在 这 非常 第一的 吹 脂肪 知道 那 这 曾是 一个 完全 不同的 种类 的
['tʃɒpɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] ['dʒɑːni] [hæd; həd] [ə'temptɪd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
chopping from that which Johnnie had attempted the night before .
切碎 从 那 哪个 约翰尼 有 尝试过 这 夜晚 前 .

胖子一挨上一击就知道，这和约翰尼前一天晚上尝试的砍杀方式完全不同。

[ðə; ði] [greɪt] [triː] [ʃʊk] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [suːn] [kʌm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn]
The great tree shook as if it knew that it would soon come crashing down upon
这 伟大的 树 摇晃 作为 如果 它 知道 那 它 会 很快 来 崩溃 向下 之上
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .

那棵大树摇晃着，仿佛预感到自己即将轰然倒塌。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['fæti] [kuːn] ,
And as for Fatty Coon ,
和 作为 为了 脂肪 浣熊 ,

至于胖浣熊，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [fɔːl] [wen] [ðə; ði] [triː] [dɪd] .
he could not see but that he must fall when the tree did .
他 可以 不是 看 但 那 他 必须 落下 什么时候 这 树 做过 .

他看不见，但他知道，当树倒下时，他也必然会倒下。

[hiː; hi] , [tuː] , ['ʃivə] [ænd; ənd] [ʃʊk] .
He , too , shivered and shook .
他 , 也 , 瑟瑟发抖 和 摇晃 .

他也浑身颤抖，瑟瑟发抖。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [lɪm] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ɒn] [æz; əz] [taɪt]
And he wrapped himself all the way around a limb and hung on as tight
和 他 包装 他自己 全部 这 方式 大约 一个 肢 和 悬挂 在 作为 紧的
[æz; əz] ['evə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] . -
as ever he could . 48
作为 曾经 他 可以 . -

他把自己完全缠绕在一根树枝上，拼命地抓紧。48

[ɪks]
IX
第九章

第九章

[ˈdʒɑːni] [griːn] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] [pet]
JOHNNIE GREEN LOSES HIS PET
约翰尼 绿色的 失败 他的 宠物

约翰尼·格林失去了他的宠物

[naʊ] , ['fɑːmə(r)] [griːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['haɪəd] [mæn] [hæd; həd] [nɒt] [tʃɒpt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ]
Now , Farmer Green and his hired man had not chopped long before they
现在 , 农民 绿色的 和 他的 雇用 男人 有 不是 切碎 长的 前 他们
[stɒpt] [tuː; tə] [briːð] .
stopped to breathe .
停止 到 呼吸 .

格林农夫和他的雇工砍柴没多久就停下来喘口气了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [tʃɒpt] [lɒŋ] — [bʌt; bət] [əʊ] !
They had not chopped long — but oh !
他们 有 不是 切碎 长的 — 但 哦 !

他们砍伐的时间并不长——但是哦!

[wɒt] [greɪt] , ['jɔːnɪŋ] [həʊlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['tʃesnʌt] !
what great , yawning holes they had made in the big chestnut !
什么 伟大的 , 打哈欠 孔 他们 有 制成 在 这 大的 板栗 !

他们在栗子树上打出了多么巨大的、令人瞠目结舌的洞啊!

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɪm] [weə(r)] [hiː; hi] [klʌŋ] ['fæti] [kuːn] [lʊkt] [daʊn] .
From the limb where he clung Fatty Coon looked down .
从 这 肢 在哪里 他 紧紧抓住 脂肪 浣熊 看起来 向下 .

胖浣熊从他攀附的树枝上向下望去。

[ðə; ði] [triː] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ʃʊk] .

The tree no longer shook .

这 树 不 更长 摇晃 .

树不再摇晃了。

[ænd; ənd] ['fæti] [felt] ['betə(r)][æt; ət][wʌns] .

And Fatty felt better at once .

和 脂肪 毛毡 更好的 在 一次 .

胖子立刻感觉好多了。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [men] [wʊd] [ɡəʊ] [ə'weɪ] ,

You see , he thought that the men would go away ,

你 看 , 他 想法 那 这 男人 会 去 离开 ,

你看，他以为那些人会离开。

[dʒʌst][æz; əz] ['dʒɑːni] [hæd; həd] [ɡɒn] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .

just as Johnnie had gone away the night before .

只是 作为 约翰尼 有 已消失 离开 这 夜晚 前 .

就像约翰尼前一天晚上离开时一样。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [aɪ'dɪə][æt; ət][ɔːl] .

But they had no such idea at all .

但 他们 有 不 这样的 主意 在 全部 .

但他们根本没有这种想法。

“ [wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [fel] [hɜː(r); hə(r)] ?

“ Which way are you going to fell her ?

“ 哪个 方式 是 你 去 到 跌倒 她 ?

“你打算用哪种方式击倒她？”

” [ðə; ði]['haɪəd][mæn] [ɑːskt] .

” the hired man asked .

” 这 雇用 男人 问 .

“雇工问道。”

[hiː; hi] [sed] [hɜː(r); hə(r)] , ['miːnɪŋ] [ðə; ði] [triː] , [ɒv; əv] [kɔːs] . -

He said her , meaning the tree , of course . 49

他 说 她 , 意义 这 树 , 的 课程 . -

他说的是“她”，当然指的是那棵树。49

“ [ðæt] [wei] ! ” [sed] ['fɑːmə(r)] [ɡriːn] , ['pɔɪntɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] .

“ That way ! ” said Farmer Green , pointing toward the woods .

“ 那 方式 ! ” 说 农民 绿色的 , 指向 朝向 这 树林 .

“那边走！”格林农夫指着树林说道。

“ [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][drɒp][hɜː(r); hə(r)][ðæt] [wei] , [ɔː(r)] [ʃɪl] [fɔːl] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði][rəʊd] ,

“ We'll have to drop her that way , or she'll fall right across the road ,

“ 出色地 有 到 降低 她 那 方式 , 或者 壳 落下 正确的 穿过 这 路 ,

“我们得让她那样放下她，不然她会直接摔到马路对面。”

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [wʊd] ['nevə(r)][duː; də] . ”

and of course that would never do . ”

和 的 课程 那 会 绝不 做 . ”

当然，那样做是绝对行不通的。

“ [bʌt; bət] [wɪl] [ʃiː; ʃi][klɪə(r)][ðə; ði] [triːz] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ?

“ But will she clear the trees on the edge of the woods ?

“ 但 将要 她 清除 这 树木 在 这 边缘 的 这 树林 ?

“但她会清理林边上的树木吗？”

” [ðə; ði]['haɪəd][mæn] [ə'pɪəd] ['sʌmwɒt] ['daʊtf(ə)l] .
” The hired man appeared somewhat doubtful .
” 这 雇用 男人 出现 有些 疑 .

“雇工似乎有些犹豫。”

“ [əʊ] , [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] — [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ! ” ['ɑːnsə(r)d] ['fɑːmə(r)] [ɡriːn] .
“ Oh , to be sure — to be sure ! ” answered Farmer Green .
“ 哦 , 到 是 当然 — 到 是 当然 ! ” 回答 农民 绿色的 .

“哦，当然——当然！”格林农夫回答道。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [ðeɪ] [set] [tuː; tə] [wɜːk] [ə'ɡen] .
And with that they set to work again .
和 和 那 他们 放 到 工作 再次 .

于是他们又开始工作了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [bəʊθ] [tʃɒpt] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] — [ðə; ði][saɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] .
But this time they both chopped on the same side of the tree — the side toward the woods .
但 这 时间 他们 两个都 切碎 在 这 相同的 边 的 这 树 — 这 边 朝向 这 树林 .

但这一次，他们俩都砍的是树的同一侧——朝向树林的那一侧。

[naʊ] , [ɪf] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [bɪ'fɔː(r)] ,
Now , if Fatty Coon was frightened before ,
现在 , 如果 脂肪 浣熊 曾是 害怕 前 ,

如果胖浣熊之前感到害怕的话，

[juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)] ['fraɪt(ə)nd] [wen] [ðə; ði][bɪɡ] ['tʃesnʌt] [triː] [bɪ'ɡæn][tuː; tə][sæɡ] .
you will believe that he was still more frightened when the big chestnut tree began to sag .
你 将要 相信 那 他 曾是 仍然 更多的 害怕 什么时候 这 大的 板栗 树 开始 到 下垂 .

你会相信，当那棵大栗树开始下垂时，他更加害怕了。

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'ɡæn][tuː; tə] [liːn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] .
it began to lean toward the woods .
它 开始 到 倾斜 朝向 这 树林 .

它开始向树林方向倾斜。

['sləʊli] , ['sləʊli] [ˌaɪ 'tiː] [tɪpt] .
Slowly , slowly it tipped .
缓慢地 , 缓慢地 它 倾斜 .

它慢慢地、慢慢地倾斜了。

[ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz] [skeəd] [hɑːf] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] .
And Fatty was scared half out of his mind .
和 脂肪 曾是 害怕的 一半 出去 的 他的 头脑 .

胖子吓得魂飞魄散。

[hiː; hi] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] top50
He climbed to the very top50
他 攀登 到 这 非常 top50

他一路攀升至前50名。

[ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ,
of the tree ,
的 这 树 ,

这棵树，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [dʒʌst] [æz; əz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [men] [æz; əz] [hiː; hi]
because he wanted to get just as far away from those men as he
因为 他 通缉 到 得到 只是 作为 远的 离开 从 那些 男人 作为 他
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

因为他想尽可能远离那些人。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] ['weɪtɪd] .
And there he waited .
和 那里 他 等待 .

他在那里等着。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing else he could do .
那里 曾是 没有什么 别的 他 可以 做 .

他别无选择。

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðæt] ['ɔːf(ə)l] ['məʊmənt] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [wen] [ðə; ði] [triː] [wʊd] [gəʊ] ['kræʃɪŋ]
he waited until that awful moment should come when the tree would go crashing
他 等待 直到 那 可怕 片刻 应该 来 什么时候 这 树 会 去 崩溃
[daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
down upon the ground .
向下 之上 这 地面 .

他一直等待着那可怕的时刻到来，等待着大树轰然倒塌在地。

[wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] [hɪm] [ðen] ?
What was going to happen to him then ?
什么 曾是 去 到 发生 到 他 然后 ?

那他接下来会怎么样呢?

['fæti] [w'ʌndəd] .
Fatty wondered .
脂肪 想知道 .

胖子心想。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ðeə(r)] ['saʊndɪd] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [ə; eɪ] [greɪt] ['snæpɪŋ]
And while he was wondering there sounded all at once a great snapping
和 尽管 他 曾是 好奇 那里 听起来 全部 在 一次 一个 伟大的 啪啪
[ænd; ənd] ['splɪtɪŋ] .
and splitting .
和 分裂 .

正当他疑惑不解的时候，突然传来一声巨大的断裂声和撕裂声。

[ænd; ənd] ['fæti] [felt] [ðə; ði] [triː] ['fɔːlɪŋ] , ['fɔːlɪŋ] .
And Fatty felt the tree falling , falling .
和 脂肪 毛毡 这 树 坠落 , 坠落 .

胖子感觉树在倒下，倒下。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['dʒɑːni] [griːn] ['ʃaʊtɪŋ] .
He could hear Johnnie Green shouting .
他 可以 听到 约翰尼 绿色的 喊叫 .

他能听到约翰尼·格林的喊叫声。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][held][fɑːst][tu:; tə][hɪz; ɪz] [brɑːntʃ] .
And he shut his eyes and held fast to his branch .
和 他 关闭 他的 眼睛 和 握住 快速地 到 他的 分支 .

他闭上眼睛，紧紧抓住树枝。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kræʃ] .
Then came the crash .
然后 来了 这 碰撞 .

然后就发生了车祸。

[wen] ['fæti] [kuːn] ['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [hi:; hi][ɪk'spektɪd][tu:; tə] [si:] ['dʒɑːni] [griːn] [ɔːl] ['redi] [tu:; tə]
When Fatty Coon opened his eyes he expected to see Johnnie Green all ready to
什么时候 脂肪 浣熊 打开 他的 眼睛 他 预期的 到 看 约翰尼 绿色的 全部 准备好 到
[siːz] [hɪm] .
seize him .
抢占 他 .

当胖子库恩睁开眼睛时，他以为会看到约翰尼·格林已经准备好抓住他了。

[bʌt; bət][tu:; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [sə'praɪz] [hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [fɑː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
But to his great surprise he was still far above the ground .
但 到 他的 伟大的 惊喜 他 曾是 仍然 远的 多于 这 地面 .

但令他大吃一惊的是，他仍然离地面很高。

[ju:; jʊ] [si:] , ['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [biːn] [mɪ'steɪkən] .
You see , Farmer Green had been mistaken .
你 看 , 农民 绿色的 有 到过 错误 .

你看，格林农夫弄错了。

['aɪðə(r)][ðə; ði][bɪg] ['tʃesnʌt] [triː] [wɒz; wəz]['tɔːlə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [gest] , [ɔː(r)][ðə; ði]
Either the big chestnut tree was taller than he had guessed , or the
任何一个 这 大的 板栗 树 曾是 更高 比 他 有 猜对了 , 或者 这
[wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] nearer51
woods were nearer51
树林 是 nearer51

要么那棵大栗树比他预想的要高，要么树林比他想象的要近。51

[ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [θɔːt] .
than he had thought .
比 他 有 想法 .

比他想象的要好。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['drɒpɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
For instead of dropping upon the ground ,
为了 反而 的 下降 之上 这 地面 ,

因为他没有掉到地上，

['fætiz] [triː] [hæd; həd]['fɔːlən] [raɪt] [ə'genst] [ə'nʌðə(r)] [triː] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
Fatty's tree had fallen right against another tree on the edge of the woods .
胖子的 树 有 倒下 正确的 反对 其他 树 在 这 边缘 的 这 树林 .

胖子那棵树倒了，正好撞到了树林边缘的另一棵树上。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː] [leɪ] , [hɑːf] - [tɪpt] ['əʊvə(r)] ,
And there it lay , half - tipped over ,
和 那里 它 躺 , 一半 - 倾斜 超过 ,

它就那样横躺在那里，半倾倒着。

[wɪð] [ɪts] ['brɑːntʃɪz] [kɔːt] [fɑːst][ɪn][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðæt] ['ʌðə(r)] [triː] .
with its branches caught fast in the branches of that other tree .
和 它是 分支 捕捉 快速地 在 这 分支 的 那 其他 树 .

它的树枝紧紧地缠绕在另一棵树的树枝上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['dʒɑːni] [griːn] ['ʃaʊtɪd] .
It was no wonder that Johnnie Green shouted .
它 曾是 不 想知道 那 约翰尼 绿色的 喊叫 .

难怪约翰尼·格林会大喊大叫。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [stɪl] [mɔː(r)] ['laʊdli] [wen] [hiː; hi] [sɔː] ['fæti] ['skræmb(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]
And he shouted still more loudly when he saw Fatty scramble out of the big
和 他 喊叫 仍然 更多的 高声 什么时候 他 锯 脂肪 争夺 出去 的 这 大的
['tʃesnʌt] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði]['ʌðə(r)] [triː] ,
chestnut and into the other tree ,
板栗 和 进入 这 其他 树 ,

当他看到胖子从大栗子树上爬出来，钻进另一棵树里时，他喊得更大声了。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [triː] [ænd; ənd]['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [triː] .
and out of that tree and into another , and then out of that tree .
和 出去 的 那 树 和 进入 其他 , 和 然后 出去 的 那 树 .

然后从那棵树上跳出来，跳到另一棵树上，然后再从那棵树上跳出来。

['fæti] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Fatty was going straight into the woods .
脂肪 曾是 去 直的 进入 这 树林 .

胖子径直走进了树林。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['dʒɑːni] [griːn] ['ʃaʊtɪd] .
It was no wonder that Johnnie Green shouted .
它 曾是 不 想知道 那 约翰尼 绿色的 喊叫 .

难怪约翰尼·格林会大喊大叫。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [pet] [kuːn] .
For he had lost his pet coon .
为了 他 有 丢失的 他的 宠物 浣熊 .

因为他弄丢了他的宠物浣熊。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]['evə(r)][hæd; həd][hɪm] .
He had lost him before he ever had him .
他 有 丢失的 他 前 他 曾经 有 他 .

他还没拥有他就已经失去了他。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sædli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
And he was sadly disappointed .
和 他 曾是 令人遗憾的是 失望的 .

他感到非常失望。

[bʌt; bət] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi]
But Fatty Coon was not disappointed , for he had not wanted to be
但 脂肪 浣熊 曾是 不是 失望的 , 为了 他 有 不是 通缉 到 是
[ə; eɪ][pet][æt; ət][ɔːl] .
a pet at all .
一个 宠物 在 全部 .

但胖浣熊并没有失望，因为他根本就不想当宠物。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [glæd] — [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] — [tuː; tə][get] ['seɪfli] [həʊm] [wʌns]
And he was very glad — you may be sure — to get safely home once
和 他 曾是 非常 高兴的 — 你 可能 是 当然 — 到 得到 安全 家 一次
[mɔː(r)] . -
more . 52
更多的 . -

他非常高兴——这一点毋庸置疑——能够再次安全回家。52

[eks]
X
X

X

['fæti] [kuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɒnstə(r)]
FATTY COON AND THE MONSTER
脂肪 浣熊 和 这 怪物

胖浣熊和怪物

[wʌn] [naɪt] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [ðæt] [wuːnd] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .
One night Fatty Coon was strolling along the road that wound through the valley .
一 夜晚 脂肪 浣熊 曾是 漫步 沿着 这 路 那 伤口 通过 这 谷 .

一天晚上，胖浣熊沿着蜿蜒穿过山谷的道路散步。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][nəʊ] ['hʌri] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][left]['fɑːmə(r)] [griːnz] ['æp(ə)l] ['ɔːtʃəd] ,
He was in no hurry , for he had just left Farmer Green's apple orchard ,
他 曾是 在 不 匆忙 , 为了 他 有 只是 左边 农民 青菜 苹果 果园 ,

他并不着急，因为他刚离开格林农夫的苹果园。

[weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd]['bəʊltɪd][ɔːl][ðə; ði] ['æplz] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [iːt] .
where he had bolted all the apples he could possibly eat .
在哪里 他 有 螺栓连接 全部 这 苹果 他 可以 可能 吃 .

他把能吃的苹果全都吃光了。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [dɑːk] [ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [leɪt] ,
The night was dark and though it was not very late ,
这 夜晚 曾是 黑暗的 和 尽管 它 曾是 不是 非常 晚的 ,

夜色已黑，虽然时间还不算很晚，

[ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] ['piːp(ə)l] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][bed] .
all the country people seemed to be in bed .
全部 这 国家 人们 似乎 到 是 在 床 .

乡下人似乎都睡了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['fɑːrmərz]['draɪvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
There were no farmers driving along the road .
那里 是 不 农民 驾驶 沿着 这 路 .

路上没有农民开车。

['fæti] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][hɪm'self] .
Fatty had it all to himself .
脂肪 有 它 全部 到 他自己 .

胖子独占了一切。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] ['həʊmwədz] .
And so he walked slowly homewards .
和 所以 他 步行 缓慢地 回家 .

于是他慢慢地往家走去。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði]['terəb(ə)l]['mɒnstə(r)]['ɔːlməʊst] [kɔːt] [hɪm] .
It was then that the terrible monster almost caught him .
它 曾是 然后 那 这 糟糕的 怪物 几乎 捕捉 他 .

就在那时，那个可怕的怪物差点抓住了他。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['hæpənd] .
This is how it all happened .
这 是 如何 它 全部 发生 .

事情就是这样发生的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌbiː 'ɑːr] - [ˌbiː 'ɑːr] - [ˌbiː 'ɑːr] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
There was a br - br - br - r - r - r in the air .
那里 曾是 一个 br - br - br - r - r - r 在 这 空气 .

空气中传来一阵“噗噗噗”的声音。

['fæti] really53
Fatty really53
脂肪 really53

胖子真的53

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][dɪd] .
should have heard it long before he did .
应该 有 听到 它 长的 前 他 做过 .

他本该比我更早听到这件事。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd]['iːt(ə)n][səʊ] ['meni] ['æplz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [fiːl] ['sliːpi] ;
But he had eaten so many apples that he had begun to feel sleepy ;
但 他 有 吃 所以 许多 苹果 那 他 有 开始 到 感觉 困 ;

但他吃了太多苹果，开始感到困倦；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [ʃɑːp] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] .
and his ears were not so sharp as they should have been .
和 他的 耳朵 是 不是 所以 锋利的 作为 他们 应该 有 到过 .

他的耳朵不够灵敏。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][lɑːst] ['fæti] [hɜːd] [ðæt] [ˌbiː 'ɑːr] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt] [laʊd] .
And when at last Fatty heard that br - r - r - r it was quite loud .
和 什么时候 在 最后的 脂肪 听到 那 br - r - r - r 它 曾是 相当 大声 .

最后，胖子听到了“br-rrr”的声音，声音相当大。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 .

他吓了一跳。

[ænd; ənd][hiː; hi] [stɒpt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
And he stopped right in the middle of the road to listen .
和 他 停止 正确的 在 这 中间 的 这 路 到 听 .

他停在路中央，侧耳倾听。

['fæti] [hæd; həd]['nevə(r)] [hɜːd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saʊnd] [bɪ'fɔː(r)] .
Fatty had never heard such a sound before .
脂肪 有 绝不 听到 这样的 一个 声音 前 .

胖子以前从未听过这样的声音。

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz][ɒn] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .
The strange animal was on him before he knew it .
这 奇怪的 动物 曾是 在 他 前 他 知道 它 .

他还没反应过来，那只奇怪的动物就已经扑到他身上了。

[ɪts] ['gleərɪŋ] [aɪz] ['blaɪndɪd][hɪm] .
Its glaring eyes blinded him .
它是 刺眼 眼睛 失明 他 .

它那双炯炯有神的眼睛让他睁不开眼。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [skriːmd] [æt; ət][hɪm] ['fæti] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] .
And if it had not screamed at him Fatty would never have escaped .
和 如果 它 有 不是 尖叫 在 他 脂肪 会 绝不 有 逃脱 .

如果它没有对他大喊大叫，胖子就永远也逃不掉了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['terəb(ə)l] [skriːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [wɪtʃ] ['faɪnəli] [meɪd] ['fæti] [dʒʌmp] .
It was the terrible screech of the monster which finally made Fatty jump .
它 曾是 这 糟糕的 尖叫 的 这 怪物 哪个 最后 制成 脂肪 跳 .

怪物的可怕尖叫声最终吓得胖子跳了起来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fraɪtf(ə)l] [kraɪ] — [laɪk] [sɪks]['waɪldkæts][ɔːl] ['weɪlɪŋ] [tə'geðə(r)] .
It was a frightful cry — like six wildcats all wailing together .
它 曾是 一个 可怕 哭 — 喜欢 六 野猫 全部 哀嚎 一起 .

那是一种可怕的叫声——就像六只野猫一起哀嚎一样。

[ænd; ənd] ['fæti] [liːpt] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [riːtʃt]
And Fatty leaped to one side of the road just before the monster reached
和 脂肪 跳跃 到 一 边 的 这 路 只是 前 这 怪物 达到
[hɪm] .
him .
他 .

就在怪物即将追上胖子的时候，胖子跳到了路边。

[ðə; ði] [greɪt] ['kriːtʃə(r)] [went] [pɑːst] ['fæti] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [tɔː(r)] [ɒn] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] .
The great creature went past Fatty like the wind and tore on up the hill .
这 伟大的 生物 去 过去的 脂肪 喜欢 这 风 和 撕裂 在 向上 这 爬坡道 .

那庞然大物像风一样从胖子身边掠过，径直冲上了山坡。

He54
He54
He54

氦-54

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['rʌnɪŋ] [səʊ][fɑːst] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] .
seemed to be running so fast that he could not stop .
似乎 到 是 跑步 所以 快速地 那 他 可以 不是 停止 .

他似乎跑得太快，根本停不下来。

['fæti] [kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm] ['pæntɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] [ʃɑːp] [raɪz][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Fatty could hear him panting as he climbed the sharp rise of the road .
脂肪 可以 听到 他 喘息 作为 他 攀登 这 锋利的 上升 的 这 路 .

胖子能听到他气喘吁吁地爬上陡峭的山坡。

['fæti] [kuːn] ['hʌrid] [ə'weɪ] .
Fatty Coon hurried away .
脂肪 浣熊 慌忙 离开 .

胖浣熊匆匆离开了。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [həʊm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][kʊd; kəd] [stɒp] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə]
He wanted to get home before the monster could stop and come back to
他 通缉 到 得到 家 前 这 怪物 可以 停止 和 来 后退 到
[lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
look for him .
看 为了 他 .

他想在怪物停下来回来找他之前赶回家。

[wen] ['fæti] [təʊld][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] ['mɪsɪz] . [kuːn] [bɪ'keɪm] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd]
When Fatty told his mother about his narrow escape Mrs . Coon became much excited
什么时候 脂肪 讲述 他的 母亲 关于 他的 狭窄的 逃脱 太太 . 浣熊 成为 很多 兴奋的
.
.
.

当胖子把死里逃生的经历告诉妈妈时，库恩太太非常激动。

[ʃiː; ʃi] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['fæti] [wɒz; wəz] [nɒt] [mɪ'steɪkən] , [fɔː(r); fə(r)] [hæd; həd] [ʃiː; ʃi] [nɒt] [hɜːd] [ðæt]
She felt sure that Fatty was not mistaken , for had she not heard that
她 毛毡 当然 那 脂肪 曾是 不是 错误 , 为了 有 她 不是 听到 那
[streɪndʒ] [kraɪ] [hɜː'self] ?
strange cry herself ?
奇怪的 哭 她自己 ?

她确信胖子没有听错，因为她自己不是也听到了那声奇怪的叫声吗?

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'gen] !
There it was again !
那里 它 曾是 再次 !

它又出现了!

[wuː] - [uː] - [uː] - [ˌu'ɜːr] - [əʊ] !
Woo - ooo - ooo - oo - o !
伍 - 哦哦 - 哦哦 - oo - o !

呜呜呜呜呜呜！

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] [ləʊ] , [rəʊz][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃriːk] , [ænd; ənd] [ðen] [daɪd] [ə'weɪ] [ə'gen] .
It began low , rose to a shriek , and then died away again .
它 开始 低的 , 玫瑰 到 一个 尖叫 , 和 然后 死亡 离开 再次 .

它起初声音很小，后来变成一声尖叫，然后又渐渐消失了。

['mɪsɪz] . [kuːn] [ænd; ənd] ['fæti] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [tɒp] [ɒv; əv][ðeə(r)][əʊld]['pɒplə(r)][ænd; ənd]
Mrs . Coon and Fatty climbed to the very top of their old poplar and
太太 . 浣熊 和 脂肪 攀登 到 这 非常 顶部 的 他们的 老的 白杨 和
[geɪzd] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] .
gazed down the valley .
凝视 向下 这 谷 .

库恩太太和胖子爬到他们那棵老白杨树的顶端，俯瞰着山谷。

“ [lʊk] , ['mʌðə(r)] !
“ Look , Mother !
“ 看 , 母亲 !

“妈妈，你看！”

” ['fæti] [kraɪd] .
” Fatty cried .
” 脂肪 哭 .

胖子哭了。

“ [hiːz] [stɒpt] [æt; ət]['fɑːmə(r)] [griːnz] !
“ He's stopped at Farmer Green's !
“ 他是 停止 在 农民 青菜 !

“他停在了格林农夫家！”

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] !
You can see his eyes from here !
你 能 看 他的 眼睛 从 这里 !

从这里都能看到他的眼睛！

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [lʊkt] .
” Mrs . Coon looked .
” 太太 . 浣熊 看起来 .

库恩太太看了看。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
Sure enough !
当然 足够的 !

果然！

It55
It55
It55

It55

[wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] ['fæti] [sed] .
was just as Fatty said .
曾是 只是 作为 脂肪 说 .

正如胖子说的那样。

[ænd; ənd] [ðæt] ['hɒrɪd] [kɔːl] ['ekəʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] [wʌns][mɔː(r)] .
And that horrid call echoed across the valley once more .
和 那 可怕的 称呼 回声 穿过 这 谷 一次 更多的 .

那可怕的呼喊声再次回荡在山谷中。

['fɑːmə(r)] [ɡriːn] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪmbə(r)] - ['wɪndəʊ] ,
Farmer Green stuck his head out of his chamber - window ,
农民 绿色的 卡住 他的 头 出去 的 他的 房间 - 窗户 ,

格林农夫把头伸出卧室的窗户，

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['wɒntɪd] .
to see what the man in the automobile wanted .
到 看 什么 这 男人 在 这 汽车 通缉 .

看看车里的男人想要什么。

“ [wɛrz] [ðə; ði] ['nɪərɪst] ['vɪlɪdʒ] , [pliːz] ?
“ Where's the nearest village , please ?
“ 在哪里? 这 最近的 村庄 , 请 ?

请问最近的村庄在哪里?

” [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] [ɑːskt] .
” the stranger asked .
” 这 陌生人 问 .

“陌生人问道。”

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['fɑːmə(r)] [ɡriːn] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [ðə; ði] [mæn] [drəʊv] [hɪz; ɪz] [kɑː(r)] [ɒn] [ə'ɡen] .
And after Farmer Green had told him the man drove his car on again .
和 后 农民 绿色的 有 讲述 他 这 男人 驾驶 他的 车 在 再次 .

格林农夫告诉他之后，那人又开车走了。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [triː] - [tɒp] ['fæti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [dæʃ] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] .
From their tree - top Fatty and his mother watched the monster dash down the valley .
从 他们的 树 - 顶部 脂肪 和 他的 母亲 观看 这 怪物 短跑 向下 这 谷 .

胖子和他的妈妈站在树顶上，看着怪物冲下山谷。

[ðeɪ] [njuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɡɒn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [ɡliːm] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɔːf(ə)l] [aɪz] .
They knew he had gone , because they could see the gleam of those awful eyes .
他们 知道 他 有 已消失 , 因为 他们 可以 看 这 闪耀 的 那些 可怕 眼睛 .

他们知道他已经走了，因为他们看到了那双可怕的眼睛里闪烁的光芒。

“ [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [et; eɪt] [ʌp] ['fɑːmə(r)] [ɡriːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ?
“ Do you suppose he ate up Farmer Green and his family ?
“ 做 你 认为 他 吃 向上 农民 绿色的 和 他的 家庭 ?

“你认为他是不是把格林农夫一家都吃掉了? ”

” ['fæti] [ɑːskt] [ɪn] [ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [vɔɪs] .
” Fatty asked in a frightened voice .
” 脂肪 问 在 一个 害怕 嗓音 .

“胖子用害怕的声音问道。”

“ [ai] [həʊp] [səʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ I hope so , ” she said .
“ 我 希望 所以 , ” 她 说 .

“我希望如此,”她说。

“ [ðen] [pə'hæps] [ðɛəl] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] [træps] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] . ” -
“ Then perhaps there'll be no more traps in the woods . ” 56
“ 然后 也许 将会 是 不 更多的 陷阱 在 这 树林 . ” -

“那么，或许树林里就不会再有陷阱了。”56

" [bʌt; bət] [huː] [wʊd] [plɑːnt][ðə; ði] [kɔːn] ?
" But who would plant the corn ?
" 但 WHO 会 植物 这 玉米 ?

"但是谁来种玉米呢？"

" ['fæti] [ɑːskt] .
" Fatty asked .
" 脂肪 问 .

"胖子问道。"

['mɪsɪz] . [kuːn] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] .
Mrs . Coon did not appear to hear his question .
太太 . 浣熊 做过 不是 出现 到 听到 他的 问题 .

库恩太太似乎没有听到他的问题。

['fæti] [stɒpt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] Road57
Fatty Stopped Right in the Middle of the Road57
脂肪 停止 正确的 在 这 中间 的 这 Road57

胖子直接停在了路中间57

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
XI
十一

十一

['dʒæspə(r)] [dʒeɪ] [telz] [sʌm; səm] [njuːz]
JASPER JAY TELLS SOME NEWS
碧玉 杰伊 讲述 一些 消息

贾斯珀·杰伊透露了一些消息

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['weðə(r)] [hæd; həd] [grəʊn] ['veri] [kəʊld] .
It was quite late in the fall , and the weather had grown very cold .
它 曾是 相当 晚的 在 这 落下 , 和 这 天气 有 生长 非常 寒冷的 .

当时已是深秋，天气变得非常寒冷。

['mɪsɪz] . [kuːn] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [hæd; həd] [nɒt] [left] [ðeə(r)] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ;
Mrs . Coon and her family had not left their home for several days ;
太太 . 浣熊 和 她 家庭 有 不是 左边 他们的 家 为了 一些 天 ;

库恩太太和她的家人已经好几天没离开家了；

[bʌt; bət] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]
but on this day she thought it would be pleasant to go out in the sunshine
但 在 这 天 她 想法 它 会 是 令人愉快的 到 去 出去 在 这 阳光
[ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [baɪt] [tuː; tə] [iːt] .
and get a breath of fresh air and a bite to eat .
和 得到 一个 气息 的 新鲜的 空气 和 一个 咬 到 吃 .

但这一天，她觉得出去晒晒太阳，呼吸一下新鲜空气，吃点东西会很惬意。

['fæti] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'sliːp] ;
Fatty was the only one of her children that was not asleep ;
脂肪 曾是 这 仅有的 一 的 她 孩子们 那 曾是 不是 睡着了 ;

胖子是她所有孩子中唯一一个没睡着的；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['veri] ['hʌŋgri] .
and he complained of being very hungry .
和 他 抱怨 的 存在 非常 饥饿的 .

他抱怨说自己非常饿。

[səʊ] ['mɪsɪz] . [kuːn] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
So Mrs . Coon decided to take him with her .
所以 太太 . 浣熊 决定 到 拿 他 和 她 .

于是库恩太太决定带他一起走。

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [gʊd] .
The hunting was not very good .
这 打猎 曾是 不是 非常 好的 .

狩猎效果不太好。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [bɜdz] - [egz] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] .
There were no birds ' eggs at all to be found in the trees .
那里 是 不 鸟类 - 鸡蛋 在 全部 到 是 成立 在 这 树木 .

树上一个鸟蛋都没找到。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] the58
The river and the brook and the58
这 河 和 这 溪 和 the58

河流、小溪和58

[kriːk] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['frəʊz(ə)n] ['əʊvə(r)] , [səʊ] ['fæti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [kætʃ] ['eni] [fɪʃ] .
creek were all frozen over , so Fatty and his mother could not catch any fish .
溪 是 全部 冷冻 超过 , 所以 脂肪 和 他的 母亲 可以 不是 抓住 任何 鱼 .

小溪全部结冰了，所以胖子和他的妈妈一条鱼也抓不到。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [kɔːn] — ['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['gæðəd] [ðə; ði] [lɑːst] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
And as for corn — Farmer Green had long ago gathered the last ear of it .
和 作为 为了 玉米 — 农民 绿色的 有 长的 前 聚集 这 最后的 耳朵 的 它 .

至于玉米——格林农夫早就把最后一穗玉米都收割完了。

['fæti] [wɪʃt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sʌmətaɪm] .
Fatty wished that it was summertime .
脂肪 希望 那 它 曾是 夏令 .

胖子希望现在是夏天。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [meɪd] [hɪm] [h'ʌŋgɹɪɐ] [ðæn; ðən] ['evə(r)] ,
But it only made him hungrier than ever ,
但 它 仅有的 制成 他 饥饿 比 曾经 ,

但这只会让他更加饥饿。

[tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ðæt] ['sʌmə(r)] [brɪŋz] .
to think of all the good things to eat that summer brings .
到 思考 的 全部 这 好的 事物 到 吃 那 夏天 带来 .

想想夏天带来的各种美食吧。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['veri] [ʌn'hæpi] [wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə] [hɪm] ['ʃɑːpli] —
He was feeling very unhappy when his mother said to him sharply —
他 曾是 感觉 非常 不开心 什么时候 他的 母亲 说 到 他 尖锐地 —

他当时非常不高兴，这时他母亲厉声对他说——

“ [rʌn] [ʌp] [ðɪs] [triː] !
“ Run up this tree !
“ 跑步 向上 这 树 !

“快爬上这棵树！”

['hʌri] , [naʊ] !
Hurry , now !
匆忙 , 现在 !

快点！

[doʊnt][ɑːsk] ['eni] ['kwestʃənz] .
Don't ask any questions .
不 问 任何 问题 .

不要问任何问题。

" [naʊ] , ['fæti] [dɪd][nɒt] ['ɔːlweɪz] [maɪnd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hiː; hi] [mait] [hæv; həv] .
" Now , Fatty did not always mind his mother as quickly as he might have .
" 现在 , 脂肪 做过 不是 总是 头脑 他的 母亲 作为 迅速地 作为 他 可能 有 .

“现在，胖子并不总是像他可能的那样迅速地听从他母亲的话。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [stɒpt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['snɪfɪŋ] [ðə; ði][eə(r)]
But this time he saw that she had stopped and was sniffing the air
但 这 时间 他 锯 那 她 有 停止 和 曾是 嗅闻 这 空气
[æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]
as if there was something about it
作为 如果 那里 曾是 某物 关于 它

但这一次他看到她停了下来，正嗅着空气，好像在辨认什么。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] .
she did not like .
她 做过 不是 喜欢 .

她不喜欢。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['fæti] .
That was enough for Fatty .
那 曾是 足够的 为了 脂肪 .

这足以让胖子满意了。

[hiː; hi]['skræmb(ə)ld] [ʌp] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [triː] .
He scrambled up the nearest tree .
他 打乱 向上 这 最近的 树 .

他迅速爬上了最近的一棵树。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] .
For he knew that his mother had discovered danger of some sort .
为了 他 知道 那 他的 母亲 有 发现 危险 的 一些 种类 .

因为他知道母亲发现了某种危险。

['mɪsɪz] . [kuːn] ['fɒləʊd] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] ['fæti] . -
Mrs . Coon followed close behind Fatty . 59
太太 . 浣熊 随后 关闭 在后面 脂肪 . -

库恩太太紧随胖子身后。59

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ]['suːnə(r)]['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ðæn; ðən] ['fæti] [sɔː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː]
And they had no sooner hidden in the branches than Fatty saw what it
和 他们 有 不 很快 隐 在 这 分支 比 脂肪 锯 什么 它
[wɒz; wəz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd] [smeld] .
was that his mother had smelled .
曾是 那 他的 母亲 有 闻起来 .

他们刚躲到树枝间，胖子就看到了他妈妈闻到的是什么味道。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dʒɑːni] [griːn] !
It was Johnnie Green !
它 曾是 约翰尼 绿色的 !

是约翰尼·格林！

[hiː; hi] [pɑːst] [raɪt] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [triː] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɜːtʃt] .
He passed right underneath the tree where they were perched .
他 通过了 正确的 下 这 树 在哪里 他们 是 栖息 .

他从他们栖息的那棵树下走过。

[ænd; ənd][æz; əz]['mɪsɪz] . [ku:n] [pi:p] [daʊn] [æt; ət][hɪm][ʃi:; ʃi] ['ʃʌdə] [ænd; ənd] ['ʃivə]
And as Mrs . Coon peeped down at him she shuddered and shivered
和 作为 太太 . 浣熊 偷窥 向下 在 他 她 颤抖 和 瑟瑟发抖
[ænd; ənd] [ʃʊk] [səʊ] [hɑ:d] [ðæt] ['fæti] ['kʊd(ə)nt] [help] ['nəʊtɪsɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
and shook so hard that Fatty couldn't help noticing it .
和 摇晃 所以 难的 那 脂肪 不能 帮助 注意到 它 .

当库恩太太低头偷看他时，她浑身颤抖，抖得厉害，胖子忍不住注意到了。

“ [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? ” [hi:; hi] [ɑ:skt] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['dʒɑ:ni] [gri:n] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv]
“ What's the matter ? ” he asked , as soon as Johnnie Green was out of
“ 是什么 这 事情 ? ” 他 问 , 作为 很快 作为 约翰尼 绿色的 曾是 出去 的
[saɪt] .
sight .
视线 .

“出什么事了？”约翰尼·格林一走开，他就问道。

“ [hɪz; ɪz][kæp] !
“ His cap !
“ 他的 帽 !

“他的帽子！”

“ ['mɪsɪz] . [ku:n] [ɪk'skleɪmd] .
” Mrs . Coon exclaimed .
” 太太 . 浣熊 惊呼 .

“库恩太太惊呼道。”

“ [hi:; hi][ɪz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [ku:n] - [skɪn] [kæp] !
“ He is wearing a coon - skin cap !
“ 他 是 穿着 一个 浣熊 - 皮肤 帽 !

他戴着一顶浣熊皮帽！

” [naʊ] [du:; də][ju:; jʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ˌʌp'set] ?
” Now do you wonder that she was upset ?
” 现在 做 你 想知道 那 她 曾是 沮丧的 ?

现在你明白她为什么生气了吧？

“ [doʊnt]['evə(r)][gəʊ][nɪə(r)]['fɑ:mə(r)] [gri:nz] [haʊs] , ” [ʃi:; ʃi] [wɔ:nd] ['fæti] .
“ Don't ever go near Farmer Green's house , ” she warned Fatty .
“ 不 曾经 去 靠近 农民 青菜 房子 , ” 她 警告 脂肪 .

“千万别靠近格林农夫的房子，”她警告胖子。

“ [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][kæp] , [ɔ:(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [glʌvz] ,
“ You don't want to be made into a cap , or a pair of gloves ,
“ 你 不 想 到 是 制成 进入 一个 帽 , 或者 一个 一对 的 手套 ,

“你不想被做成帽子或手套，

[ɔ:(r)][ə; eɪ] [kəʊt] , [ɔ:(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] , [du:; də][ju:; jʊ] ? ”
or a coat , or anything like that , do you ? ”
或者 一个 外套 , 或者 任何事物 喜欢 那 , 做 你 ? ”

或者外套之类的东西，你呢？

“ [nəʊ] , [ɪn'di:d] , ['mʌðə(r)] !
“ No , indeed , Mother !
“ 不 , 的确 , 母亲 !

“不，真的吗，母亲！”

” ['fæti] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] -
” Fatty was quite sure that such an adventure wouldn't60
” 脂肪 曾是 相当 当然 那 这样的 一个 冒险 -

“胖子非常肯定这样的冒险不会……”

[pliːz] [hɪm][æt; ət][ɔːl] .
please him at all .
请 他 在 全部 .

尽一切努力让他满意。

[ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][hɪm'self] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][gəʊ] ['eniweə(r)]
And he told himself right then and there that he would never go anywhere
和 他 讲述 他自己 正确的 然后 和 那里 那 他 会 绝不 去 任何地方
[nɪə(r)]['fɑːmə(r)] [griːnz] [haʊs] .
near Farmer Green's house .
靠近 农民 青菜 房子 .

他当时就告诉自己，他绝不会靠近格林农夫的房子。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [haʊ] [wel] ['fæti] [rɪ'membəd] .
We shall see how well Fatty remembered .
我们 将 看 如何 出色地 脂肪 记得 .

我们来看看胖子记得有多牢。

[ðæt] ['veri] [ˌɑːftə'nuːn] ['fæti] [kuːn] [hɜːd] [sʌm; səm]['veri] ['plez(ə)nt] [njuːz] .
That very afternoon Fatty Coon heard some very pleasant news .
那 非常 下午 脂肪 浣熊 听到 一些 非常 令人愉快的 消息 .

当天下午，胖浣熊听到了一些非常令人高兴的消息。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒæspə(r)][dʒeɪ] [huː] [təʊld][hɪm] .
It was Jasper Jay who told him .
它 曾是 碧玉 杰伊 WHO 讲述 他 .

是贾斯珀·杰伊告诉他的。

['dʒæspə(r)][dʒeɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['nɒɪzi] [bluː] [dʒeɪ] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
Jasper Jay was a very noisy blue jay who lived in the neighborhood .
碧玉 杰伊 曾是 一个 非常 嘈杂 蓝色的 杰伊 WHO 居住地 在 这 邻里 .

贾斯珀·杰伊是一只非常吵闹的蓝鸟，就住在附近。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ] [saʊθ] [wɪð] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][bɝdz] [wen] [ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] [keɪm] .
He did not go south with most of the other birds when the cold weather came .
他 做过 不是 去 南 和 最多 的 这 其他 鸟类 什么时候 这 寒冷的 天气 来了 .

寒冷天气到来时，他并没有像大多数其他鸟类一样迁徙到南方。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][fər'evə(r)] ['teərɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [wʊdz] , ['skwɔːlɪŋ]
He liked the winter and he was forever tearing about the woods , squalling
他 喜欢 这 冬天 和 他 曾是 永远 撕裂 关于 这 树林 , 尖叫
[ænd; ənd]['skəʊldɪŋ][æt; ət] ['evribɒdi] .
and scolding at everybody .
和 责骂 在 大家 .

他喜欢冬天，总是在树林里横冲直撞，对着每个人大喊大叫、破口大骂。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['veri] ['nɒɪzi] ['feləʊ] .
He was a very noisy fellow .
他 曾是 一个 非常 嘈杂 同伴 .

他是个非常吵闹的人。

[wel] ! [wen] ['fæti] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd] [riːtʃt] [həʊm]['ɑːftə(r)][ðeə(r)][hʌnt] , ['fæti]
Well ! when Fatty and his mother had reached home after their hunt , Fatty
出色地 ! 什么时候 脂肪 和 他的 母亲 有 达到 家 后 他们的 打猎 , 脂肪
[steɪd] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] .
stayed out of doors .
入住 出去 的 门 .

嗯！胖子和他的妈妈打猎回家后，胖子一直待在屋外。

[hiː; hi] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ][tɔːl] [paɪn] [triː] [ˌnɪə'baɪ] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɪm'self]
He climbed to the top of a tall pine tree nearby and stretched himself
他 攀登 到 这 顶部 的 一个 高的 松树 树 附近 和 拉伸 他自己
[ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [lɪm] ,
along a limb ,
沿着 一个 肢 ,

他爬到附近一棵高大的松树顶上，伸展身体贴着一根树枝。

[tuː; tə] enjoy61
to enjoy61
到 enjoy61

享受61

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [wɪtʃ] [felt] ['veri] [gʊd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [brɔːd] [bæk] .
the sunshine , which felt very good upon his broad back .
这 阳光 , 哪个 毛毡 非常 好的 之上 他的 广阔 后退 .

阳光洒在他宽阔的背上，感觉很舒服。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] ['dʒæspə(r)][dʒeɪ] [faʊnd] [hɪm][ænd; ənd][təʊld][hɪm][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [njuːz] .
It was there that Jasper Jay found him and told him the pleasant news .
它 曾是 那里 那 碧玉 杰伊 成立 他 和 讲述 他 这 令人愉快的 消息 .

贾斯珀·杰伊在那里找到了他，并告诉他这个好消息。

[ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz] ['veri] [glæd][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [njuːz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl]
And Fatty was very glad to hear the news , because he was still
和 脂肪 曾是 非常 高兴的 到 听到 这 消息 , 因为 他 曾是 仍然
['hʌŋgri] .
hungry .
饥饿的 .

胖子听到这个消息非常高兴，因为他仍然很饿。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['dʒæspə(r)][dʒeɪ][təʊld] ['fæti] :
This is what Jasper Jay told Fatty :
这 是 什么 碧玉 杰伊 讲述 脂肪 :

这是贾斯珀·杰伊告诉胖子的：

[hiː; hi][təʊld][hɪm] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd][æz; əz] ['meni] [æz; əz] ['fɔːti] [fæt] ['tɜːkɪz] ,
he told him that Farmer Green had as many as forty fat turkeys ,
他 讲述 他 那 农民 绿色的 有 作为 许多 作为 四十 胖的 火鸡 ,

他告诉他，格林农夫养了多达四十只肥火鸡。

[wɪtʃ] [ruːst] ['evri] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['spredɪŋ] [əʊk][ɪn]['fɑːmə(r)] [griːnz] [frʌnt] [jɑːd] .
which roosted every night in a spreading oak in Farmer Green's front yard .
哪个 栖息 每一个 夜晚 在 一个 传播 橡木 在 农民 青菜 正面 院子 .

它每晚都栖息在格林农夫家前院的一棵枝繁叶茂的橡树上。

" [ɪf] [ai] [laɪkt] ['tɜːkɪz] [ai] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [gəʊ] [daʊn] [ðeə(r)][sʌm; səm] [naɪt] [ænd; ənd][get][wʌn] ,
" If I liked turkeys I would certainly go down there some night and get one ,
" 如果 我 喜欢 火鸡 我 会 当然 去 向下 那里 一些 夜晚 和 得到 一 ,

“如果我喜欢火鸡，我肯定会找个晚上去那里买一只。”

" [sed] ['dʒæspə(r)][dʒeɪ] . -
" said Jasper Jay . 62
" 说 碧玉 杰伊 . -

“贾斯珀·杰伊说道。”62

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]
XII
十二

十二

['fɔːti] [fæt] ['tɜːkɪz]
FORTY FAT TURKEYS
四十 胖的 火鸡

四十只肥火鸡

[wen] ['dʒæspə(r)][dʒeɪ][təʊld] ['fæti] [kuːn] [ə'baʊt]['fɑːmə(r)] [griːnz] ['fɔːti] [fæt] ['tɜːkɪz] ['fæti] [felt]
When Jasper Jay told Fatty Coon about Farmer Green's forty fat turkeys Fatty felt
什么时候 碧玉 杰伊 讲述 脂肪 浣熊 关于 农民 青菜 四十 胖的 火鸡 脂肪 毛毡
[h'ʌŋɡɹɪɛ] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
hungrier than ever .
饥饿 比 曾经 .

当贾斯珀·杰伊告诉胖浣熊格林农夫有四十只肥火鸡时，胖浣熊感到比以往任何时候都更饿了。

“ [əʊ] ! [ai] ['mʌsnt] [gəʊ][nɪə(r)]['fɑːmə(r)] [griːnz] [haʊs] !
“ Oh ! I mustn't go near Farmer Green's house !
“ 哦 ! 我 不得 去 靠近 农民 青菜 房子 !

“哦！我千万不能靠近格林农夫的房子！”

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

“ [maɪ]['mʌðə(r)][təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] . . . .
“ My mother told me to keep away from there . . . .
“ 我的 母亲 讲述 我 到 保持 离开 从 那里 . . . .

“我妈妈告诉我远离那里……”

[wɒt] [taɪm] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [gəʊ][tuː; tə] [ruːst] ? ”
What time did you say the turkeys go to roost ? ”
什么 时间 做过 你 说 这 火鸡 去 到 栖息地 ? ”

你说火鸡几点去栖息？

“ [əʊ] ! [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [ruːst] ['evri] [naɪt] [æt; ət] ['sʌndaʊn] , ” ['dʒæspə(r)][dʒeɪ] [ɪk'spleɪnd] .
“ Oh ! they go to roost every night at sundown , ” Jasper Jay explained .
“ 哦 ! 他们 去 到 栖息地 每一个 夜晚 在 日落 , ” 碧玉 杰伊 解释 .

“哦！它们每天日落时分都会去栖息，”贾斯珀·杰伊解释道。

“ [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [sɪt] , [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [triː] , [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
“ And there they sit , up in the tree , all night long .
“ 和 那里 他们 坐 , 向上 在 这 树 , 全部 夜晚 长的 .

“他们就那样坐在树上，整夜不睡。”

['ðer] [fɑːst] [ə'sliːp] .
They're fast asleep .
它们是 快速地 睡着了 .

他们睡得很熟。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ɔːl][ɪn] ['kætʃɪŋ] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][juː; jʊ]
And you would have no trouble at all in catching as many as you
和 你 会 有 不 麻烦 在 全部 在 捕捉 作为 许多 作为 你
['wɒntɪd] . . . .
wanted . . . .
通缉 . . . .

而且你抓到你想抓的那么多，完全没问题……

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪf] [jʊr; jər] [ə'freɪd] — [waɪ] [ðeəz; ðəz][nəʊ][juːz] of63
But of course , if you're afraid — why there's no use of63
但 的 课程 , 如果 你是 害怕的 — 为什么 有 不 使用 of63

当然，如果你害怕——为什么63没有用处呢？

[maɪ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
my talking about it .
我的 说 关于 它 .

我谈论这件事。

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['plenti] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [kuːnz] [ɪn] [ðiːz] [wʊdz] [huːd] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['tɜːkɪz] .
There's a plenty of other coons in these woods who'd be glad to know about those turkeys .
有 一个 很多 的 其他 浣熊 在 这些 树林 谁会 是 高兴的 到 知道 关于 那些 火鸡 .

这片树林里还有很多其他的浣熊，它们会很高兴知道那些火鸡的事。

[ænd; ənd] ['meɪbi] [ðeid] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mænəz] [tuː; tə] [seɪ] - [θæŋk] [juː; jʊ] ! - [tuː] .
And maybe they'd have the manners to say ' Thank you ! ' too .
和 或许 他们会 有 这 礼仪 到 说 - 感谢 你 ! - 也 .

或许他们还会礼貌地说声“谢谢！”。

” [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] , ['snɪrɪŋ] [lɑːf] ['dʒæspə(r)] [dʒeɪ] [fluː] [ə'weɪ] .
” And with a hoarse , sneering laugh Jasper Jay flew away .
” 和 和 一个 嘶哑 , 冷笑 笑 碧玉 杰伊 飞翔 离开 .

“然后，贾斯珀·杰伊发出沙哑的、嘲讽的笑声，飞走了。”

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['fæti] .
That was enough for Fatty .
那 曾是 足够的 为了 脂肪 .

这足以让胖子满意了。

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ʃəʊ] ['dʒæspə(r)] [dʒeɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] .
He made up his mind that he would show Jasper Jay that he was not afraid .
他 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 展示 碧玉 杰伊 那 他 曾是 不是 害怕的 .

他下定决心要让贾斯珀·杰伊知道他并不害怕。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['tɜːki] [tuː; tə] [iːt] , [tuː] .
And he wanted a turkey to eat , too .
和 他 通缉 一个 火鸡 到 吃 , 也 .

他还想吃一只火鸡。

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] ['dʒæspərz] [njuːz] .
He said nothing to his mother about Jasper's news .
他 说 没有什么 到 他的 母亲 关于 碧玉的 消息 .

他没有把贾斯珀的消息告诉母亲。

[bʌt; bət] [ðæt] ['veri] [naɪt] , [wen] [ðə; ði] [muːn] [keɪm] [ʌp] ,
But that very night , when the moon came up ,
但 那 非常 夜晚 , 什么时候 这 月亮 来了 向上 ,

但就在那天晚上，当月亮升起的时候，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [haʊs] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [aʊt] , ['fæti] [kuːn] [went] ['stiːlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
and the lights in Farmer Green's house were all out , Fatty Coon went stealing across the fields .
和 这 灯 在 农民 青菜 房子 是 全部 出去 , 脂肪 浣熊 去 偷窃 穿过 这 字段 .

格林农夫家里的灯全灭了，胖浣熊偷偷溜过田野去偷东西。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] ,
He was not afraid ,
他 曾是 不是 害怕的 ,

他并不害怕。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [griːn] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)][bedz] .
for he knew that Farmer Green and all his family were in their beds .
为了 他 知道 那 农民 绿色的 和 全部 他的 家庭 是 在 他们的 床 .

因为他知道格林农夫和他的家人都已经睡下了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][kəʊld] [ðæt] ['fæti] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [dɒgz] [wʊd] [biː; bi]
And it was so cold that Fatty felt sure that Farmer Green's dogs would be
和 它 曾是 所以 寒冷的 那 脂肪 毛毡 当然 那 农民 青菜 狗 会 是
[ˌɪn'saɪd][ðeə(r)] [k'ɛnəlz] .
inside their kennels .
里面 他们的 犬舍 .

天气非常冷，胖子确信格林农夫的狗肯定都待在狗舍里。

['fæti] [dɪd] [nɒt] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [nɔɪz] . -
Fatty did not intend to make any noise . 64
脂肪 做过 不是 打算 到 制作 任何 噪音 . -

胖子原本没打算发出任何声音。64

[ðə; ði] ['tɜːkɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] — [səʊ]['dʒæspə(r)][dʒeɪ][hæd; həd][təʊld][hɪm] — [ænd; ənd][hiː; hi]
The turkeys were asleep — so Jasper Jay had told him — and he
这 火鸡 是 睡着了 — 所以 碧玉 杰伊 有 讲述 他 — 和 他
[ɪk'spektɪd] [tuː; tə][græb][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][səʊ] ['swɪftli] [ænd; ənd]['saɪləntli] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tɜːkɪz]
expected to grab one of them so swiftly and silently that the other turkeys
预期的 到 抓住 一 的 他们 所以 迅速地 和 默默 那 这 其他 火鸡
[wʊd] ['nevə(r)] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
would never know it .
会 绝不 知道 它 .

火鸡们都睡着了——贾斯珀·杰伊告诉他——他打算迅速而无声地抓住其中一只，让其他火鸡永远不会知道。

[wen] ['fæti] [kuːn] [keɪm] [tuː; tə]['fɑːmə(r)] [griːnz] [jɑːd] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ɔːl][ɪn]
When Fatty Coon came to Farmer Green's yard he had no trouble at all in
什么时候 脂肪 浣熊 来了 到 农民 青菜 院子 他 有 不 麻烦 在 全部 在
['faɪndɪŋ][ðə; ði] ['spredɪŋ] [əʊk] .
finding the spreading oak .
寻找 这 传播 橡木 .

当胖浣熊来到格林农夫的院子里时，他毫不费力地就找到了那棵枝繁叶茂的橡树。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] ['pleɪnli] [weə(r)] [ðeɪ] [dəuz] [ɒn][ðə; ði][beə(r)] ['brɑːntʃɪz] .
He could see the turkeys plainly where they dozed on the bare branches .
他 可以 看 这 火鸡 显然 在哪里 他们 打盹 在 这 裸 分支 .

他能清楚地看到火鸡们在光秃秃的树枝上打盹。

[ænd; ənd][ɪn] [les] [taɪm] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [tel] [ˌaɪ 'tiː] ['fæti] [hæd; həd] [klaɪmd] [ðə; ði] [triː] .
And in less time than it takes to tell it Fatty had climbed the tree .
和 在 较少的 时间 比 它 需要 到 告诉 它 脂肪 有 攀登 这 树 .

还没等告诉它胖子爬上树，它就发现了。

[ɒn] [ðə; ði] ['veri] [ləʊɪst] [lɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [plʌmp] ['tɜːkɪz] , [ɔːl] [saʊnd]
On the very lowest limb there was a row of four plump turkeys , all sound
在 这 非常 最低 肢 那里 曾是 一个 排 的 四 丰满 火鸡 , 全部 声音
[ə'sliːp] .
asleep .
睡着了 .

在最低的树枝上，一排四只肥嘟嘟的火鸡正睡得香甜。

[ænd; ənd] ['fæti] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [wʌn] .
And Fatty reached out and seized the nearest one .
和 脂肪 达到 出去 和 查获 这 最近的 一 .

胖子伸手抓住了离他最近的一个。

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] ['tɜːki] [baɪ] [ðə; ði] [nek] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɪg] [bɜːd] [kʊd; kəd] [nɒt] [kɔːl] [aʊt] .
He seized the turkey by the neck , so that the big bird could not call out .
他 查获 这 火鸡 经过 这 脖子 , 所以 那 这 大的 鸟 可以 不是 称呼 出去 .

他抓住火鸡的脖子，使这只大鸟无法发出叫声。

[bʌt; bət] ['fæti] [wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] [kwɪk] [ɪ'nʌf] .
But Fatty was not quite quick enough .
但 脂肪 曾是 不是 相当 快的 足够的 .

但胖子动作还不够快。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [pʊl] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [pɜːtʃ] [ðə; ði] ['tɜːki] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [flæp] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] ,
Before he could pull her off her perch the turkey began to flap her wings ,
前 他 可以 拉 她 离开 她 栖息 这 火鸡 开始 到 瓣膜 她 翅膀 ,

他还没来得及把她从栖木上拉下来，火鸡就开始扑腾翅膀。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [strʌk] [ðə; ði] ['tɜːki] [nekst] [hɜː(r); hə(r)] ,
and she struck the turkey next her ,
和 她 击 这 火鸡 下一个 她 ,

她打了身旁的火鸡。

[səʊ] [ðæt] [ðæt] ['tɜːki] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['gɒb(ə)l] [ænd; ənd] [flæp] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] .
so that that turkey woke up and began to gobble and flap her wings .
所以 那 那 火鸡 觉醒 向上 和 开始 到 咕噜 和 瓣膜 她 翅膀 .

于是那只火鸡醒了过来，开始咕咕叫并拍打翅膀。

[ðen] [ðə; ði] next65
Then the next65
然后 这 next65

接下来是65

['tɜːki] [ɒn] [ðə; ði] [lɪm] [wəʊk] [ʌp] .
turkey on the limb woke up .
火鸡 在 这 肢 觉醒 向上 .

树枝上的火鸡醒了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ðæt] ['fæti] [kuːn] [njuː] ,
And the first thing that Fatty Coon knew ,
和 这 第一的 事物 那 脂肪 浣熊 知道 ,

而胖子浣熊最先知道的，

['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɜːti] - [naɪn] ['tɜːkɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] ['gɒb(ə)l] - [gɒb] - [gɒb] - [gɒb] - ['gɒb(ə)l] !
every one of the thirty - nine turkeys that were left was going gobble - gob - gob - gob - gobble !
每一个 一 的 这 三十 - 九 火鸡 那 是 左边 曾是 去 咕噜 - 戈布 - 戈布 - 戈布 - 咕噜 !

剩下的三十九只火鸡全都发出咕咕咕咕咕咕的叫声！

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] ['seɪlɪŋ] [ɒf] [ə'krɒs] [ðə; ði] [jɑːd] .
And some of them went sailing off across the yard .
和 一些 的 他们 去 帆船 离开 穿过 这 院子 .

它们中的一些飞过院子，飘走了。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['laɪtɪd] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] ['fɑːmə(r)] [griːnz] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['fæti] [ðæt] [ðæt] [wʌn] [meɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['rækɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] .
One of them lighted on top of the porch just outside Farmer Green's window and it seemed to Fatty that that one made the greatest racket of all .
一 的 他们 照明 在 顶部 的 这 门廊 只是 外部 农民 青菜 窗户 和 它 似乎 到 脂肪 那 那 一 制成 这 最 球拍 的 全部 .

其中一盏灯亮在了格林农夫窗外的门廊顶上，胖子觉得那盏灯发出的噪音最大。

['fɑːmə(r)] [griːnz] ['wɪndəʊ] [fluː] [ʌp] ; [ænd; ənd] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [vɔɪs] [kɔːld] “ [spɒt] ! [spɒt] !
Farmer Green's window flew up ; and Farmer Green's voice called “ Spot ! Spot !
农民 青菜 窗户 飞翔 向上 ; 和 农民 青菜 嗓音 称为 “ 点 ! 点 !

格林农夫的窗户猛地弹了起来；格林农夫的声音喊道：“斯波特！斯波特！”

” ['fæti] [kuːn] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [tuː; tə] [hɪə(r)] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
” Fatty Coon did not wait to hear anything more .
” 脂肪 浣熊 做过 不是 等待 到 听到 任何事物 更多的 .

“胖浣熊没等听完更多的话。”

[hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] ['tɜːki] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːzd] [ænd; ənd] [slɪpt] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He dropped the turkey he had seized and slipped down to the ground .
他 掉落 这 火鸡 他 有 查获 和 滑倒了 向下 到 这 地面 .

他手里抓起的火鸡掉在了地上，滑倒在地。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ræn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [gəʊ] .
And then he ran toward the woods as fast as he could go .
和 然后 他 跑 朝向 这 树林 作为 快速地 作为 他 可以 去 .

然后他拼命地朝树林跑去。

['fɑːmə(r)] [griːnz] [dɒg] [spɒt] [wɒz; wəz] ['bɑːkɪŋ] [naʊ] .
Farmer Green's dog Spot was barking now .
农民 青菜 狗 点 曾是 叫声 现在 .

格林农夫的狗斯波特现在开始吠叫了。

[ænd; ənd] ['fæti] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triːz] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
And Fatty wanted to climb one of the trees by the roadside .
和 脂肪 通缉 到 爬 一 的 这 树木 经过 这 路边 .

胖子想爬上路边的一棵树。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'membəd] , [ðə; ði] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] when66
But he remembered , the narrow escape he had had when66
但 他 记得 , 这 狭窄的 逃脱 他 有 有 when66

但他记得，66岁时他曾死里逃生。

[ðə; ði] [dɒg] [hæd; həd] [triːd] [hɪm] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['kɔːnfiːld] .
the dog had treed him near the cornfield .
这 狗 有 树木 他 靠近 这 玉米地 .

那条狗把他逼到了玉米地附近的一棵树下。

[səʊ] [hiː; hi] ['nevə(r)] [stɒpt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [wʊdz] .
So he never stopped until he reached the woods .
所以 他 绝不 停止 直到 他 达到 这 树林 .

所以他一直不停歇，直到进入树林。

[ðen] [hiː; hi] [went] ['nɪmbli] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [triːz] .
Then he went nimbly up into the trees .
然后 他 去 敏捷地 向上 进入 这 树木 .

然后他敏捷地爬上了树。

[ænd; ənd] [waɪl] [spɒt] [wɒz; wəz] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [triː] [hiː; hi] [klaɪmd] ,
And while Spot was barking at the foot of the first tree he climbed ,
和 尽管 点 曾是 叫声 在 这 脚 的 这 第一的 树 他 攀登 ,

当斯波特在他爬上的第一棵树下吠叫时，

['fæti] [wɒz; wəz] ['trævəlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [triː] - [tɒps] [tə'wɔːd] [həʊm] .
Fatty was travelling through the tree - tops toward home .
脂肪 曾是 旅行 通过 这 树 - 最高额 朝向 家 .

胖子正穿过树梢往家走去。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [sed] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] ['fɑːmə(r)] [griːnz] ['tɜːkɪz] .
He never said anything to his mother about Farmer Green's turkeys .
他 绝不 说 任何事物 到 他的 母亲 关于 农民 青菜 火鸡 .

他从未跟母亲提起过格林农夫养的火鸡。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst][taɪm][hiː; hi] [sɔː] ['dʒæspə(r)][dʒeɪ] ['fæti] [təʊld][hɪm][ɪg'zæktli] [wɒt] [hiː; hi] [θɔːt]
But the next time he saw Jasper Jay Fatty told him exactly what he thought
但 这 下一个 时间 他 锯 碧玉 杰伊 脂肪 讲述 他 确切地 什么 他 想法
[ɒv; əv][hɪm] .
of him .
的 他 .

但下次他见到贾斯珀·杰伊·法蒂时，法蒂就直截了当地告诉了他自己对他的看法。

" [hɑː] ! [hɑː] !
" Ha ! ha !
" 哈 ! 哈 !

"哈哈！

" ['dʒæspə(r)][dʒeɪ]['əʊnli] [lɑːft] .
" Jasper Jay only laughed .
" 碧玉 杰伊 仅有的 笑了 .

贾斯珀·杰伊只是笑了笑。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [siːm] [æt; ət][ɔːl] [sə'praɪzd] [ðæt] ['fæti] [hæd; həd]['fɔːlən]['ɪntuː]['trʌb(ə)l] .
And he did not seem at all surprised that Fatty had fallen into trouble .
和 他 做过 不是 似乎 在 全部 惊讶 那 脂肪 有 倒下 进入 麻烦 .

他似乎一点也不惊讶胖子会遇到麻烦。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['sɒri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['fæti] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
To tell the truth , he was only sorry because Fatty had escaped .
到 告诉 这 真相 , 他 曾是 仅有的 对不起 因为 脂肪 有 逃脱 .

说实话，他只是因为胖子逃走了而感到遗憾。

['dʒæspə(r)][dʒeɪ][dɪd][nɒt] [laɪk] ['fæti] [kuːn] .
Jasper Jay did not like Fatty Coon .
碧玉 杰伊 做过 不是 喜欢 脂肪 浣熊 .

贾斯珀·杰伊不喜欢胖浣熊。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][təʊld][hɪm][ə'baʊt][ðə; ði] ['fɔːti] [fæt] ['tɜːkɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [həʊpt] [ðæt]
And he had told him about the forty fat turkeys because he hoped that
和 他 有 讲述 他 关于 这 四十 胖的 火鸡 因为 他 希望 那
['fæti] [wʊd] [get] [kɔːt] [ɪf] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Fatty would get caught if he tried to steal one of them .
脂肪 会 得到 捕捉 如果 他 尝试 到 偷 一 的 他们 .

他告诉胖子有四十只肥火鸡的事，是因为他希望如果胖子试图偷其中一只，就会被抓住。

" [weɪt] [tɪl] [ai] [kætʃ] [juː; jʊ] !
" Wait till I catch you !
" 等待 直到 我 抓住 你 !

"等着瞧吧，我一定要抓住你！"

" ['fæti] [sed] . -
" Fatty said . 67
" 脂肪 说 . -

"胖子说。"67

[bʌt; bət]['dʒæspə(r)][dʒeɪ]['əʊnli] [lɑːft] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] [wen] ['fæti] [sed] [ðæt] .
But Jasper Jay only laughed harder than ever when Fatty said that .
但 碧玉 杰伊 仅有的 笑了 更难 比 曾经 什么时候 脂肪 说 那 .

但胖子这么说的时候，贾斯珀·杰伊反而笑得更厉害了。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dʒəʊk] .
He seemed to think it was a great joke .
他 似乎 到 思考 它 曾是 一个 伟大的 开玩笑 .

他似乎觉得这是个很棒的玩笑。

[hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] [ə'nɔɪɪŋ] . -
He was most annoying . 68
他 曾是 最多 恼人的 . -

他真是太烦人了。68

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
XIII
十三

十三

['fæti] [miːts] ['dʒɪmi] ['ræbɪt]
FATTY MEETS JIMMY RABBIT
脂肪 满足 吉米 兔子

胖子遇见吉米兔

[fɔː(r); fə(r)][wʌns] ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][nɒt] ['hʌŋgri] .
For once Fatty Coon was not hungry .
为了 一次 脂肪 浣熊 曾是 不是 饥饿的 .

这一次，胖浣熊竟然不饿了。

[hiː; hi][hæd; həd]['iːt(ə)n][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [griːnz] [kɔːn] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
He had eaten so much of Farmer Green's corn that he felt as if he
他 有 吃 所以 很多 的 农民 青菜 玉米 那 他 毛毡 作为 如果 他
[kʊd; kəd][nɒt] ['swɒləʊ] [ə'nʌðə(r)] ['maʊθfʊl] .
could not swallow another mouthful .
可以 不是 吞 其他 一口气 .

他吃了太多格林农夫的玉米，感觉自己再也咽不下去一口了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] ['həʊmwədz] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [wen] ['sʌmwʌn] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm] .
He was strolling homewards through the woods when someone called to him .
他 曾是 漫步 回家 通过 这 树林 什么时候 某人 称为 到 他 .

他正沿着林间小路往家走，这时有人叫住了他。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] .
It was Jimmy Rabbit .
它 曾是 吉米 兔子 .

是吉米兔。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['fæti] ?
“ Where are you going , Fatty ?
“ 在哪里 是 你 去 , 脂肪 ?

“胖子，你要去哪儿？”

” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ɑːskt] .
” Jimmy Rabbit asked .
” 吉米 兔子 问 .

“吉米兔问道。”

“ [həʊm] ! ” [sed] ['fæti] .
“ Home ! ” said Fatty .
“ 家 ! ” 说 脂肪 .

“回家了！”胖子说道。

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hʌŋgri] ?
“ Are you hungry ?
“ 是 你 饥饿的 ?

“你饿了吗？

” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ɑːskt] ['æŋkʃəsli] .
” Jimmy Rabbit asked anxiously .
” 吉米 兔子 问 焦虑地 .

“吉米兔焦急地问道。”

“ [ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] !
“ I should say not !
“ 我 应该 说 不是 !

“我应该说不是！”

” ['fæti] ['ɑːnsə(r)d] .
” Fatty answered .
” 脂肪 回答 .

“胖子回答道。”

“ [aɪv] [dʒʌst][hæd; həd][ðə; ði]['faɪnɪst] [miːl] [ai]['evə(r)][et; eɪt][ɪn][maɪ][laɪf] . ” -
“ I've just had the finest meal I ever ate in my life . ” 69
“ 我已经 只是 有 这 最好的 一顿饭 我 曾经 吃 在 我的 生活 . ” -

“我刚刚吃到了我这辈子吃过的最美味的一餐。”69

['dʒɪmi] ['ræbɪt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːvd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] .
Jimmy Rabbit seemed to be relieved to hear that .
吉米 兔子 似乎 到 是 松了口气 到 听到 那 .

听到这话，吉米兔似乎松了口气。

“ [kʌm] [ɒn]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pleɪ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Come on over and play , ” he said .
“ 来 在 超过 和 玩 , ” 他 说 .

“过来一起玩吧，”他说。

“ [maɪ]['brʌðə(r)][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊld]['sɪkəmɔː(r)] [triː] ;
“ My brother and I are playing barber - shop over in the old sycamore tree ;
“ 我的 兄弟 和 我 是 玩耍 理发师 - 店铺 超过 在 这 老的 梧桐树 树 ;
[ænd; ənd][wiː; wi] [niːd] [juː; jʊ] . ”
and we need you . ”
和 我们 需要 你 . ”

“我和我哥哥正在老梧桐树下玩理发店音乐游戏；我们需要你。”

“ [ɔːl] [raɪt] ! ” [sed] ['fæti] .
“ All right ! ” said Fatty .
“ 全部 正确的 ! ” 说 脂肪 .

“好！”胖子说道。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]['ɒf(ə)n] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)] ['fɒrɪst] - ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]
It was not often that any of the smaller forest - people were willing to
它 曾是 不是 经常 那 任何 的 这 较小的 森林 - 人们 是 愿意的 到
[pleɪ] [wɪð] [hɪm] ,
play with him ,
玩 和 他 ,

森林里那些个头较小的居民很少愿意和他一起玩。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['dʒen(ə)rəli] ['fæti] ['kʊd(ə)nt] [help] ['getɪŋ] ['hʌŋgri]
because generally Fatty couldn't help getting hungry
因为 一般来说 脂肪 不能 帮助 获得 饥饿的

因为胖子总是控制不住自己的饥饿感。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][traɪd][tuː; tə] [iːt] [hɪz; ɪz] ['pleɪˌmeɪts] .
and then he usually tried to eat his playmates .
和 然后 他 通常 尝试 到 吃 他的 玩伴 .

然后他通常会试图吃掉他的玩伴。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ?
“ What do you need me for ?
“ 什么 做 你 需要 我 为了 ?

你们需要我做什么？

" ['fæti] [ɑ:skt] , [æz; əz][hi:; hi] [trʌdʒ] [ə'lɒŋ] [bɪ'saɪd] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] .
" Fatty asked , as he trudged along beside Jimmy Rabbit .
" 脂肪 问 , 作为 他 艰难跋涉 沿着 旁 吉米 兔子 .

"胖子一边说着，一边拖着沉重的步伐跟在吉米兔身旁。"

" [wi:; wi] [ni:d] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ba:bəz] [pəʊl] , " ['dʒɪmi] [ɪk'spleɪnd] .
" We need you for the barber's pole , " Jimmy explained .
" 我们 需要 你 为了 这 理发师 极 , " 吉米 解释 .

"我们需要你来做理发店的旋转灯柱，"吉米解释道。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɒləʊ] [tri:] [ænd; ənd] [stɪk] [jɔ:(r); jə(r)][teɪl] [aʊt] [θru:] [ə; eɪ]
" You can come inside the hollow tree and stick your tail out through a
" 你 能 来 里面 这 空洞的 树 和 戳 你的 尾巴 出去 通过 一个
[həʊl] .
hole .
洞 .

"你可以进入空心树里，然后把尾巴从洞里伸出来。"

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] ['ba:bəz] [pəʊl] — [ðəʊ] [ðə; ði] [straɪps] [du:; də] [rʌn] [ðə; ði] [rɒŋ] [wei] ,
It will make a fine barber's pole — though the stripes DO run the wrong way ,
它 将要 制作 一个 美好的 理发师 极 — 尽管 这 条纹 做 跑步 这 错误的 方式 ,
[tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)] .
to be sure .
到 是 当然 .

它会成为很棒的理发店标志——尽管条纹的方向确实反了。

" ['fæti] [ku:n] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [pli:zd] .
" Fatty Coon was greatly pleased .
" 脂肪 浣熊 曾是 非常 高兴 .

"胖浣熊非常高兴。"

He70
He70
He70

氦-70

[lʊkt] [ə'raʊnd] [æt; ət][hɪz; ɪz][teɪl] [ænd; ənd] [felt] ['veri] [praʊd] .
looked around at his tail and felt very proud .
看起来 大约 在 他的 尾巴 和 毛毡 非常 自豪的 .

环顾四周，看着自己的尾巴，感到非常自豪。

" [aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [teɪl] — ['hævnt] [ai] ?
" I've got a beautiful tail — haven't I ?
" 我已经 得到 一个 美丽的 尾巴 — 还没有 我 ?

"我的尾巴很漂亮，对吧？"

" [hi:; hi] [ɑ:skt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [ʌm; əm] — [jes] !
" Um — yes !
" 嗯 — 是的 !

"嗯——是的！"

" ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [rɪ'plaɪd] , " [ðəʊ] [ai][mʌst; məst] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt][wʌn] [ðæt] [ai] [wʊd] [keə(r)]
" Jimmy Rabbit replied , " though I must say it isn't one that I would care
" 吉米 兔子 回复 , " 尽管 我 必须 说 它 不是 一 那 我 会 关心
[fɔ:(r); fə(r)][maɪ'self] . . . .
for myself . . . .
为了 我 . . . .

吉米兔回答说："不过说实话，我个人并不喜欢这样......"

[bʌt; bət] [kʌm] [ə'lɒŋ] !
But come along !
但 来 沿着 !

一起来吧！

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['pi:p(ə)l] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [get] [ðeə(r)] [heə(r)] [kʌt] .
There may be people waiting to get their hair cut .
那里 可能 是 人们 等待 到 得到 他们的 头发 切 .

可能有人在排队等着理发。

" [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
" Sure enough !
" 当然 足够的 !

"果然！

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'li:v] ['bɑ:bə(r)] - [ʃɒp] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪ] ['skwɪrəl] [ˌɪn'saɪd] ,
When they reached the make - believe barber - shop there was a gray squirrel inside ,
什么时候 他们 达到 这 制作 - 相信 理发师 - 店铺 那里 曾是 一个 灰色的 松鼠 里面 ,

当他们到达那家假扮理发店的地方时，里面有一只灰松鼠。

[ænd; ənd] ['dʒɪmi] ['ræbɪts] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪzɪli] ['snɪpɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:(r)] [ɒf] ['mɪstə(r)] . ['skwɜ:rəlz] [hed] .
and Jimmy Rabbit's brother was busily snipping the fur off Mr . Squirrel's head .
和 吉米 兔子的 兄弟 曾是 忙碌地 剪断 这 毛皮 离开 先生 . 松鼠的 头 .

吉米兔的兄弟正忙着剪掉松鼠先生头上的毛。

" [haʊ] [mʌtʃ] [du:; də] [ju:; jʊ] [tʃɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [heə(r)] - [kʌt] ?
" How much do you charge for a hair - cut ?
" 如何 很多 做 你 收费 为了 一个 头发 - 切 ?

"理发多少钱？"

" ['fæti] [ɑ:skt] .
" Fatty asked .
" 脂肪 问 .

"胖子问道。"

" [əʊ] , [ðæt] [dɪ'pendz] !
" Oh , that depends !
" 哦 , 那 取决于 !

"哦，那要看情况！"

" ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [sed] .
" Jimmy Rabbit said .
" 吉米 兔子 说 .

"吉米兔说道。"

" ['mɪstə(r)] . ['skwɪrəl] [wɪl] [peɪ] [ˌju: 'es] [sɪks] ['kæbɪdʒ] [li:vz] .
" Mr . Squirrel will pay us six cabbage leaves .
" 先生 . 松鼠 将要 支付 我们 六 卷心菜 树叶 .

"松鼠先生将支付我们六片卷心菜叶子。"

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [kʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [heə(r)] [wɪd] [hæv; həv] [tu:; tə] [ɑ:sk] [mɔ:(r)] .
But if we were to cut your hair we'd have to ask more .
但 如果 我们 是 到 切 你的 头发 我们会 有 到 问 更多的 .

但如果我们要给你剪头发，我们就得额外收费了。

[wɪd] [wɒnt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['kæbɪdʒ] [liːvz] , [æt; ət] [liːst] . ” -
We'd want a dozen cabbage leaves , at least . ” 71
我们会 想 一个 打 卷心菜 树叶 , 在 至少 . ” -

我们至少需要一打卷心菜叶子。”71

“ [wel] , [doʊnt] [ai] [get] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [maɪ] [teɪl] ?
“ Well , don't I get anything for the use of my tail ?
“ 出色地 , 不 我 得到 任何事物 为了 这 使用 的 我的 尾巴 ?

“那么，我利用我的尾巴难道就得不到任何好处吗？”

” ['fæti] [ɑːskt] .
” Fatty asked .
” 脂肪 问 .

“胖子问道。”

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [stʌk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] ;
He had already stuck it out through the hole ;
他 有 已经 卡住 它 出去 通过 这 洞 ;

他已经把东西从洞里伸出来了；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪnd] [tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə'gen] .
and he had half a mind to pull it in again .
和 他 有 一半 一个 头脑 到 拉 它 在 再次 .

他当时真想再把它拉回来。

['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['wɪspəd] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] .
Jimmy Rabbit and his brother whispered together for a few moments .
吉米 兔子 和 他的 兄弟 低声说道 一起 为了 一个 很少 时刻 .

吉米兔和他的兄弟低声交谈了一会儿。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [wiːl; wil] [duː; də] , ” ['dʒɪmi] [sed] .
“ I'll tell you what we'll do , ” Jimmy said .
“ 患病的 告诉 你 什么 出色地 做 , ” 吉米 说 .

“我会告诉你我们要怎么做，”吉米说。

“ [ɪf] [jʊl] [let] [ˌjuː 'es] [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['baːbəz] [pəʊl] , [wiːl; wil] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [heə(r)]
“ If you'll let us use your tail for the barber's pole , we'll cut your hair
“ 如果 你会 让 我们 使用 你的 尾巴 为了 这 理发师 极 , 出色地 切 你的 头发
[friː] .
free .
自由的 .

“如果你允许我们用你的尾巴做理发店的标志杆，我们就免费给你剪头发。”

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [feə(r)] [ɪ'nʌf] ?
Isn't that fair enough ?
不是 那 公平的 足够的 ?

这难道还不够公平吗?

” ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['sætɪsfaɪd] .
” Fatty Coon was satisfied .
” 脂肪 浣熊 曾是 使满意 .

“胖浣熊很满意。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] ['dʒɪmi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] [heə(r)] [æt; ət] [wʌns] .
But he insisted that Jimmy begin to cut his hair at once .
但 他 坚持 那 吉米 开始 到 切 他的 头发 在 一次 .

但他坚持让吉米立刻开始剪头发。

“ [aɪm] ['duːɪŋ] [maɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [naʊ] , ” [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .
“ I'm doing my part of the work now , ” he pointed out .
“ 我是 正在做 我的 部分 的 这 工作 现在 , ” 他 尖 出去 .

“我现在正在做我那部分工作，”他指出。

“ [səʊ][ðeəz; ðəz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [juː; jʊ] ['ʃudnt] [duː; də] [jɔːz] .
“ So there's no reason why you shouldn't do yours .
“ 所以 有 不 原因 为什么 你 不应该 做 你的 .

所以你没有任何理由不去做你自己的事。

” [wɪð] [ðæt] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [bɪ'gæn] .
” With that Jimmy Rabbit began .
” 和 那 吉米 兔子 开始 .

“就这样，吉米兔的故事开始了。”

[hiː; hi] [klɪpt] [ænd; ənd] [snɪpt] [æt; ət] ['fætiz] [hed] , ['pɔːzɪŋ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
He clipped and snipped at Fatty's head , pausing now and then to see the
他 剪辑 和 剪掉 在 胖子的 头 , 暂停 现在 和 然后 到 看 这
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

他不停地修剪胖子的头，不时停下来观察效果。

[hiː; hi] [smaɪld] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] , [bɪ'haɪnd] ['fætiz] [bæk] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['fæti] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] look72
He smiled once in a while , behind Fatty's back , because Fatty certainly did look72
他 微笑 一次 在 一个 尽管 , 在后面 胖子的 后退 , 因为 脂肪 当然 做过 look72

他偶尔会在胖子背后偷偷微笑，因为胖子看起来确实很……72

['fʌni] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɜː(r)][ɔːl] ['rægɪd] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n] .
funny with his fur all ragged and uneven .
有趣的 和 他的 毛皮 全部 破烂不堪 和 不均匀 .

他毛茸茸的，乱糟糟的，看起来很滑稽。

“ ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [trɪmd] ?
“ Moustache trimmed ?
“ 胡子 修剪过的 ?

“胡子修剪了吗？”

” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ɑːskt] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [wɪð] ['fætiz] [hed] .
” Jimmy Rabbit asked , when he had finished with Fatty's head .
” 吉米 兔子 问 , 什么时候 他 有 完成的 和 胖子的 头 .

“吉米兔在处理完胖子的头之后问道。”

“ ['sɜːt(ə)nli] — [ɒv; əv] [kɔːs] !
“ Certainly — of course !
“ 当然 — 的 课程 !

“当然——当然！”

” ['fæti] [kuːn] ['ɑːnsə(r)d] .
” Fatty Coon answered .
” 脂肪 浣熊 回答 .

“胖浣熊回答道。”

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] ['fætiz] [lɒŋ] [waɪt] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːbə(r)] -
And pretty soon Fatty's long white moustache lay on the floor of the barber -
和 漂亮的 很快 胖子的 长的 白色的 胡子 躺 在 这 地面 的 这 理发师 -
[ʃɒp] .
shop .
店铺 .

很快，胖子那长长的白色胡子就掉在了理发店的地板上。

['fæti] [felt] [ə; eɪ][bɪt] [ʌn'iːzi] [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l]
Fatty felt a bit uneasy as he looked down and saw his beautiful
脂肪 毛毡 一个 少量 不安 作为 他 看起来 向下 和 锯 他的 美丽的
['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ['laɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
moustache lying at his feet .
胡子 说谎 在 他的 脚 .

胖子低头一看，发现自己漂亮的胡子掉在了脚边，心里有点不安。

“ [juː; jʊ] ['hævnt] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ʃɔːt] , [ai] [həʊp] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ You haven't cut it too short , I hope , ” he said .
“ 你 还没有 切 它 也 短的 , 我 希望 , ” 他 说 .
“我希望你没有剪得太短,”他说。

“ [nəʊ] , [ɪn'diːd] !
“ No , indeed !
“ 不 , 的确 !
“不，确实如此！”

” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .
” Jimmy Rabbit assured him .
” 吉米 兔子 保证 他 .
“吉米兔向他保证。”

“ [ɪts] [ðə; ði] ['veri] ['leɪtɪst] [staɪl] . ”
“ It's the very latest style . ”
“ 它是 这 非常 最新的 风格 . ”
“这是最新款。”

“ [wɒt] [ɒn] [ɜːθ] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
“ What on earth has happened to you ?
“ 什么 在 地球 有 发生 到 你 ?
你到底怎么了?

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [kraɪd] , — [wen] ['fæti] [riːtʃt] [həʊm] [ðæt] [naɪt] .
” Mrs . Coon cried , — when Fatty reached home that night .
” 太太 . 浣熊 哭 , — 什么时候 脂肪 达到 家 那 夜晚 .
“库恩太太哭了——那天晚上胖子回到家的时候。”

“ [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] ? ”
“ Have you been in a fire ? ”
“ 有 你 到过 在 一个 火 ? ”
你经历过火灾吗?

“ [ɪts] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [staɪl] , ['mʌðə(r)] , ” ['fæti] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] .
“ It's the latest style , Mother , ” Fatty told her .
“ 它是 这 最新的 风格 , 母亲 , ” 脂肪 讲述 她 .
“这是最新款，妈妈,”胖子告诉她。

“ [æt; ət] [liːst] , [ðæts] [wɒt] Jimmy73
“ At least , that's what Jimmy73
“ 在 至少 , 那就是 什么 Jimmy73
“至少，Jimmy73是这么认为的。”

['ræbɪt] [sez] .
Rabbit says .
兔子 说道 .
兔子说。

” [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [liːst] [bɪt] [ʌn'iːzi] [ə'gen] .
” He felt the least bit uneasy again .
” 他 毛毡 这 至少 少量 不安 再次 .
他再次感到一丝不安。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [let] [ðæt] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [duː; də] [ðæt] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
“ Did you let that Jimmy Rabbit do that to you ?
“ 做过 你 让 那 吉米 兔子 做 那 到 你 ?
“你让那只吉米兔那样对你了吗？”

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [ɑːskt] .
” Mrs . Coon asked .
” 太太 . 浣熊 问 .
“库恩太太问道。”

['fæti] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Fatty hung his head .
脂肪 悬挂 他的 头 .

胖子低下了头。

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
He said nothing at all .
他 说 没有什么 在 全部 .

他一句话也没说。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [nju:] .
But his mother knew .
但 他的 母亲 知道 .

但他母亲知道。

“ [wel] !
“ Well !
“ 出色地 !

“出色地！

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [saɪt] !
you are a sight !
你 是 一个 视线 !

你真是太美了！

” [ʃi:; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

“ [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [mʌnθs] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [maɪ] [tʃaɪld] [ə'gen] .
“ It will be months before you look like my child again .
“ 它 将要 是 几个月 前 你 看 喜欢 我的 孩子 再次 .

“你还需要几个月的时间才能恢复成我孩子的样子。”

[ai] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] [tu:; tə] [gəʊ] ['eniweə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I shall be ashamed to go anywhere with you .
我 将 是 羞愧 到 去 任何地方 和 你 .

我跟你一起去任何地方都会感到羞耻。

” ['fæti] [ku:n] [felt] ['veri] ['fu:lɪʃ] .
” Fatty Coon felt very foolish .
” 脂肪 浣熊 毛毡 非常 愚蠢 .

“胖浣熊觉得自己很愚蠢。”

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [kept] [hɪm] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] .
And there was just one thing that kept him from crying .
和 那里 曾是 只是 一 事物 那 保留 他 从 哭泣 .

但有一件事让他没有哭出来。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðɪs] :
And that was this :
和 那 曾是 这 :

事情就是这样：

[hi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [wen] [hi:; hi] [pleɪd] ['bɑ:bə(r)] - [ʃɒp] [wɪð] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ə'gen]
he made up his mind that when he played barber - shop with Jimmy Rabbit again
他 制成 向上 他的 头脑 那 什么时候 他 玩 理发师 - 店铺 和 吉米 兔子 再次
[hi:; hi] [wʊd] [get] ['i:v(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
he would get even with him .
他 会 得到 甚至 和 他 .

他下定决心，下次再和吉米兔一起玩理发店游戏时，一定要报复他。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [keɪm] , ['fæti] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]
But when the next day came , Fatty couldn't find Jimmy Rabbit and his brother
但 什么时候 这 下一个 天 来了 , 脂肪 不能 寻找 吉米 兔子 和 他的 兄弟
['eniweə(r)] .
anywhere .
任何地方 .

但到了第二天，胖子却怎么也找不到吉米兔和他的兄弟了。

[ðeɪ] [kept] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
They kept out of sight .
他们 保留 出去 的 视线 .

他们躲藏了起来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [təʊld] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fɒrɪst] - ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [trɪk] [ðeɪ] had74
But they had told all the other forest - people about the trick they had74
但 他们 有 讲述 全部 这 其他 森林 - 人们 关于 这 诡计 他们 had74

但他们已经把他们的计谋告诉了所有其他森林居民。74

[pleɪd] [ɒn] ['fæti] [kuːn] .
played on Fatty Coon .
玩 在 脂肪 浣熊 .

在 Fatty Coon 上演奏。

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] ['fæti] [went] [hiː; hi] [hɜːd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [huːts] [ænd; ənd] [dʒɪəz] [ænd; ənd]
And everywhere Fatty went he heard nothing but hoots and jeers and
和 到处 脂肪 去 他 听到 没有什么 但 呼啸声 和 嘲笑 和
[lɑːfs] .
laughs .
笑声 .

胖子走到哪里，听到的都是嘘声、嘲笑声和讥讽声。

[hiː; hi] [felt] ['veri] ['sɪli] .
He felt very silly .
他 毛毡 非常 愚蠢的 .

他觉得自己很傻。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [miːt] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] . -
And he wished that he might meet Jimmy Rabbit and his brother . 75
和 他 希望 那 他 可能 见面 吉米 兔子 和 他的 兄弟 . -

他希望能够见到吉米兔和他的兄弟。75

[ˌɛksˌaɪ'viː]
XIV
十四

十四

[ðə; ði] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] [ə'gen]
THE BARBER - SHOP AGAIN
这 理发师 - 店铺 再次

理发店再见

[ɔːl'ðəʊ] ['fæti] [kuːn] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [get] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [pleɪ]
Although Fatty Coon never could get Jimmy Rabbit and his brother to play
虽然 脂肪 浣熊 绝不 可以 得到 吉米 兔子 和 他的 兄弟 到 玩
['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] [wɪð] [hɪm] [ə'gen] ,
barber - shop with him again ,
理发师 - 店铺 和 他 再次 ,

虽然胖浣熊再也没能让吉米兔和他的兄弟和他一起玩理发店游戏，

['fæti] [sɔː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
Fatty saw no reason why he should not play the game without them .
脂肪 锯 不 原因 为什么 他 应该 不是 玩 这 游戏 没有 他们 .

胖子觉得没有他们，他也没理由不玩游戏。

[səʊ][wʌn] [deɪ] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ['blæki] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] ['sɪkəmɔː(r)] .
So one day he led his brother Blackie over to the old hollow sycamore .
所以 一 天 他 引领 他的 兄弟 黑人 超过 到 这 老的 空洞的 梧桐树 .

有一天，他带着弟弟布莱基来到那棵老空心梧桐树旁。

[hɪz; ɪz] ['sɪstəz] , ['flʌfi] [ænd; ənd] ['kjuːti] , ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [tuː] .
His sisters , Fluffy and Cutey , wanted to go too .
他的 姐妹 , 蓬松的 和 可爱 , 通缉 到 去 也 .

他的妹妹们，毛茸茸和可爱，也想去。

[bʌt; bət] ['fæti] [wʊd] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] .
But Fatty would not let them .
但 脂肪 会 不是 让 他们 .

但胖子不会让他们得逞。

" [g'ɜːlz] [kænt] [biː; bi] ['bɑːbəz] , " [hiː; hi] [sed] .
" Girls can't be barbers , " he said .
" 女孩们 不能 是 理发师 , " 他 说 .

"女孩不能当理发师,"他说。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðæt] .
And of course they could find no answer to that .
和 的 课程 他们 可以 寻找 不 回答 到 那 .

当然，他们也找不到答案。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['fæti] [ænd; ənd] ['blæki] [riːtʃt] [ðə; ði][əʊld] ['sɪkəmɔː(r)] [ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ]
As soon as Fatty and Blackie reached the old sycamore I am sorry to say
作为 很快 作为 脂肪 和 黑人 达到 这 老的 梧桐树 我 是 对不起 到 说
[ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'spjuːt] [ə'rəʊz] .
that a dispute arose .
那 一个 争议 出现 .

很遗憾，胖子和黑子一到那棵老梧桐树下，就发生了争执。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['wɒntɪd] to76
Each of them wanted to76
每个 的 他们 通缉 to76

他们每个人都想76

[juːz][hɪz; ɪz] [əʊn] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['baːbəz] [pəʊl] .
use his own tail for the barber's pole .
使用 他的 自己的 尾巴 为了 这 理发师 极 .

用他自己的尾巴做理发店的标志柱。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [bəuθ] [stɪk] [ðeə(r)] [teɪlz] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
They couldn't both stick their tails through the hole in the tree at the same time .
他们 不能 两个都 戳 他们的 尾巴 通过 这 洞 在 这 树 在 这 相同的 时间 .

它们不可能同时把尾巴伸进树上的洞里。

[səʊ] [ðeɪ] ['faɪnəli] [ə'griːd] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] .
So they finally agreed to take turns .
所以 他们 最后 同意 到 拿 转弯 .

所以他们最终同意轮流来。

['pleɪɪŋ] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] ['wʌznt] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] ,
Playing barber - shop wasn't so much fun as they had expected ,
玩耍 理发师 - 店铺 不是 所以 很多 乐趣 作为 他们 有 预期的 ,

玩理发店歌唱游戏并没有他们想象中那么有趣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['nəʊbədi] [wʊd] [kʌm] [nɪə(r)][tuː; tə][get] [hɪz; ɪz][heə(r)] [kʌt] .
because nobody would come near to get his hair cut .
因为 无人 会 来 靠近 到 得到 他的 头发 切 .

因为没人愿意让他剪头发。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] ['fɒrɪst] - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'freɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðæt] [əʊld] ['sɪkəmɔː(r)] [weə(r)] ['fæti] [ænd; ənd] ['blæki] [wɜː(r); wə(r)] .
the smaller forest - people were all afraid to go inside that old sycamore where Fatty and Blackie were .
这 较小的 森林 - 人们 是 全部 害怕的 到 去 里面 那 老的 梧桐树 在哪里 脂肪 和 黑人 是 .

森林里个子小的居民都害怕进入那棵老梧桐树，因为胖子和黑子就在那里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['telɪŋ] [wen] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [mait] [get] [səʊ] ['hʌŋgri] [ðeɪ] [wʊd] [siːz] [ænd; ənd] [iːt] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['skwɪrəl] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['tʃɪpmʌŋk] .
There was no telling when the two brothers might get so hungry they would seize and eat a rabbit or a squirrel or a chipmunk .
那里 曾是 不 讲述 什么时候 这 二 兄弟 可能 得到 所以 饥饿的 他们 会 抢占 和 吃 一个 兔子 或者 一个 松鼠 或者 一个 花栗鼠 .

谁也说不准这两兄弟什么时候会饿到抓起兔子、松鼠或花栗鼠吃掉。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [waɪz] [tuː; tə] [rʌn] ['eni] [sʌtʃ] [rɪsk] [æz; əz] [ðæt] .
And you know it isn't wise to run any such risk as that .
和 你 知道 它 不是 明智的 到 跑步 任何 这样的 风险 作为 那 .

你知道冒这种风险是不明智的。

['fæti] ['ɒfəd] [tuː; tə] [kʌt] ['blækiz] [heə(r)] .
Fatty offered to cut Blackie's hair .
脂肪 提供 到 切 布莱基的 头发 .

胖子主动提出要给布莱基剪头发。

[bʌt; bət] ['blæki] [rɪ'membəd] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [sed] [wen] ['fæti] [keɪm] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [gɒn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɔːl] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'iːv(ə)n] .
But Blackie remembered what his mother had said when Fatty came home with his moustache gone and his head all rough and uneven .
但 黑人 记得 什么 他的 母亲 有 说 什么时候 脂肪 来了 家 和 他的 胡子 已消失 和 他的 头 全部 粗糙的 和 不均匀 .

但布莱基记得，胖子回家时胡子没了，头发也变得粗糙不平，他妈妈是怎么说的。

[səʊ] ['blæki] [ˌwʊdnt] [let] Fatty77
So Blackie wouldn't let Fatty77
所以 黑人 不会 让 Fatty77

所以布莱基不让胖子77

[tʌtʃ] [hɪm] .
touch him .
触碰 他 .

碰他。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [kʌt] ['fætiz] [heə(r)] — [wɒt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [left] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
But he offered to cut Fatty's hair — what there was left of it .
但 他 提供 到 切 胖子的 头发 — 什么 那里 曾是 左边 的 它 .

但他主动提出要给胖子剪头发——尽管他的头发已经所剩无几了。

" [nəʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] ! " [sed] ['fæti] .
" No , thank you ! " said Fatty .
" 不 , 感谢 你 ! " 说 脂肪 .

"不，谢谢！"胖子说道。

" [ai] ['əʊnli] [get] [maɪ] [heə(r)] [kʌt] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
" I only get my hair cut once a month .
" 我 仅有的 得到 我的 头发 切 一次 一个 月 .

"我一个月只剪一次头发。"

” [ɒv; əv] [kɔːs] , [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)][hæd; həd][hɪz; ɪz][heə(r)][kʌt] [ɪk'sept] [ðæt] [wʌns] , [ɪn][hɪz; ɪz]
” Of course , he had never had his hair cut except that once , in his
” 的 课程 ， 他 有 绝不 有 他的 头发 切 除了 那 一次 ， 在 他的
[həʊl] [laɪf] .
whole life .
所有的 生活 .

当然，他一生中除了那一次之外，从来没有剪过头发。

[naʊ] , [sɪns] [ðeə(r)][wɒz; wəz][səʊ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] , ['fæti] [ænd; ənd]
Now , since there was so little to do inside the hollow tree , Fatty and
现在 ， 自从 那里 曾是 所以 小的 到 做 里面 这 空洞的 树 ， 脂肪 和
['blæki] [kept] ['kwɒrəlɪŋ] .
Blackie kept quarreling .
黑人 保留 争吵 .

由于空心树里没什么事可做，胖子和黑子就一直吵架。

['blæki] [wʊd] [nəʊ]['suːnə(r)] [stɪk] [hɪz; ɪz][teɪl] [θruː] [ðə; ði][həʊl][ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [triː]
Blackie would no sooner stick his tail through the hole in the side of the tree
黑人 会 不 很快 戳 他的 尾巴 通过 这 洞 在 这 边 的 这 树
[ðæn; ðən] ['fæti] [wʊd] [wɒnt][hɪz; ɪz] [tɜːn] .
than Fatty would want his turn .
比 脂肪 会 想 他的 转动 .

黑仔刚把尾巴伸进树干侧面的洞里，胖子就想轮到自己了。

[ænd; ənd] [wen] ['fæti] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['skwiːzɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] [aʊt] [θruː] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ]
And when Fatty had succeeded in squeezing his tail out through the opening
和 什么时候 脂肪 有 成功了 在 挤压 他的 尾巴 出去 通过 这 开幕
['blæki] [wʊd] [ɪn'sɪst] [ðæt] ['fætiz] [taɪm] [wɒz; wəz] [ʌp] .
Blackie would insist that Fatty's time was up .
黑人 会 坚持 那 胖子的 时间 曾是 向上 .

当胖子成功地把尾巴从开口处挤出来时，布莱基就会坚持说胖子的时间到了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fætiz] [tɜːn] ,
It was Fatty's turn ,
它 曾是 胖子的 转动 ，

轮到胖子了。

[ænd; ənd] ['blæki] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə][stænd][ə'saɪd][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːns]
and Blackie was shouting to him to stand aside and give him a chance
和 黑人 曾是 喊叫 到 他 到 站立 旁边 和 给 他 一个 机会
.
.
.

布莱基大声喊着让他让开，给他一个机会。

“ [ai][woʊnt] ! ” [sed] ['fæti] .
“ I won't ! ” said Fatty .
“ 我 惯于 ！ ” 说 脂肪 .

“我不会！”胖子说。

“ [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][dʒʌst][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai] [pliːz] .
“ I'm going to stay here just as long as I please .
“ 我是 去 到 停留 这里 只是 作为 长的 作为 我 请 .

“我想待多久就待多久。”

” [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːdli] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] mouth78
” The words were hardly out of his mouth78
” 这 字 是 几乎 出去 的 他的 mouth78

话音未落，他嘴里就蹦出了这句话。78

[wen] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [skwiːl] , [æz; əz] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [hɜːt] [hɪm] .
when he gave a sharp squeal , as if something hurt him .
什么时候 他 给予 一个 锋利的 尖叫 ， 作为 如果 某物 伤害 他 .

他发出了一声尖锐的叫声，好像哪里疼了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [teɪl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] .
And he tried to pull his tail out of the hole .
和 他 尝试 到 拉 他的 尾巴 出去 的 这 洞 .

他试图把尾巴从洞里抽出来。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [naʊ] .
He wanted to get it out now .
他 通缉 到 得到 它 出去 现在 .

他想现在就把这件事说出来。

[bʌt; bət] [ə'læs] !
But alas !
但 唉 !

但是，唉！

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [kʌm] !
it would not come !
它 会 不是 来 !

它不会来的！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːt] [fɑːst] !
It was caught fast !
它 曾是 捕捉 快速地 !

很快就抓住了！

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɑːdə(r)] ['fæti] ['pʊld] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [hɪm] .
And the harder Fatty pulled the more it hurt him .
和 这 更难 脂肪 拉 这 更多的 它 伤害 他 .

胖子越用力拉，就越疼。

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] [ðə; ði] ['mætə(r)] !
" Go out and see what's the matter !
" 去 出去 和 看 是什么 这 事情 !

"出去看看发生了什么事！"

" [hiː; hi] [kraɪd] [tuː; tə] ['blæki] .
" he cried to Blackie .
" 他 哭 到 黑人 .

"他哭着对布莱基说。"

[bʌt; bət] ['blæki] [ˌwʊdnt] [stɜː(r)] .
But Blackie wouldn't stir .
但 黑人 不会 搅拌 .

但布莱基一动不动。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] .
He was afraid to leave the shelter of the hollow tree .
他 曾是 害怕的 到 离开 这 庇护所 的 这 空洞的 树 .

他不敢离开空心树的庇护。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [beə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [həʊld] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl] , " [hiː; hi] [təʊld] ['fæti] .
" It may be a bear that has hold of your tail , " he told Fatty .
" 它 可能 是 一个 熊 那 有 抓住 的 你的 尾巴 ， " 他 讲述 脂肪 .

"可能是一头熊咬住了你的尾巴，"他告诉胖子。

[ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] , [ðæt] [aɪ'dɪə] [meɪd] ['fæti] ['tremb(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .
And somehow , that idea made Fatty tremble all over .
和 不知何故 ， 那 主意 制成 脂肪 颤抖 全部 超过 .

不知为何，这个想法让胖子浑身颤抖。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] !
“ **Oh , dear !**
“ 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的！

[əʊ] , [dɪə(r)] !
oh , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的！

” [hiː; hi] [weɪld] .
” he wailed .
” 他 哀嚎 .

他哀嚎道。

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
“ What shall I do ?
“ 什么 将 我 做 ?

我该怎么办?

[əʊ] !
Oh !
哦 !

哦！

[wɒt'evə(r)] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
whatever shall I do ?
任何 将 我 做 ?

我该怎么办?

” [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
” He began to cry .
” 他 开始 到 哭 .

他开始哭泣。

[ænd; ənd] ['blæki] [kraɪd] [tuː] .
And Blackie cried too .
和 黑人 哭 也 .

布莱基也哭了。

[haʊ] ['fæti] [wɪʃt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə] [tel] [hɪm] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] !
How Fatty wished that his mother was there to tell him what to do !
如何 脂肪 希望 那 他的 母亲 曾是 那里 到 告诉 他 什么 到 做 !

胖子多么希望他妈妈在身边，告诉他该怎么做啊！

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [ɒv; əv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] .
But he knew of no way to fetch her .
但 他 知道 的 不 方式 到 拿来 她 .

但他不知道该如何把她带回来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] never79
Even if she were at home she could never79
甚至 如果 她 是 在 家 她 可以 never79

即使她在家，她也永远无法79

[hɪə(r)][hɪm] ['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [triː] .
hear him calling from inside the tree .
听到 他 呼叫 从 里面 这 树 .

听到他从树里喊叫。

[səʊ] ['fæti] [geɪv] [ʌp] [ɔːl] [həʊp] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['helpɪŋ] .
So Fatty gave up all hope of her helping .
所以 脂肪 给予 向上 全部 希望 的 她 帮助 .

于是，胖子彻底放弃了她能帮忙的希望。

" [pliːz] , ['mɪstə(r)] . [beə(r)] , [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [maɪ] [teɪl] !
" Please , Mr . Bear , let go of my tail !
" 请 , 先生 . 熊 , 让 去 的 我的 尾巴 !

"熊先生，请放开我的尾巴！"

" [hiː; hi] [kraɪd] , [wen] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [stænd] [ðə; ði] [peɪn] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] .
" he cried , when he could stand the pain no longer .
" 他 哭 , 什么时候 他 可以 站立 这 疼痛 不 更长 .

"他哭了，因为他再也无法忍受疼痛了。"

[ðə; ði] ['əʊnli] ['ɑːnsə(r)] [ðæt] [keɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ləʊ] [graʊl] , [wɪtʃ] ['fraɪt(ə)nd] ['fæti] [ænd; ənd] ['blæki] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
The only answer that came was a low growl , which frightened Fatty and Blackie more than ever .
这 仅有的 回答 那 来了 曾是 一个 低的 咆哮 , 哪个 害怕 脂肪 和 黑人 更多的 比 曾经 .

回应他的只有一声低沉的咆哮，这让胖子和黑子比以往任何时候都更加害怕。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

进而，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [bəuθ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [haʊl] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] ['fætiz] [teɪl] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [friːd] .
just as they both began to howl at the top of their voices Fatty's tail was suddenly freed .
只是 作为 他们 两个都 开始 到 嗥 在 这 顶部 的 他们的 声音 胖子的 尾巴 曾是 突然 自由 .

正当他们俩开始放声大哭的时候，胖子的尾巴突然被挣脱了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʊlɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [hiːp] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] .
He was pulling on it so hard that he fell all in a heap on the floor of the barber - shop .
他 曾是 拉 在 它 所以 难的 那 他 跌倒 全部 在 一个 堆 在 这 地面 的 这 理发师 - 店铺 .

他用力拉扯，结果整个人瘫倒在理发店的地板上。

[ænd; ənd] [ðæt] [sə'praɪzd] [hɪm] .
And that surprised him .
和 那 惊讶 他 .

这让他感到惊讶。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [seɪ] —
But he was still more surprised when he heard his mother say —
但 他 曾是 仍然 更多的 惊讶 什么时候 他 听到 他的 母亲 说 —

但当他听到母亲说——时，他还是感到更加惊讶。

" [stɒp] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] — [bəuθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] !
" Stop crying and come out — both of you !
" 停止 哭泣 和 来 出去 — 两个都 的 你 !

"别哭了，出来吧——你们两个都出来！"

" ['fæti] [ænd; ənd] ['blæki] ['skræmb(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒləʊ] ['sɪkəmɔː(r)] .
" Fatty and Blackie scrambled out of the hollow sycamore .
" 脂肪 和 黑人 打乱 出去 的 这 空洞的 梧桐树 .

"胖子和黑子从空心的梧桐树里爬了出来。"

['fæti] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Fatty looked all around .
脂肪 看起来 全部 大约 .

胖子环顾四周。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][beə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['eniweə(r)] — [nəʊ][wʌn][bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
But there was no bear to be seen anywhere — no one but his mother .
但 那里 曾是 不 熊 到 是 已见 任何地方 — 不 一 但 他的 母亲 .

-
80
-

但周围却不见熊的踪影——除了他的母亲，谁也没有。80

“ [dɪd][juː; jʊ] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði][beə(r)] [ə'weɪ] , ['mʌðə(r)] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .
“ Did you frighten the bear away , Mother ? ” he asked .
“ 做过 你 吓唬 这 熊 离开 , 母亲 ? ” 他 问 .

“妈妈，你把熊吓跑了吗？”他问道。

“ [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][beə(r)] , ” ['mɪsɪz] . [kuːn] [təʊld][hɪm] .
“ There was no bear , ” Mrs . Coon told him .
“ 那里 曾是 不 熊 , ” 太太 . 浣熊 讲述 他 .

“根本没有熊，”库恩太太告诉他。

“ [ænd; ənd] [ɪts] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ðæt] [ðeə(r)] ['wʌznt] .
“ And it's lucky for you that there wasn't .
“ 和 它是 幸运的 为了 你 那 那里 不是 .

“幸好没有发生那种事。”

[ai] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)][teɪl] ['stɪkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [triː] [ænd; ənd][ai] [θɔːt] [ai] [wʊd] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] .
I saw your tail sticking out of this tree and I thought I would teach you a lesson .
我 锯 你的 尾巴 粘性 出去 的 这 树 和 我 想法 我 会 教 你 一个 课 .

我看到你的尾巴从树上伸出来，就想给你点教训。

[naʊ] , [doʊnt]['evə(r)][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [θɪŋ] [ə'gen] .
Now , don't ever do such a foolish thing again .
现在 , 不 曾经 做 这样的 一个 愚蠢 事物 再次 .

以后千万别再做这么愚蠢的事了。

[dʒʌst] [θɪŋk] [wɒt] [ə; eɪ] [fɪks] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ɪf] ['dʒɑːni] [griːn] [hæd; həd] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
Just think what a fix you would have been in if Johnnie Green had come along .
只是 思考 什么 一个 使固定 你 会 有 到过 在 如果 约翰尼 绿色的 有 来 沿着 .

想想看，如果约翰尼·格林来了，你会多么狼狈啊。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [kɔːt] [juː; jʊ][dʒʌst][æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['eniθɪŋ] .
He could have caught you just as easily as anything .
他 可以 有 捕捉 你 只是 作为 容易地 作为 任何事物 .

他本来可以轻而易举地抓住你。

” ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][səʊ][glæd][tuː; tə][biː; bi] [friː] [wʌns][mɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [fər'evə(r)]['ɑːftə(r)] .
” Fatty Coon was so glad to be free once more that he promised to be good forever after .
” 脂肪 浣熊 曾是 所以 高兴的 到 是 自由的 一次 更多的 那 他 承诺 到 是 好的 永远 后 .

“胖浣熊重获自由后非常高兴，他发誓以后永远做个好人。”

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['eni]['lɪt(ə)l] [kuːn] [kʊd; kəd][biː; bi] — [ɔːl][ðə; ði][rest]
And he was just as good as any little coon could be — all the rest
和 他 曾是 只是 作为 好的 作为 任何 小的 浣熊 可以 是 — 全部 这 休息
[ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] .
of that day .
的 那 天 .

那天剩下的时间里，他表现得就像任何一只小浣熊一样出色。

“ [pliːz] , ['mɪstə(r)] . [beə(r)] , [let] [gəʊ][ɒv; əv][maɪ] [teɪl] !
“ Please , Mr . Bear , Let Go of My Tail !
“ 请 , 先生 . 熊 , 让 去 的 我的 尾巴 !

“熊先生，请放开我的尾巴！”

” ['fæti] Cried81
” Fatty Cried81
” 脂肪 Cried81

“Fatty Cried81

['ɛks'viː]
XV
十五

十五

['fæti] ['vɪzɪts] [ðə; ði] [sməʊk] - [haʊs]
FATTY VISITS THE SMOKE - HOUSE
脂肪 访问 这 抽烟 - 房子

胖子参观熏肉房

[ðə; ði]['wɪntə(r)][wɒz; wəz][fɑːst]['gəʊɪŋ] .
The winter was fast going .
这 冬天 曾是 快速地 去 .

冬天过得很快。

[ænd; ənd][wʌn] [faɪn] [deɪ] [ɪn] ['februəri] ['fæti] [kuːn] [krept] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [haʊs] [tuː; tə]
And one fine day in February Fatty Coon crept out of his mother's house to
和 一 美好的 天 在 二月 脂肪 浣熊 悄悄地爬 出去 的 他的 母亲的 房子 到
[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [wɔːm] ['sʌnʃaɪn] — [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][tuː; tə] [iːt] .
enjoy the warm sunshine — and see what he could find to eat .
享受 这 温暖的 阳光 — 和 看 什么 他 可以 寻找 到 吃 .

二月的一个晴朗日子里，胖浣熊偷偷溜出妈妈的家，享受温暖的阳光，并看看能找到什么吃的。

['fæti] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['θɪnə(r)] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] .
Fatty was much thinner than he had been in the fall .
脂肪 曾是 很多 更薄 比 他 有 到过 在 这 落下 .

胖子比秋天的时候瘦了很多。

[hiː; hi][hæd; həd] [spent] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['sliːpɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['riːəli] ['iːt(ə)n] ['veri]
He had spent so much of the time sleeping that he had really eaten very
他 有 花费 所以 很多 的 这 时间 睡眠 那 他 有 真的 吃 非常
['lɪt(ə)l] .
little .
小的 .

他大部分时间都在睡觉，所以几乎没怎么吃东西。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] ['hɑːdli] [njuː] [hɪm'self] [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪdz] .
And now he hardly knew himself as he looked at his sides .
和 现在 他 几乎 知道 他自己 作为 他 看起来 在 他的 侧面 .

现在，当他看着自己的身体两侧时，他几乎认不出自己了。

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [stʌk] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌns] .
They no longer stuck out as they had once .
他们 不 更长 卡住 出去 作为 他们 有 一次 .

它们不再像以前那样引人注目了。

['ɑːftə(r)] ['nəʊzɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [swɒmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊdz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['fæti] [dɪ'saɪdɪd]
After nosing about the swamp and the woods all the afternoon Fatty decided
后 嗅探 关于 这 沼泽 和 这 树林 全部 这 下午 脂肪 决定
that82
that82
that82

胖子在沼泽和树林里转悠了一下午后，决定82

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [juːz] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [miːl] [ðeə(r)] .
there was no use in trying to get a meal there .
那里 曾是 不 使用 在 尝试 到 得到 一个 一顿饭 那里 .

在那里找地方吃饭是没用的。

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] .
The ground was covered with snow .
这 地面 曾是 涵盖 和 雪 .

地面被积雪覆盖。

[ænd; ənd] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['ræbɪt] [træks] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] ['skwirəlz] - — [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd]
And except for rabbit tracks — and a few squirrels ' — he could find
和 除了 为了 兔子 轨道 — 和 一个 很少 松鼠 - — 他 可以 寻找
['nʌθɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n] [sə'dʒestid] [fuːd] .
nothing that even suggested food .
没有什么 那 甚至 建议 食物 .

除了兔子和几只松鼠的脚印之外，他找不到任何食物的踪迹。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðəʊz] [træks] ['əʊnli] [meɪd] [hɪm] [h'ʌŋgɹɪɐ] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
And looking at those tracks only made him hungrier than ever .
和 寻找 在 那些 轨道 仅有的 制成 他 饥饿 比 曾经 .

看着那些赛道，他反而更加渴望胜利。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['fæti] [θɔːt] ['diːpli] .
For a few minutes Fatty thought deeply .
为了 一个 很少 分钟 脂肪 想法 深 .

胖子沉思了几分钟。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

胖浣熊的故事(The Tale of Fatty Coon)
第3/3页

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [təˈwɔːd] [ˈfɑːmə(r)] [ɡriːnz] [pleɪs] .
And then he turned about and went straight toward Farmer Green's place .
和 然后 他 转向 关于 和 去 直的 朝向 农民 青菜 地方 .
然后他转身径直朝格林农夫的住处走去。

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [fens] [dʒʌst] [bɪˈjɒnd] [ˈfɑːmə(r)] [ɡriːnz] [haʊs] ;
He waited behind the fence just beyond Farmer Green's house ;
他 等待 在后面 这 栅栏 只是 超过 农民 青菜 房子 ;
他躲在格林农夫家门外的栅栏后面等着；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [ɡrəʊ] [dɑːk] [hiː; hi] [krept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈbɑːnjɑːd] .
and when it began to grow dark he crept across the barnyard .
和 什么时候 它 开始 到 生长 黑暗的 他 悄悄地爬 穿过 这 农场 .
天色渐暗时，他悄悄地穿过了农场。

[æz; əz] [ˈfæti] [pɑːst] [ə; eɪ] [smɔːl] , [ləʊ] [ˈbɪldɪŋ] [hiː; hi] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [smel] .
As Fatty passed a small , low building he noticed a delicious smell .
作为 脂肪 通过了 一个 小的 , 低的 建筑 他 注意到 一个 可口的 闻 .
胖子路过一栋矮小的建筑物时，闻到了一股香味。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [stɒpt] [raɪt] [ðeə(r)] .
And he stopped right there .
和 他 停止 正确的 那里 .
他突然停住了脚步。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɡɒn] [fɑː(r)] [ɪˈnʌf] .
He had gone far enough .
他 有 已消失 远的 足够的 .
他已经走得太远了。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˈəʊpən] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [wei] .
The door was open a little way .
这 门 曾是 打开 一个 小的 方式 .
门开了一条缝。

[ænd; ənd] [ˈɑːftə(r)] [wʌn] [kwɪk] [lʊk] [ɔːl] [əˈraʊnd] — [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnəʊbədi] [tuː; tə] [siː] [hɪm] — [ˈfæti] [slɪpt] [ˌɪnˈsaɪd] . -
And after one quick look all around — to make sure there was nobody to see him — Fatty slipped inside . 83
和 后 一 快的 看 全部 大约 — 到 制作 当然 那里 曾是 无人 到 看 他 — 脂肪 滑倒了 里面 . -
胖子迅速环顾四周，确认没人看见他后，便溜了进去。83

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [dɑːk] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈfɑːmə(r)] [ɡriːnz] [ˈsməʊkhaʊs] — [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði] [smɔːl] , [ləʊ] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔːld] .
It was almost dark inside Farmer Green's smokehouse — for that was what the small , low building was called .
它 曾是 几乎 黑暗的 里面 农民 青菜 熏肉房 — 为了 那 曾是 什么 这 小的 , 低的 建筑 曾是 称为 .
格林农夫的熏肉房里几乎一片漆黑——那座矮小的建筑物就叫熏肉房。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [dɑːk] ; [bʌt; bət] [ˈfæti] [kʊd; kəd] [siː] [dʒʌst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [juː; jʊ]
It was almost dark ; but Fatty could see just as well as you
它 曾是 几乎 黑暗的 ; 但 脂肪 可以 看 只是 作为 出色地 作为 你
天色渐暗，但胖子视力跟你一样好。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

and I can see in the daytime .

和 我 能 看 在 这 白天 .

而且我白天也能看见。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊ] [ɒv; əv][hæmz] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] .

There was a long row of hams hung up in a line .

那里 曾是 一个 长的 排 的 火腿 悬挂 向上 在 一个 线 .

墙上挂着一长排火腿。

[ˌʌndə'niːθ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [waɪt] ['æʃɪz] , [weə(r)] ['fɑːmə(r)] [griːn] [hæd; həd] [bɪlt] [wʊd] ['faɪərz]

Underneath them were white ashes , where Farmer Green had built wood fires

下 他们 是 白色的 灰烬 , 在哪里 农民 绿色的 有 建造 木头 火灾

, [tuː; tə] [sməʊk] [ðə; ði][hæmz] .

, to smoke the hams .

, 到 抽烟 这 火腿 .

下面是白色的灰烬，那是格林农夫生起柴火熏火腿的地方。

[bʌt; bət][ðə; ði]['faɪərz][wɜː(r); wə(r)] [aʊt] , [naʊ] ; [ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz][ɪn][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ]

But the fires were out , now ; and Fatty was in no danger of being

但 这 火灾 是 出去 , 现在 ; 和 脂肪 曾是 在 不 危险 的 存在

[bɜːnd] .

burned .

烧伤 .

但现在火已经灭了；胖子没有被烧伤的危险了。

[ðə; ði][hæmz][wɜː(r); wə(r)] [wɒt] ['fæti] [kuːn] [hæd; həd] [smeld] .

The hams were what Fatty Coon had smelled .

这 火腿 是 什么 脂肪 浣熊 有 闻起来 .

那些火腿正是胖浣熊闻到的味道。

[ænd; ənd][ðə; ði][hæmz][wɜː(r); wə(r)] [wɒt] ['fæti] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [iːt] .

And the hams were what Fatty intended to eat .

和 这 火腿 是 什么 脂肪 故意的 到 吃 .

而胖子打算吃的就是火腿。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [iːt] [ðem; ðəm][ɔːl] — [ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][kʊd; kəd]['nevə(r)]

He decided that he would eat them all — though of course he could never

他 决定 那 他 会 吃 他们 全部 — 尽管 的 课程 他 可以 绝不

[hæv; həv] [dʌn] [ðæt] — [æt; ət] [liːst] ,

have done that — at least ,

有 完毕 那 — 在 至少 ,

他决定把它们全吃掉——当然，他根本不可能做到——至少，

[nɒt][ɪn][wʌn] [naɪt] ; [nɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [wiːk] , ['aɪðə(r)] .

not in one night ; nor in a week , either .

不是 在 一 夜晚 ; 也不 在 一个 星期 , 任何一个 .

一夜之间不行，一周之内也不行。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] , ['fætiz] ['kʌrɪdʒ] ['nevə(r)] [feɪld] [hɪm] .

But when it came to eating , Fatty's courage never failed him .

但 什么时候 它 来了 到 吃 , 胖子的 勇气 绝不 失败的 他 .

但说到吃东西，胖子的勇气从未让他失望。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [iːt] [æn; ən] ['elɪfənt] , [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑːns]

He would have tried to eat an elephant , if he had had the chance

他 会 有 尝试 到 吃 一个 大象 , 如果 他 有 有 这 机会

.

.

.

如果给他机会，他甚至会尝试吃掉一头大象。

['fæti] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [lʊk] [lɒŋ] [æt; ət] that84
Fatty did not stop to look long at that84
脂肪 做过 不是 停止 到 看 长的 在 that84

胖子没停下来多看那84。

[rəʊ] [ɒv; əv] [hæmz] .
row of hams .
排 的 火腿 .

一排火腿。

[hiː; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ] [pəʊst] [ðæt] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [hiː; hi] [krept] [aʊt]
He climbed a post that ran up the side of the house and he crept out
他 攀登 一个 邮政 那 跑 向上 这 边 的 这 房子 和 他 悄悄地爬 出去
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pəʊl] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hæmz] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] .
along the pole from which the hams were hung .
沿着 这 极 从 哪个 这 火腿 是 悬挂 .

他爬上房子侧面的一根柱子，然后沿着挂着火腿的杆子爬了出去。

[hiː; hi] [stɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [hæm] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] .
He stopped at the very first ham he came to .
他 停止 在 这 非常 第一的 火腿 他 来了 到 .

他停在了他遇到的第一块火腿旁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [sens] [ɪn] ['gəʊɪŋ] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
There was no sense in going any further .
那里 曾是 不 感觉 在 去 任何 更远 .

继续下去已经没有意义了。

[ænd; ənd] ['fæti] [drɒpt] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæm] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['twɪŋklɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [tɔːn]
And Fatty dropped on top of the ham and in a twinkling he had torn
和 脂肪 掉落 在 顶部 的 这 火腿 和 在 一个 闪烁 他 有 撕裂
[ɒf] [ə; eɪ] [bɪg] ,
off a big ,
离开 一个 大的 ,

胖子扑到火腿上，眨眼间就撕下了一大块，

[dɪ'lɪʃəs] ['maʊθfʊl] .
delicious mouthful .
可口的 一口气 .

美味可口。

['fæti] [kʊd; kəd] [nɒt] [iːt] [fɑːst] [ɪ'nʌf] .
Fatty could not eat fast enough .
脂肪 可以 不是 吃 快速地 足够的 .

胖子吃得不够快。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː] [maʊðz] — [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['hʌŋgri] .
He wished he had two mouths — he was so hungry .
他 希望 他 有 二 嘴 — 他 曾是 所以 饥饿的 .

他真希望自己有两张嘴——他饿极了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] ['veri] [wel] , [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] .
But he did very well , with only one .
但 他 做过 非常 出色地 , 和 仅有的 一 .

但他只赢了一场，表现非常出色。

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [hæm] .
In no time at all he had made a great hole in the ham .
在 不 时间 在 全部 他 有 制成 一个 伟大的 洞 在 这 火腿 .

他很快就在火腿上戳了个大洞。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] .
And he had no idea of stopping .
和 他 有 不 主意 的 停止 .

他根本没有停下来的念头。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][stɒp] .
But he did stop .
但 他 做过 停止 .

但他最终还是停了下来。

[hiː; hi] [stɒpt] ['veri] ['sʌd(ə)nli] .
He stopped very suddenly .
他 停止 非常 突然 .

他突然停了下来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [hiː; hi] [njuː] , ['sʌmθɪŋ] [θruː] [hɪm] [raɪt] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
For the first thing he knew , something threw him right down upon the floor .
为了 这 第一的 事物 他 知道 , 某物 扔 他 正确的 向下 之上 这 地面 .

他还没反应过来，就被什么东西猛地摔倒在地。

[ænd; ənd][ðə; ði][hæm] [fel] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd] ['nɪəli] [nɒkt] [hɪm] ['sensləs] .
And the ham fell on top of him and nearly knocked him senseless .
和 这 火腿 跌倒 在 顶部 的 他 和 几乎 敲门 他 无意义的 .

火腿掉在他身上，差点把他砸晕。

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [ænd; ənd] ['splʌtəd] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ashes85
He choked and spluttered ; for the ashes85
他 窒息 和 喷溅 ; 为了 这 ashes85

他哽咽着，呛咳起来；因为灰烬85

[fɪld] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪəz] , [tuː] .
filled his mouth and his eyes , and his ears , too .
已填 他的 嘴 和 他的 眼睛 , 和 他的 耳朵 , 也 .

他的嘴里、眼睛里、耳朵里都充满了东西。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ;
For a moment he lay there on his back ;
为了 一个 片刻 他 躺 那里 在 他的 后退 ;

他仰面躺了一会儿；

[bʌt; bət] [suːn] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɪk] [ðə; ði] ['hevi] [hæm] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ðen]
but soon he managed to kick the heavy ham off his stomach and then
但 很快 他 管理 到 踢 这 重的 火腿 离开 他的 胃 和 然后
[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['betə(r)] .
he felt a little better .
他 毛毡 一个 小的 更好的 .

但很快他就把压在肚子上的沉重火腿踢开了，然后感觉好多了。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] .
But he was terribly frightened .
但 他 曾是 可怕 害怕 .

但他非常害怕。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [smɑːt] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [siː] , [hiː; hi] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd]
And though his eyes smarted so he could hardly see , he sprang up and
和 尽管 他的 眼睛 聪明 所以 他 可以 几乎 看 , 他 弹簧 向上 和
[faʊnd] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
found the doorway .
成立 这 门口 .

虽然他的眼睛疼痛难忍，几乎看不清东西，但他还是跳了起来，找到了门口。

['fæti] [sw'ɒləʊd] [ə; eɪ] [həʊl] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] ['æʃɪz] [æz; əz][hiː; hi] [dæʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bɑːnjɑːd] .
Fatty swallowed a whole mouthful of ashes as he dashed across the barnyard .
脂肪 吞咽 一个 所有的 一口气 的 灰烬 作为 他 虚线 穿过 这 农场 .

胖子一边飞奔穿过农场，一边吞下了一大口灰。

[ænd; ənd][hiː; hi]['nevə(r)] [stɒpt] ['rʌnɪŋ] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][həʊm] .
And he never stopped running until he was almost home .
和 他 绝不 停止 跑步 直到 他 曾是 几乎 家 .

他一路狂奔，直到快到家时才停下来。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .

他感到困惑。

[traɪ][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] , [hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [dɪ'saɪd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðæt] [hæd; həd] [flʌŋ] [hɪm]
Try as he would , he couldn't decide what it was that had flung him
尝试 作为 他 会 , 他 不能 决定 什么 它 曾是 那 有 扔 他
[ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
upon the floor .
之上 这 地面 .

他绞尽脑汁，也想不出究竟是什么把他摔倒在地。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ə'baʊt][hɪz; ɪz][əd'ventʃə(r)] — [æz; əz][hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [həʊl]
And when he told his mother about his adventure — as he did a whole
和 什么时候 他 讲述 他的 母亲 关于 他的 冒险 — 作为 他 做过 一个 所有的
[mʌnθ] ['leɪtə(r)] — [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
month later — she didn't know exactly what had happened ,
月 之后 — 她 没有 知道 确切地 什么 有 发生 ,

一个月后，当他把自己的冒险经历告诉母亲时，母亲并不完全了解发生了什么。

['aɪðə(r)] .
either .
任何一个 .

任何一个。

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][træp] , ['prɒbəbli] , ” ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
“ It was some sort of trap , probably , ” Mrs . Coon said .
“ 它 曾是 一些 种类 的 陷阱 , 大概 , ” 太太 . 浣熊 说 .

“这可能是一个陷阱，”库恩太太说。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][wʌns]['mɪsɪz] . [kuːn] [wɒz; wəz][mɪ'steɪkən] . -
But for once Mrs . Coon was mistaken . 86
但 为了 一次 太太 . 浣熊 曾是 错误 . -

但这一次，库恩夫人错了。86

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .
It was very simple .
它 曾是 非常 简单的 .

很简单。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['griːdi] [heɪst] ['fæti] [hæd; həd] ['mɪəli] ['bɪtn] [θruː] [ðə; ði] [kɔːd] [ðæt] ['fɑːsənd] [ðə; ði]
In his greedy haste Fatty had merely bitten through the cord that fastened the
在 他的 贪婪的 匆忙 脂肪 有 仅仅 被咬 通过 这 绳索 那 系紧 这
[hæm][tuː; tə][ðə; ði][pəʊl] .
ham to the pole .
火腿 到 这 极 .

贪婪的胖子急忙咬断了把火腿绑在杆子上的绳子。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][æt; ət][wʌns]['fɔːlən] , ['kæriɪŋ] ['fæti] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] !
And of course it had at once fallen , carrying Fatty with it !
和 的 课程 它 有 在 一次 倒下 , 携带 脂肪 和 它 !

当然，它立刻就倒了，胖子也跟着倒了下去！

[bʌt; bət] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ?
But what do you suppose ?
但 什么 做 你 认为 ?

但你觉得呢?

['ɑːftəwəd] , [wen] ['fæti] [hæd; həd] [grəʊn] [ʌp] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
Afterward , when Fatty had grown up , and had children of his own ,
之后 , 什么时候 脂肪 有 生长 向上 , 和 有 孩子们 的 他的 自己的 ,

后来，当胖子长大成人，有了自己的孩子之后，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n][təʊld][ðem; ðəm][ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][træp][ɪn]
he often told them about the time he had escaped from the trap in
他 经常 讲述 他们 关于 这 时间 他 有 逃脱 从 这 陷阱 在
['fɑːmə(r)] [griːnz] ['sməʊkhaʊs] .
Farmer Green's smokehouse .
农民 青菜 熏肉房 .

他经常跟他们讲他当年从格林农夫的熏肉房的陷阱里逃脱的故事。

['fætiz] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] .
Fatty's children thought it very exciting .
胖子的 孩子们 想法 它 非常 激动人心 .

胖子的孩子们觉得这非常刺激。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['stɔːri] .
It was their favorite story .
它 曾是 他们的 最喜欢的 故事 .

这是他们最喜欢的故事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [tel] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] . -
And they made their father tell it over and over again . 87
和 他们 制成 他们的 父亲 告诉 它 超过 和 超过 再次 . -

他们让父亲一遍又一遍地讲述这个故事。87

[ˌɛks'viː'aɪ]
XVI
十六

十六

['fæti] [kuːn] [pleɪz] ['rɒbə(r)]
FATTY COON PLAYS ROBBER
脂肪 浣熊 演出 强盗

胖子扮演强盗

['ɑːftə(r)] ['fæti] [kuːn] [pleɪd] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] [wɪð] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ˌaɪ 'tiː]
After Fatty Coon played barber - shop with Jimmy Rabbit and his brother it
后 脂肪 浣熊 玩 理发师 - 店铺 和 吉米 兔子 和 他的 兄弟 它
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [met] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
was a long time before he met them again .
曾是 一个 长的 时间 前 他 遇见 他们 再次 .

胖浣熊和吉米兔以及他的兄弟玩了理发店游戏之后，过了很久他才再次见到他们。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] ['fæti] [wɒz; wəz] ['wɒndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv]
But one day Fatty was wandering through the woods when he caught sight of
但 一 天 脂肪 曾是 漫游 通过 这 树林 什么时候 他 捕捉 视线 的
['dʒɪmi] .
Jimmy .
吉米 .

但有一天，胖子在树林里闲逛时，看到了吉米。

['dʒɪmi] [dɒdʒd] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [triː] .
Jimmy dodged behind a tree .
吉米 躲避 在后面 一个 树 .

吉米躲到一棵树后。

[ænd; ənd] ['fæti] [sɔː] ['dʒimiz] ['brʌðə(r)] [piːp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ə'nʌðə(r)] .
And Fatty saw Jimmy's brother peep from behind another .
和 脂肪 锯 吉米的 兄弟 窥视 从 在后面 其他 .

胖子看到吉米的哥哥从另一个人身后偷看。

[juː; jʊ] [siː] , [hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðeɪ] [stʌk] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [triː] ,
You see , his ears were so long that they stuck far beyond the tree ,
你 看 , 他的 耳朵 是 所以 长的 那 他们 卡住 远的 超过 这 树 ,

你看，他的耳朵很长，都伸出树梢好多。

[ænd; ənd] ['fæti] ['kʊd(ə)nt] [help] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] .
and Fatty couldn't help seeing them .
和 脂肪 不能 帮助 看到 他们 .

胖子忍不住看到了他们。

“ [hə'ləʊ] !
“ Hello !
“ 你好 !

“你好！

” ['fæti] [kɔːld] .
” Fatty called .
” 脂肪 称为 .

“胖子打电话来了。”

“ [aɪm][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
“ I'm glad to see you .
“ 我是 高兴的 到 看 你 .

很高兴见到你。

” [ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [truːθ] , [tuː] .
” And he told the truth , too .
” 和 他 讲述 这 真相 , 也 .

“而且他说的也是实话。”

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ðəʊz] [tuː] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)] [wiːks] ,
He had been trying to find those two brothers for weeks ,
他 有 到过 尝试 到 寻找 那些 二 兄弟 为了 周 ,

他已经找那两兄弟好几个星期了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][get]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz]
because he wanted to get even with them for cutting off his
因为 他 通缉 到 得到 甚至 和 他们 为了 切割 离开 他的
['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] . -
moustache . 88
胡子 . -

因为他想报复他们剪掉了他的胡子。88

['dʒɪmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [[hɒpt]] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðeə(r)] [triːz] .
Jimmy and his brother hopped out from behind their trees .
吉米 和 他的 兄弟 跳跃 出去 从 在后面 他们的 树木 .

吉米和他的兄弟从树后跳了出来。

“ [hə'ləʊ] ! ” [sed] ['dʒɪmi] .
“ Hello ! ” said Jimmy .
“ 你好 ! ” 说 吉米 .

“你好！”吉米说道。

“ [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
“ We were just looking for you .
“ 我们 是 只是 寻找 为了 你 .

我们一直在找你。

” ['prɒbəbli] [hi:; hi] [ment] [tu:; tə] [seɪ] , “ [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ju:; jʊ] .
” Probably he meant to say , “ We were just looking at you .
” 大概 他 意思是 到 说 , “ 我们 是 只是 寻找 在 你 .

他可能想说的是：“我们只是在看你。”

” [hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ˌʌp'set][baɪ] ['mi:tɪŋ] ['fæti] ; [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [nju:] [ðæt] ['fæti] [wɒz; wəz] ['æŋgri] [wɪð] [hɪm] .
” He was somewhat upset by meeting Fatty ; for he knew that Fatty was angry with him .
” 他 曾是 有些 沮丧的 经过 会议 脂肪 ; 为了 他 知道 那 脂肪 曾是 生气的 和 他 .

“他见到胖子有点不高兴；因为他知道胖子生他的气了。”

“ [əʊ] , [həʊ] !
“ Oh , ho !
“ 哦 , 何 !

“哦，嗬！

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] ?
You were , were you ?
你 是 , 是 你 ?

你是吗？

” ['fæti] ['ɑ:nsə(r)d] .
” Fatty answered .
” 脂肪 回答 .

“胖子回答道。”

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə][slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [tri:] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['klaɪmɪŋ] .
He began to slide down the tree he had been climbing .
他 开始 到 滑动 向下 这 树 他 有 到过 攀登 .

他开始从他爬的那棵树上滑下来。

['dʒɪmi] ['ræbɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [edʒd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɜ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
Jimmy Rabbit and his brother edged a little further away .
吉米 兔子 和 他的 兄弟 边缘 一个 小的 更远 离开 .

吉米兔和他的兄弟又往后挪了挪。

“ ['betə(r)][nɒt] [kʌm] [tu:] [nɪə(r)][ˌju: 'es] !
“ Better not come too near us !
“ 更好的 不是 来 也 靠近 我们 !

“最好不要离我们太近！”

” [hi:; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

“ [wɪv] [bəuθ][gɒt][ðə; ði][pɪŋk] - [aɪ] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][doʊnt][wɒnt][tu:; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:] .
“ We've both got the pink - eye , and you don't want to catch it .
“ 我们已经 两个都 得到 这 粉色的 - 眼睛 , 和 你 不 想 到 抓住 它 .

“我们俩都得了结膜炎，你可不想被传染。”

” ['fæti] [pɔ:zd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['brʌðəz] .
” Fatty paused and looked at the brothers .
” 脂肪 暂停 和 看起来 在 这 兄弟 .

胖子停顿了一下，看了看那两兄弟。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
Sure enough !
当然 足够的 !

果然！

[ðeə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz][pɪŋk][æz; əz] ['eniθɪŋ] .
their eyes were as pink as anything .
他们的 眼睛 是 作为 粉色的 作为 任何事物 .

他们的眼睛粉得发亮。

“ [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [mʌtʃ] ?
“ Does it hurt much ?
“ 做 它 伤害 很多 ?

“很疼吗？”

” ['fæti] [ɑːskt] .
” Fatty asked .
” 脂肪 问 .

“胖子问道。”

“ [wel] — [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] , ” Jimmy89
“ Well — it does and it doesn't , ” Jimmy89
“ 出色地 — 它 做 和 它 不 , ” Jimmy89

“嗯——既是，也不是。”Jimmy89

[rɪ'plaɪd] .
replied .
回复 .

已回复。

“ [ai][dʒʌst] [stʌk] [ə; eɪ]['braɪə(r)]['ɪntuː][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [aɪz] [ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [ə'gəʊ][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
“ I just stuck a brier into one of my eyes a few minutes ago and it
“ 我 只是 卡住 一个 荆棘 进入 一 的 我的 眼睛 一个 很少 分钟 前 和 它
[hɜːt] ['ɔːf(ə)l] ,
hurt awful ,
伤害 可怕 ,

“几分钟前，我不小心把一根荆棘扎进了眼睛里，疼得要命。”

[ðen] .
then .
然后 .

然后。

[bʌt; bət] [jʊl] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [seɪf] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][doʊnt] [tʌtʃ] [ˌjuː 'es] . ”
But you'll be perfectly safe , so long as you don't touch us . ”
但 你会 是 完美 安全的 , 所以 长的 作为 你 不 触碰 我们 . ”

只要你不碰我们，你就绝对安全。

“ [haʊ] [lɒŋ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][lɑːst] ?
“ How long does it last ?
“ 如何 长的 做 它 最后的 ?

“它能持续多久？”

” ['fæti] [in'kwaiə] .
” Fatty inquired .
” 脂肪 询问 .

“胖子问道。”

“ ['prɒbəbli] [wiːl; wil]['nevə(r)][get]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , ” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] [sed] ['tʃɪəfəli] .
“ Probably we'll never get over it , ” Jimmy Rabbit said cheerfully .
“ 大概 出色地 绝不 得到 超过 它 , ” 吉米 兔子 说 愉快地 .

“我们可能永远也忘不了这件事了，”吉米兔兴高采烈地说。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][seɪ] , “ [ðæts] [səʊ] !
And his brother nodded his head , as much as to say , “ That's so !
和 他的 兄弟 点头 他的 头 , 作为 很多 作为 到 说 , “ 那就是 所以 !

他的兄弟点了点头，仿佛在说：“就是这样！”

" ['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [liːst] [bɪt] [ə'lɑːmd] .
" Fatty Coon was just the least bit alarmed .
" 脂肪 浣熊 曾是 只是 这 至少 少量 惊慌 .

"胖浣熊只是略感惊恐。"

[hiː; hi] ['riːəli] [θɔːt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [aɪz] .
He really thought that there was something the matter with their eyes .
他 真的 想法 那 那里 曾是 某物 这 事情 和 他们的 眼睛 .

他真的觉得他们的眼睛有问题。

[juː; jʊ] [siː] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['brʌðəz] - [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [pɪŋk] ([fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ]
You see , though the Rabbit brothers ' eyes were always pink (for they
你 看 , 尽管 这 兔子 兄弟 - 眼睛 是 总是 粉色的 (为了 他们
[wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ðæt] [wei]) ,
were born that way) ,
是 出生 那 方式) ,

你看，虽然兔子兄弟的眼睛一直是粉红色的（因为他们生来如此），

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] ['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'fɔː(r)] .
he had never noticed it before .
他 有 绝不 注意到 它 前 .

他以前从未注意到过这一点。

[səʊ] ['fæti] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [sefə] [nɒt][tuː; tə][gəʊ] [tuː] [nɪə(r)][ðem; ðəm] .
So Fatty thought it would be safer not to go too near them .
所以 脂肪 想法 它 会 是 更安全 不是 到 去 也 靠近 他们 .

所以胖子觉得最好还是不要离他们太近。

" [wel] , [ɪts] [tuː] [bæd] , " [hiː; hi][təʊld] ['dʒɪmi] .
" Well , it's too bad , " he told Jimmy .
" 出色地 , 它是 也 坏的 , " 他 讲述 吉米 .

"唉，太可惜了，"他告诉吉米。

" [aɪm] ['sɒri] .
" I'm sorry .
" 我是 对不起 .

"对不起。

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
I wanted to play with you . "
我 通缉 到 玩 和 你 . "

我想和你一起玩。

" [əʊ] , [ðæts] [ɔːl] [raɪt] !
" Oh , that's all right !
" 哦 , 那就是 全部 正确的 !

"哦，没关系！"

" ['dʒɪmi] [sed] . -
" Jimmy said . 90
" 吉米 说 . -

吉米说。90

" [wiː; wi][kæn; kən] [pleɪ] , [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
" We can play , just the same .
" 我们 能 玩 , 只是 这 相同的 .

"我们仍然可以比赛。"

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [wiːl; wil] [pleɪ] .
I'll tell you what we'll play .
患病的 告诉 你 什么 出色地 玩 .

我来告诉你我们要玩什么。

[wiːl; wil] [pleɪ] — ”
We'll play — ”
出色地 玩 — ”

我们会玩——”

“ [nɒt] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] !
“ Not barber - shop !
“ 不是 理发师 - 店铺 !

“不是理发店！”

” ['fæti] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
” Fatty interrupted .
” 脂肪 中断 .

“胖子打断了他们。”

“ [ai][woʊnt] [pleɪ] ['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] , [ai]['nevə(r)] [laɪkt] [ðæt] [geɪm] .
“ I won't play barber - shop , I never liked that game .
“ 我 惯于 玩 理发师 - 店铺 , 我 绝不 喜欢 那 游戏 .

“我不会玩理发店游戏，我从来都不喜欢那个游戏。”

” ['dʒɪmi] ['ræbɪt] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [smaɪl] .
” Jimmy Rabbit started to smile .
” 吉米 兔子 开始 到 微笑 .

吉米兔开始微笑。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [smaɪl] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sniːz] .
But he turned his smile into a sneeze .
但 他 转向 他的 微笑 进入 一个 喷嚏 .

但他笑容转瞬变成了喷嚏。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] —
And he said —
和 他 说 —

他说——

“ [wiːl; wil] [pleɪ] ['rɒbə(r)] .
“ We'll play robber .
“ 出色地 玩 强盗 .

“我们来玩劫匪游戏。”

[jʊl] [laɪk] [ðæt] , [ai] [nəʊ] .
You'll like that , I know .
你会 喜欢 那 , 我 知道 .

我知道你会喜欢的。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði]['rɒbə(r)] .
And you can be the robber .
和 你 能 是 这 强盗 .

你也可以成为劫匪。

[juː; jʊ] [lʊk] [laɪk][wʌn] , ['enihaʊ] .
You look like one , anyhow .
你 看 喜欢 一 , 无论如何 .

反正你看上去就像个那样。

” [ðæt] [rɪ'mɑːk] [meɪd] ['fæti] [kuːn] ['æŋgri] .
” That remark made Fatty Coon angry .
” 那 评论 制成 脂肪 浣熊 生气的 .

“那句话惹怒了胖浣熊。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [ðæt] ['dʒɪmi] ['hædnt][ðə; ði][pɪŋk] - [aɪ] .
And he wished that Jimmy hadn't the pink - eye .
和 他 希望 那 吉米 之前没有 这 粉色的 - 眼睛 .

他真希望吉米没有得结膜炎。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [hɪm] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd] [ðeə(r)] .
He would have liked to make an end of him right then and there .
他 会 有 喜欢 到 制作 一个 结尾 的 他 正确的 然后 和 那里 .

他当时真想立刻解决掉他。

“ [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ?
“ What do you mean ?
“ 什么 做 你 意思是 ?

“你是什么意思?

” [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
” he shouted .
” 他 喊叫 .

他喊道。

“ [ˈrɒbə(r)] [ˈnʌθɪŋ] !
“ Robber nothing !
“ 强盗 没有什么 !

“强盗什么都不是！”

[aɪm] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ! ”
I'm just as good as you are ! ”
我是 只是 作为 好的 作为 你 是 ! ”

我和你一样优秀！

“ [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɒv; əv] [kɔːs] !
“ Of course , of course !
“ 的 课程 , 的 课程 !

“当然，当然！”

” [ˈdʒɪmi] [sed] [ˈheɪstɪli] .
” Jimmy said hastily .
” 吉米 说 草草 .

吉米急忙说道。

“ [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ðæt] [blæk] [pætʃ] [ˈkʌvəz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [dʒʌst] like91
“ It's your face , you know , That black patch covers your eyes just like91
“ 它是 你的 脸 , 你 知道 , 那 黑色的 修补 封面 你的 眼睛 只是 like91

“你知道，那是你的脸，那块黑斑遮住了你的眼睛，就像91号一样。”

[ə; eɪ] [ˈrɑːbərz] [mɑːsk] .
a robber's mask .
一个 强盗的 面具 .

强盗面具。

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈrɒbə(r)] .
That's why we want you to be the robber .
那就是 为什么 我们 想 你 到 是 这 强盗 .

所以我们希望你扮演劫匪。

” [ˈfæti] [hæd; həd] [slɪpt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [triː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ; [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [lʊkt]
” Fatty had slipped down his tree to the ground ; and now he looked
” 脂肪 有 滑倒了 向下 他的 树 到 这 地面 ; 和 现在 他 看起来
[daʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [kriːk] .
down into the creek .
向下 进入 这 溪 .

“胖子从树上滑到了地上；现在他正向下望着小溪。”

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [ˈdʒɪmi] [sed] .
It was just as Jimmy said .
它 曾是 只是 作为 吉米 说 .

正如吉米所说。

['fæti] [hæd; həd]['nevə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][bɪ'fɔ:(r)] ,
Fatty had never thought of it before ,
脂肪 有 绝不 想法 的 它 前 ,

胖子以前从来没想过这个问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] [blæk] [pætʃ] [ɒv; əv] [ʃɔ:t] [fɜ:(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [meɪd] [hɪm]
but the black patch of short fur across the upper part of his face made him
但 这 黑色的 修补 的 短的 毛皮 穿过 这 上 部分 的 他的 脸 制成 他
[lʊk] [ɪg'zæktli][laɪk] [ə; eɪ]['rɒbə(r)] .
look exactly like a robber .
看 确切地 喜欢 一个 强盗 .

但他脸上上方那块黑色的短毛让他看起来就像个强盗。

“ [kʌm] [ɒn] ! ” [sed] ['dʒɪmi] .
“ Come on ! ” said Jimmy .
“ 来 在 ! ” 说 吉米 .

“快点！”吉米说。

“ [wi:; wi] [kænt] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ] . ”
“ We can't play the game without you . ”
“ 我们 不能 玩 这 游戏 没有 你 . ”

“没有你，我们就没法玩游戏了。”

“ [wel] — [ɔ:l] [raɪt] ! ” [sed] ['fæti] .
“ Well — all right ! ” said Fatty .
“ 出色地 — 全部 正确的 ! ” 说 脂肪 .

“好吧！”胖子说道。

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [fi:l] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][mɑ:sk] .
He began to feel proud of his mask .
他 开始 到 感觉 自豪的 的 他的 面具 .

他开始为自己的面具感到自豪。

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][du:; də] ? ”
“ What shall I do ? ”
“ 什么 将 我 做 ? ”

我该怎么办？

“ [ju:; jʊ] [weɪt] [raɪt] [hɪə(r)] , ” ['dʒɪmi] ['ɔ:dəd] .
“ You wait right here , ” Jimmy ordered .
“ 你 等待 正确的 这里 , ” 吉米 订购 .

“你就在这儿等着，”吉米命令道。

“ [haɪd] [bɪ'haɪnd] [ðæt] [tri:] .
“ Hide behind that tree .
“ 隐藏 在后面 那 树 .

“躲在那棵树后面。”

[wi:l; wil][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
We'll go into the woods .
出色地 去 进入 这 树林 .

我们将进树林。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [kʌm] [bæk] [pɑ:st] [ðɪs] [spɒt] [ju:; jʊ][dʒʌmp] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] - [hændz] [ʌp] ! - .
And when we come back past this spot you jump out and say ' Hands up ! ' .
和 什么时候 我们 来 后退 过去的 这 点 你 跳 出去 和 说 - 手 向上 ! - .
. .
. .
. .

当我们再次经过这里时，你跳下车说“举起手来！”……

[juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ? ”
You understand ? ”
你 理解 ? ”

你明白吗?

“ [ɒv; əv] [kɔːs] ! ” [sed] ['fæti] .
“ Of course ! ” said Fatty .
“ 的 课程 ! ” 说 脂肪 .

“当然！”胖子说道。

“ [bʌt; bət] ['hʌri] [ʌp] !
“ But hurry up !
“ 但 匆忙 向上 !

“但是快点！”

[doʊnt][biː; bi] [gɒn] [lɒŋ] . ” -
Don't be gone long . ” 92
不 是 已消失 长的 . ” -

不要离开太久。”92

“ [liːv] [ðæt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ” [sed] ['dʒɪmi] ['ræbɪt] .
“ Leave that to us , ” said Jimmy Rabbit .
“ 离开 那 到 我们 , ” 说 吉米 兔子 .

“那就交给我们吧。”吉米兔说道。

[hiː; hi] [wiŋk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tə'geðə(r)] .
He winked at his brother ; and they started off together .
他 眨眼 在 他的 兄弟 ; 和 他们 开始 离开 一起 .

他朝哥哥眨了眨眼，然后他们一起出发了。

['fæti] [kuːn] [dɪd][nɒt] [siː] [ðæt] [wɪŋk] .
Fatty Coon did not see that wink .
脂肪 浣熊 做过 不是 看 那 眨眼 .

胖浣熊没看到那个眨眼。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [ðeə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz]
If he had , he wouldn't have waited there all the afternoon for those
如果 他 有 , 他 不会 有 等待 那里 全部 这 下午 为了 那些
['ræbɪt] ['brʌðəz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Rabbit brothers to return .
兔子 兄弟 到 返回 .

如果他真的知道，就不会在那里等那对兔子兄弟一下午了。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [keɪm] [bæk] [æt; ət][ɔːl] .
They never came back at all .
他们 绝不 来了 后退 在 全部 .

他们再也没有回来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [təʊld] ['evribɒdi] [ə'baʊt][ðə; ði] [trɪk] [ðeɪ] [hæd; həd] [pleɪd] [ɒn] ['fæti] [kuːn] .
And they told everybody about the trick they had played on Fatty Coon .
和 他们 讲述 大家 关于 这 诡计 他们 有 玩 在 脂肪 浣熊 .

他们把捉弄胖浣熊的恶作剧告诉了所有人。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [weər'evə(r)] ['fæti] [went] [ðə; ði] ['fɒrɪst] - ['piːp(ə)l] [kɔːld] “
For a long time after that wherever Fatty went the forest - people called “
为了 一个 长的 时间 后 那 无论 脂肪 去 这 森林 - 人们 称为 “
['rɒbə(r)] !
Robber !
强盗 !

此后很长一段时间里，无论胖子走到哪里，森林里的人们都称他为“强盗！”

" ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
" **after** **him** .
" 后 他 .

"在他之后。"

[ænd; ənd] ['dʒæspə(r)] [dʒeɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ə'nɔɪɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen'evə(r)] [hiː; hi]
And **Jasper** **Jay** **was** **the** **most** **annoying** **of** **all** , **because** **whenever** **he**
和 碧玉 杰伊 曾是 这 最多 恼人的 的 全部 , 因为 每当 他
['ʃaʊtɪd] " ['rɒbə(r)] !
shouted " **Robber** !
喊叫 " 强盗 !

而贾斯珀·杰伊是最令人讨厌的，因为他总是喊"强盗！

" [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [lɑːft] [səʊ] ['laʊdli] [ænd; ənd] [səʊ] [lɒŋ] .
" **he** **always** **laughed** **so** **loudly** **and** **so** **long** .
" 他 总是 笑了 所以 高声 和 所以 长的 .

他总是笑得那么大声，那么久。

[hɪz; ɪz] [hɔːs] [skriːtʃ] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .
His **hoarse** **screech** **echoed** **through** **the** **woods** .
他的 嘶哑 尖叫 回声 通过 这 树林 .

他嘶哑的尖叫声在树林中回荡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , ['evribɒdi] [njuː] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət]
And **the** **worst** **of** **it** **was** , **everybody** **knew** **what** **he** **was** **laughing** **at**
和 这 最差 的 它 曾是 , 大家 知道 什么 他 曾是 笑 在
. -
. **93**
. -

最糟糕的是，每个人都知道他在笑什么。93

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
XVII
十七

十七

['fæti] [faindz] [ðə; ði] [muːn]
FATTY **FINDS** **THE** **MOON**
脂肪 发现 这 月亮

胖子发现了月亮

['wɒndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [wʌn] [deɪ] ,
Wandering **through** **the** **woods** **one** **day** ,
漫游 通过 这 树林 一 天 ,

某天在树林里漫步时，

['fæti] [kuːnz] [braɪt] [aɪz] [kɔːt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [gliːm] [frɒm; frəm] ['sʌmθɪŋ] — ['sʌmθɪŋ] [ðæt]
Fatty **Coon's** **bright** **eyes** **caught** **a** **strange** **gleam** **from** **something** — **something** **that**
脂肪 浣熊的 明亮的 眼睛 捕捉 一个 奇怪的 闪耀 从 某物 — 某物 那
[ʃɒn] [ænd; ənd] ['glitə] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [griːn] .
shone **and** **glittered** **out** **of** **the** **green** .
闪耀 和 闪闪发光 出去 的 这 绿色的 .

胖浣熊明亮的眼睛捕捉到了某种奇怪的光芒——某种在绿色中闪闪发光的东西。

['fæti] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [ðəʊ] [hiː; hi] ['hɑːdli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]
Fatty **wanted** **to** **see** **what** **it** **was** , **though** **he** **hardly** **thought** **it** **was**
脂肪 通缉 到 看 什么 它 曾是 , 尽管 他 几乎 想法 它 曾是
['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
anything **to** **eat** .
任何事物 到 吃 .

胖子想看看那是什么，尽管他几乎不认为那是什么能吃的东西。

[bʌt; bət] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [ə'pɒn] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
But whenever he came upon something new he always wanted to examine it .
但 每当 他 来了 之上 某物 新的 他 总是 通缉 到 检查 它 .

但每当他遇到新事物时，他总是想仔细研究一番。

[səʊ] [naʊ] ['fæti] ['hʌrid] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋ] [wɒz; wəz] .
So now Fatty hurried to see what the strange thing was .
所以 现在 脂肪 慌忙 到 看 什么 这 奇怪的 事物 曾是 .

于是胖子赶紧跑去看那奇怪的东西是什么。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɒdɪst] [θɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [faʊnd] — [flæt] , [raʊnd] , [ænd; ənd] ['sɪlvəri] ;
It was the oddest thing he had ever found — flat , round , and silvery ;
它 曾是 这 最奇怪的 事物 他 有 曾经 成立 — 平坦的 , 圆形的 , 和 银色 ;

这是他发现过的最奇怪的东西——扁平、圆形、银色的；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] , [dʒʌst]['əʊvə(r)] ['fætiz] [hed] .
and it hung in the air , under a tree , just over Fatty's head .
和 它 悬挂 在 这 空气 , 在下面 一个 树 , 只是 超过 胖子的 头 .

它悬在空中，在一棵树下，就在胖子的头顶上方。

['fæti] [kuːn] [lʊkt] carefully94
Fatty Coon looked carefully94
脂肪 浣熊 看起来 carefully94

胖浣熊仔细地看了看94

[æt; ət][ðə; ði] [braɪt] [θɪŋ] .
at the bright thing .
在 这 明亮的 事物 .

盯着那明亮的东西。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
He walked all around it , so he could see it from all sides .
他 步行 全部 大约 它 , 所以 他 可以 看 它 从 全部 侧面 .

他绕着它走了一圈，以便从各个角度观察它。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
And at last he thought he knew what it was .
和 在 最后的 他 想法 他 知道 什么 它 曾是 .

最后他觉得自己终于明白那是什么了。

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [muːn] !
He made up his mind that it was the moon !
他 制成 向上 他的 头脑 那 它 曾是 这 月亮 !

他认定那就是月亮！

[hiː; hi][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [siːn] [ðə; ði] [muːn] [ʌp][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ; [ænd; ənd][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
He had often seen the moon up in the sky ; and here it was ,
他 有 经常 已见 这 月亮 向上 在 这 天空 ; 和 这里 它 曾是 ,

他经常看到天上的月亮；而现在，它就在这里。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ɪg'zæktli] , ['hæŋɪŋ] [səʊ] [ləʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [riːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð]
just the same size exactly , hanging so low that he could have reached it with
只是 这 相同的 尺寸 确切地 , 绞刑 所以 低的 那 他 可以 有 达到 它 和
[hɪz; ɪz] [pɔː] .
his paw .
他的 爪子 .

大小完全一样，挂得很低，他用爪子就能够到。

[hiː; hi] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [streɪndʒ] [ɪn] [ðæt] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [muːn] ['ɒf(ə)n] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ɜːθ] .
He saw nothing strange in that ; for he knew that the moon often touched the earth .
他 锯 没有什么 奇怪的 在 那 ; 为了 他 知道 那 这 月亮 经常 感动 这 地球 .

他觉得这没什么奇怪的；因为他知道月亮经常会碰到地球。

[hæd; həd] [hiː; hi] [nɒt] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] , ['restɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [bluː] ['maʊntən] ?
Had he not seen it many a time , resting on the side of Blue Mountain ?
有 他 不是 已见 它 许多 一个 时间 , 休息 在 这 边 的 蓝色的 山 ?

他难道没有多次看到它静静地躺在蓝山山坡上吗?

[wʌn] [naɪt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [mait] [gəʊ] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [muːn] ;
One night he had asked his mother if he might go up on the mountain to play with the moon ;
一 夜晚 他 有 问 他的 母亲 如果 他 可能 去 向上 在 这 山 到 玩 和 这 月亮 ;

一天晚上，他问妈妈他能不能上山去和月亮玩耍；

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['əʊnli] [lɑːft] .
but she had only laughed .
但 她 有 仅有的 笑了 .

但她只是笑了笑。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] , [æt; ət] [lɑːst] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [muːn] [kʌm] [tuː; tə] [hɪm] !
And here , at last , was the moon come to him !
和 这里 , 在 最后的 , 曾是 这 月亮 来 到 他 !

终于，月亮来到了他身边!

['fæti] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ræn] [həʊm] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [gəʊ] ,
Fatty was so excited that he ran home as fast as he could go ,
脂肪 曾是 所以 兴奋的 那 他 跑 家 作为 快速地 作为 他 可以 去 ,

胖子兴奋极了，飞快地跑回了家。

[tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['blæki] , [ænd; ənd] ['flʌfi] [ænd; ənd] ['kjuːti] , [hɪz; ɪz] ['sɪstəz] .
to tell his mother , and his brother Blackie , and Fluffy and Cutey , his sisters .
到 告诉 他的 母亲 , 和 他的 兄弟 黑人 , 和 蓬松的 和 可爱 , 他的 姐妹 .

告诉他的妈妈、他的弟弟布莱基，还有他的妹妹弗拉菲和凯蒂。

“ [əʊ] ! [ðə; ði] [muːn] !
“ Oh ! the moon !
“ 哦 ! 这 月亮 !

“哦！月亮！

[ðə; ði] [muːn] !
the moon !
这 月亮 !

月亮！

” Fatty95
” Fatty95
” Fatty95

“Fatty95

['ʃaʊtɪd] .
shouted .
喊叫 .

喊叫。

[hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [səʊ][fɑːst] [ðæt] , ['biːɪŋ] [səʊ] [plʌmp] , [hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] .
He had run so fast that , being so plump , he was quite out of breath .
他 有 跑步 所以 快速地 那 , 存在 所以 丰满 , 他 曾是 相当 出去 的 气息 .

他跑得太快了，由于他体型肥胖，所以气喘吁吁。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [seɪ] .
And that was all he could say .
和 那 曾是 全部 他 可以 说 .

他只能说出这些话。

“ [wel] , [wel] !
“ Well , well !
“ 出色地 , 出色地 !

“哎呀，哎呀！”

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [muːn] !
What about the moon !
什么 关于 这 月亮 !

月亮呢！

” ['mɪsɪz] . [kuːn] [ɑːskt] .
” Mrs . Coon asked .
” 太太 . 浣熊 问 .

“库恩太太问道。”

“ ['enibɒdi] [wʊd] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , ['ɔːlməʊst] .
“ Anybody would think you had found it , almost .
“ 任何人 会 思考 你 有 成立 它 , 几乎 .

“几乎所有人都会认为你已经找到了它。”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [smaɪld] .
” And she smiled .
” 和 她 微笑 .

她笑了。

['fæti] [pʌft] [ænd; ənd] [gɑːspt] .
Fatty puffed and gasped .
脂肪 膨胀的 和 倒吸一口气 .

胖子喘着粗气，喘得喘不过气来。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [breθ] [ə'gen] .
And at last he caught his breath again .
和 在 最后的 他 捕捉 他的 气息 再次 .

他终于又喘了口气。

“ [jes] — [aɪv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] !
“ Yes — I've found it !
“ 是的 — 我已经 成立 它 !

“是的——我找到了！”

[ɪts] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] — [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [frɒm; frəm][hɪə(r)] !
It's over in the woods — just a little way from here !
它是 超过 在 这 树林 — 只是 一个 小的 方式 从 这里 !

就在树林那边——离这里不远！

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

“ [bɪg] , [ænd; ənd] [raʊnd] , [ænd; ənd] ['ʃaɪni] !
“ Big , and round , and shiny !
“ 大的 , 和 圆形的 , 和 闪亮的 !

“又大又圆又亮！”

[lets] [ɔ:l][gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][həʊm] ! ”
Let's all go and bring it home ! ”
我们来吧全部 去 和 带来 它 家 ! ”

咱们一起去把它带回家吧！

“ [wel] , [wel] , [wel] !
“ Well , well , well !
“ 出色地 , 出色地 , 出色地 !

“哎呀，哎呀，哎呀！”

” ['mɪsɪz] . [ku:n] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
” Mrs . Coon was puzzled .
” 太太 . 浣熊 曾是 困惑 .

库恩太太感到困惑。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd]['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] [ɪn] [ðəʊz] [wʊdz] ;
She had never heard of the moon being found in those woods ;
她 有 绝不 听到 的 这 月亮 存在 成立 在 那些 树林 ;

她从未听说过在那片树林里能找到月亮；

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['hɑ:dli] [nju:] [wɒt] [tu:; tə] [θɪŋk] .
and she hardly knew what to think .
和 她 几乎 知道 什么 到 思考 .

她几乎不知道该想些什么。

“ [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʃʊə(r)] ?
“ Are you sure ?
“ 是 你 当然 ?

“你确定吗?

” [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] .
” she asked .
” 她 问 .

她问道。

“ [əʊ] , [jes] , ['mʌðə(r)] !
“ Oh , yes , Mother !
“ 哦 , 是的 , 母亲 !

“哦，是的，母亲！”

” ['fæti] [kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [weɪt] , [hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['i:gə(r)][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
” Fatty could hardly wait , he was so eager to lead the way .
” 脂肪 可以 几乎 等待 , 他 曾是 所以 渴望的 到 带领 这 方式 .

“胖子等不及了，他急于带头。”

[ænd; ənd] [wɪð] ['meni] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] , -
And with many a shake of the head , 96
和 和 许多 一个 摇 的 这 头 , -

伴随着无数次的摇头，96

['mɪsɪz] . [ku:n] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)]['fæməli] , ['stɑ:tɪd] [ɒf] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [mu:n] .
Mrs . Coon , with her family , started off to see the moon .
太太 . 浣熊 , 和 她 家庭 , 开始 离开 到 看 这 月亮 .

库恩太太和她的家人一起出发去看月亮。

[ˌaɪ 'ti:] [hʌŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [tri:] , [dʒʌst]['əʊvə(r)] ['fætiz] [hed]
It Hung Under a Tree , Just Over Fatty's Head
它 洪 在下面 一个 树 , 只是 超过 胖子的 头

它挂在树下，正好在胖子的头顶上方。

“ [ðeə(r)] !
“ There !
“ 那里 !

“那里！

" ['fæti] [kraɪd] , [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪt] , [raʊnd] [θɪŋ] .
" Fatty cried , as they came in sight of the bright , round thing .
" 脂肪 哭 , 作为 他们 来了 在 视线 的 这 明亮的 , 圆形的 事物 .

"当他们看到那个明亮的圆形物体时，胖子叫了起来。"

" [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] — [dʒʌst][æz; əz][ai][təʊld][juː; jʊ] !
" There it is — just as I told you !
" 那里 它 是 — 只是 作为 我 讲述 你 !

"就是这样——正如我告诉你的那样！"

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] ['ʃaʊtɪŋ] .
" And they all set up a great shouting .
" 和 他们 全部 放 向上 一个 伟大的 喊叫 .

"然后他们都大声喊叫起来。"

[ɔːl] [bʌt; bət]['mɪsɪz] . [kuːn] .
All but Mrs . Coon .
全部 但 太太 . 浣熊 .

除了库恩太太以外，其他人都一样。

[ʃiː; ʃi] ['wʌznt] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] , ['iːv(ə)n] [jet] , [ðæt] ['fæti] [hæd; həd] ['riːəli] [faʊnd] [ðə; ði] [muːn] .
She wasn't quite sure , even yet , that Fatty had really found the moon .
她 不是 相当 当然 , 甚至 然而 , 那 脂肪 有 真的 成立 这 月亮 .

她当时还不太确定胖子是否真的找到了月亮。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [pɪə] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
And she walked close to the shining thing and peered at it .
和 她 步行 关闭 到 这 灼灼 事物 和 窥视 在 它 .

她走近那个闪闪发光的东西，仔细地看了看。

[bʌt; bət][nɒt] [tuː] [kləʊz] !
But not too close !
但 不是 也 关闭 !

但不要靠得太近！

['mɪsɪz] . [kuːn] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [tuː] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Mrs . Coon didn't go too near it .
太太 . 浣熊 没有 去 也 靠近 它 .

库恩太太没有靠近它。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [kwaɪt] ['stɜːnli] [tuː; tə][stænd] [bæk] .
And she told her children quite sternly to stand back .
和 她 讲述 她 孩子们 相当 严厉地 到 站立 后退 .

她严厉地告诉孩子们退后。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd] ;
It was well that she did ;
它 曾是 出色地 那 她 做过 ;

她这样做是对的；

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['mɪsɪz] . [kuːn] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɒf] ['fætiz] [muːn] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]
for when Mrs . Coon took her eyes off Fatty's moon and looked at the
为了 什么时候 太太 . 浣熊 采取 她 眼睛 离开 胖子的 月亮 和 看起来 在 这
[graʊnd] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] — [wel] !
ground beneath it — well !
地面 下面 它 — 出色地 !

当库恩太太把目光从胖子的月亮上移开，看向它下面的地面时——好吧！

[ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [bæk] [səʊ] ['kwɪkli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nɒkt] [tuː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [flæt] [ɒn][ðə; ði]
she jumped back so quickly that she knocked two of her children flat on the
她 跳了起来 后退 所以 迅速地 那 她 敲门 二 的 她 孩子们 平坦的 在 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

她向后跳得太快，把两个孩子撞倒在地。

[ə; eɪ][træp] !
A trap !
一个 陷阱 !

陷阱！

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['mɪsɪz] . [kuːn] [sɔː] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
That was what Mrs . Coon saw right in front of her .
那 曾是 什么 太太 . 浣熊 锯 正确的 在 正面 的 她 .

库恩太太亲眼看到了这一切。

[ænd; ənd]['fɑːmə(r)] [griːn] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [bɔɪ] , [ɔː(r)][huː'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [set] the97
And Farmer Green , or his boy , or whoever it was that set the97
和 农民 绿色的 , 或者 他的 男生 , 或者 谁 它 曾是 那 放 the97

而格林农夫，或者他的儿子，或者不管是谁，设定了97

[træp] ,
trap ,
陷阱 ,

陷阱，

[hæd; həd] [hʌŋ] [ðæt] [braɪt] [piːs] [ɒv; əv][tɪn]['əʊvə(r)][ðə; ði][træp]['həʊpɪŋ] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
had hung that bright piece of tin over the trap hoping that one of her
有 悬挂 那 明亮的 片 的 锡 超过 这 陷阱 希望 那 一 的 她
['fæməli] [wʊd] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .
family would see it and play with it — and fall into the trap .
家庭 会 看 它 和 玩 和 它 — 和 落下 进入 这 陷阱 .

她把那块亮闪闪的锡片挂在陷阱上，希望她的家人中有人会看到它并玩耍——然后落入陷阱。

[jes] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːsi] [ðæt] ['fæti] ['hædnt] [bɪ'gʌn] ['nɒkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] .
Yes — it was a mercy that Fatty hadn't begun knocking it about .
是的 — 它 曾是 一个 怜悯 那 脂肪 之前没有 开始 敲门 它 关于 .

是的——幸好胖子还没开始乱砸它。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [stept] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][træp][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
For if he had he would have stepped right into the trap and it
为了 如果 他 有 他 会 有 步 正确的 进入 这 陷阱 和 它
[wʊd] [hæv; həv] [ʃʌt] — [snæp] !
would have shut — snap !
会 有 关闭 — 折断 !

如果他那样做，他就会立刻落入陷阱，陷阱就会——啪！

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] .
Just like that .
只是 喜欢 那 .

就这样。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] , [kɔːt] [fɑːst] .
And there he would have been , caught fast .
和 那里 他 会 有 到过 , 捕捉 快速地 .

他当时就会被抓住，而且会死得很惨。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['mɪsɪz] . [kuːn] ['hʌrid] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðæt]
It was no wonder that Mrs . Coon hurried her family away from that
它 曾是 不 想知道 那 太太 . 浣熊 慌忙 她 家庭 离开 从 那
[spɒt] .
spot .
点 .

难怪库恩太太急忙带着家人离开了那里。

[ænd; ənd] ['fæti] [led][ðem; ðəm][ɔːl] [həʊm] [ə'gen] .
And Fatty led them all home again .
和 脂肪 引领 他们 全部 家 再次 .

胖子又带领他们回家了。

[hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [muːn] [fɑːst] [ɪ'nʌf] . -
He couldn't get away from his moon fast enough . 98
他 不能 得到 离开 从 他的 月亮 快速地 足够的 . -

他恨不得马上逃离他的月亮。98

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
XVIII
十八

十八

[ðə; ði] [l'ɒgəz] [kʌm]
THE LOGGERS COME
这 日志记录器 来

伐木工来了

['fæti] [kuːn] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ;
Fatty Coon was frightened ;
脂肪 浣熊 曾是 害怕 ;

胖浣熊吓坏了；

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [weɪkt] [ʌp][ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ][saʊnd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði]
he had just waked up and he heard a sound that was exactly like the
他 有 只是 醒来 向上 和 他 听到 一个 声音 那 曾是 确切地 喜欢 这
[nɔɪz] ['fɑːmə(r)] [griːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['haɪəd][mæn][hæd; həd] [meɪd] [wen] [ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][tɔːl]
noise Farmer Green and his hired man had made when they cut down the tall
噪音 农民 绿色的 和 他的 雇用 男人 有 制成 什么时候 他们 切 向下 这 高的
['tʃesnʌt] [triː] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [pɜːtʃt] .
chestnut tree where he was perched .
板栗 树 在哪里 他 曾是 栖息 .

他刚醒来，就听到一个声音，和格林农夫以及他的雇工砍倒他栖身的那棵高大的栗树时发出的声音一模一样。

“ [əʊ] , ['mʌðə(r)] !
“ Oh , Mother !
“ 哦 , 母亲 !

“哦，母亲！

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

那是什么？

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” he cried .
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [ðə; ði] [l'ɒgəz] [hæv; həv] [kʌm] , ” ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
“ The loggers have come , ” Mrs . Coon said .
“ 这 日志记录器 有 来 , ” 太太 . 浣熊 说 .

“伐木工人来了，”库恩太太说。

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði][bɪɡ] [triːz] [ɪn][ðə; ði][swɒmp] . ”
“ They are cutting down all the big trees in the swamp . ”
“ 他们 是 切割 向下 全部 这 大的 树木 在 这 沼泽 . ”

“他们正在砍伐沼泽里所有的大树。”

“ [ðen] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [muːv] , [woʊnt][wiː; wi] ?
“ Then we'll have to move , won't we ?
“ 然后 出色地 有 到 移动 , 惯于 我们 ?

“那我们就得搬家了，对吧？”

” ['fæti] [ɑːskt] .
” Fatty asked .
” 脂肪 问 .

“胖子问道。”

“ [nəʊ] ! [ðeɪ] [woʊnt] [tʌtʃ] [ðɪs] [triː] , ” [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][təʊld][hɪm] .
“ No ! They won't touch this tree , ” his mother told him .
“ 不 ! 他们 惯于 触碰 这 树 , ” 他的 母亲 讲述 他 .

“不！他们不会碰这棵树的，”他母亲告诉他。

“ [ɪts] [æn; ən][əʊld] [triː] , and99
“ It's an old tree , and99
“ 它是 一个 老的 树 , and99

这是一棵老树，而且99

['hɒləʊ] — [səʊ] [ðeɪ] [woʊnt] [tʃɒp] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
hollow — so they won't chop it down .
空洞的 — 所以 他们 惯于 劈 它 向下 .

空心的——所以他们不会把它砍倒。

[ɪts] ['əʊnli][ðə; ði] [ɡʊd] [saʊnd] [triːz] [ðæt] [ðel] [teɪk] . ”
It's only the good sound trees that they'll take . ”
它是 仅有的 这 好的 声音 树木 那 他们会 拿 . ”

他们只会砍伐那些音质好的树木。

“ [bʌt; bət][ai] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [triː] .
“ But I thought this was a good tree .
“ 但 我 想法 这 曾是 一个 好的 树 .

但我认为这是一棵好树。

” ['fæti] [wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .
” Fatty was puzzled .
” 脂肪 曾是 困惑 .

胖子感到困惑。

“ [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [maɪ] [sʌn] !
“ So it is , my son !
“ 所以 它 是 , 我的 儿子 !

“正是如此，我的儿子！”

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [triː] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
It's a good tree for us .
它是 一个 好的 树 为了 我们 .

这棵树对我们来说很好。

[bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [l'ɒɡəz] .
But not for the loggers .
但 不是 为了 这 日志记录器 .

但伐木工人却不这么认为。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][juːz][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
They would have little use for it .
他们 会 有 小的 使用 为了 它 .

他们几乎用不上它。

" ['fæti] [kuːn] [felt] ['betə(r)] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] .
" Fatty Coon felt better when he heard that .
" 脂肪 浣熊 毛毡 更好的 什么时候 他 听到 那 .

"胖浣熊听到这话感觉好多了。"

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [fʌn] , ['piːpɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [l'ɒgəz] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɜːk] .
And he had a good deal of fun , peeping down at the loggers and watching them work .
和 他 有 一个 好的 交易 的 乐趣 , 偷窥 向下 在 这 日志记录器 和 观看 他们 工作 .

他玩得很开心，经常低头偷看伐木工人干活。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [tʊk] [keə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [siː] [hɪm] .
But he took care that they should not see him .
但 他 采取 关心 那 他们 应该 不是 看 他 .

但他小心翼翼地不让他们看到他。

[hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ðeə(r)] [braɪt] ['æksiːz] [kʊd; kəd] [duː; də] .
He knew what their bright axes could do .
他 知道 什么 他们的 明亮的 轴 可以 做 .

他知道他们那些闪亮的斧头能做什么。

[wen] [naɪt] [keɪm] ['fæti] [hæd; həd] [stɪl] [mɔː(r)] [fʌn] .
When night came Fatty had still more fun .
什么时候 夜晚 来了 脂肪 有 仍然 更多的 乐趣 .

夜幕降临后，胖子玩得更开心了。

[wen] [ðə; ði] [l'ɒgəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] ['fæti] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [hiː; hi] [faʊnd] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] .
When the loggers were asleep Fatty went to their camp in the woods beside the brook and he found many good things to eat .
什么时候 这 日志记录器 是 睡着了 脂肪 去 到 他们的 营 在 这 树林 旁 这 溪 和 他 成立 许多 好的 事物 到 吃 .

伐木工们睡着后，胖子去了他们在小溪边树林里的营地，他发现了很多好吃的东西。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['gʊdiz] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [et; eɪt] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] .
He did not know the names of all the goodies ; but he ate them just the same .
他 做过 不是 知道 这 姓名 的 全部 这 好东西 ; 但 他 吃 他们 只是 这 相同的 .

他不知道所有好吃的叫什么名字，但他还是把它们都吃了。

[hiː; hi] - ['speʃəli] [laɪkt] [sʌm; səm] [pə'teɪtəʊz] which100
He ' specially liked some potatoes which100
他 - 特别 喜欢 一些 土豆 which100

他特别喜欢一些土豆，100

[ðə; ði] ['keələs] [kʊk] [hæd; həd] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [pæn] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['əʊpən] [kæmp] - ['faɪə(r)] .
the careless cook had left in a pan near the open camp - fire .
这 粗心 厨师 有 左边 在 一个 平底锅 靠近 这 打开 营 - 火 .

粗心的厨师把锅放在了篝火附近。

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [aʊt] .
The fire was out .
这 火 曾是 出去 .

火已经扑灭了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pæn] ['restɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [stʌmp] [kləʊz] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
And the pan rested on a stump close beside it .
和 这 平底锅 休息 在 一个 树桩 关闭 旁 它 .

平底锅就放在旁边的一个树桩上。

['fæti] [kuːn] [klaɪmd] [ʌp] [ænd; ənd] [krɔːl] [raɪt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [pæn] .
Fatty Coon climbed up and crawled right inside the pan .
脂肪 浣熊 攀登 向上 和 爬行 正确的 里面 这 平底锅 .

胖浣熊爬了上去，径直钻进了平底锅里。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] [wʌn] [teɪst] [ɒv; əv] [ðəʊz] [pə'teɪtəʊz] [hiː; hi] [gruː] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd]
And after he had had one taste of those potatoes he grew so excited
和 后 他 有 有 一 品尝 的 那些 土豆 他 生长 所以 兴奋的
— [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [gʊd] — [ðæt] [hiː; hi] [tɪpt] [ðə; ði] [pæn] [ɒf] [ðə; ði] [stʌmp] [ænd; ənd] [ðə; ði]
— they were so good — that he tipped the pan off the stump and the
— 他们 是 所以 好的 — 那 他 倾斜 这 平底锅 离开 这 树桩 和 这
[pə'teɪtəʊz] [rəʊld] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æʃɪz] .
potatoes rolled right into the ashes .
土豆 滚动 正确的 进入 这 灰烬 .

他尝了一口土豆后，兴奋不已——土豆太好吃了——他把平底锅从树桩上掀翻，土豆滚进了灰烬里。

['fæti] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] , [wen] [ðə; ði] [tɪn] [pæn] [fel] .
Fatty had jumped to one side , when the tin pan fell .
脂肪 有 跳了起来 到 一 边 , 什么时候 这 锡 平底锅 跌倒 .

铁盘掉下来的时候，胖子跳到了一边。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['klætə(r)] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [kept] ['veri] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] ,
It made a great clatter ; and he kept very still for a few moments ,
它 制成 一个 伟大的 哒 ; 和 他 保留 非常 仍然 为了 一个 很少 时刻 ,
[waɪl] [hiː; hi] ['lɪsnd] .
while he listened .
尽管 他 听着 .

它发出巨大的响声；他一动不动地听了好一会儿。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [stɜːd] .
But no one stirred .
但 不 一 搅拌 .

但无人动弹。

[ænd; ənd] [ðen] ['fæti] [dʒʌmpt] [plʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æʃɪz] .
And then Fatty jumped plump into the ashes .
和 然后 脂肪 跳了起来 丰满 进入 这 灰烬 .

然后，胖子胖乎乎地跳进了灰烬里。

[hwjuː] !
Whew !
呼！ !

呼！

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ə'gen] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ;
He jumped out again as fast as he could ;
他 跳了起来 出去 再次 作为 快速地 作为 他 可以 ;

他以最快的速度再次跳了出去；

[fɔː(r); fə(r)] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] [hɒt] [kəʊl] .
for beneath the ashes there were plenty of hot coals .
为了 下面 这 灰烬 那里 是 很多 的 热的 煤炭 .

因为灰烬下面还有很多炽热的煤炭。

['fæti] [stʊd] [ɪn] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] , [bʌt; bət] [ðæt]
Fatty stood in them for not more than three seconds , but that
脂肪 站立 在 他们 为了 不是 更多的 比 三 秒 , 但 那
[wɒz; wəz] [kwaɪt] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] .
was quite long enough .
曾是 相当 长的 足够的 .

胖子在里面站了不到三秒钟，但这已经足够长了。

[ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fi:t] [bɜ:nd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hɔ:nɪts] [hæd; həd] [stʌŋ] [ðem; ðəm] . -

The bottoms of his feet burned as if a hundred hornets had stung them . 101

这 底部 的 他的 脚 烧伤 作为 如果 一个 百 大黄蜂 有 被蜇了 他们 . -

他的脚底像被一百只黄蜂蜇过一样火辣辣地疼。101

[hi:; hi] [stʊd] [fɜ:st][ɒn][wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [ðen] [ɒn][ə'nʌðə(r)] .

He stood first on one foot and then on another .

他 站立 第一的 在 一 脚 和 然后 在 其他 .

他先是单脚站立，然后换了另一只脚。

[ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [si:n] [hɪm][ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] ['fæti] [wɒz; wəz] ['dɑ:nsɪŋ] .

If you could have seen him you would have thought Fatty was dancing .

如果 你 可以 有 已见 他 你 会 有 想法 脂肪 曾是 跳舞 .

如果你能看到他，你一定会以为胖子在跳舞。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [mait] [hæv; həv] [lɑ:ft] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [lʊkt] ['fʌni] .

And you might have laughed , because he looked funny .

和 你 可能 有 笑了 , 因为 他 看起来 有趣的 .

你可能会笑，因为他看起来很滑稽。

[bʌt; bət] ['fæti] [ku:n] [dɪd][nɒt] [lɑ:f] .

But Fatty Coon did not laugh .

但 脂肪 浣熊 做过 不是 笑 .

但胖浣熊却没有笑。

[ɪn][fækt] , [hi:; hi] [keɪm] ['veri] [nɪə(r)] ['kraɪɪŋ] .

In fact , he came very near crying .

在 事实 , 他 来了 非常 靠近 哭泣 .

事实上，他几乎要哭了。

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɒt] [weɪt][tu:; tə] [i:t] [ə'nʌðə(r)] ['maʊθfʊl] .

And he did not wait to eat another mouthful .

和 他 做过 不是 等待 到 吃 其他 一口气 .

他迫不及待地又吃了一口。

[hi:; hi] [limp] [ə'lɒŋ] [tə'wɔ:d] [həʊm] .

He limped along toward home .

他 跛行 沿着 朝向 家 .

他一瘸一拐地往家走去。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [stɜ:d] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [haʊs] [ə'gen] .

And it was several days before he stirred out of his mother's house again .

和 它 曾是 一些 天 前 他 搅拌 出去 的 他的 母亲的 房子 再次 .

过了好几天他才再次走出母亲的家。

[hi:; hi][dʒʌst] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][bed][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [bɜ:nz] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [ə'gen] .

He just lay in his bed and waited until his burns were well again .

他 只是 躺 在 他的 床 和 等待 直到 他的 烧伤 是 出色地 再次 .

他只是躺在床上，等待烧伤痊愈。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [hɑ:d] .

It was very hard .

它 曾是 非常 难的 .

这非常困难。

[fɔː(r); fə(r)] ['fæti] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðəʊz] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ðæt] [hiː; hi]
For Fatty did not like to think of all those good things to eat that he
为了 脂肪 做过 不是 喜欢 到 思考 的 全部 那些 好的 事物 到 吃 那 他
[wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .
was missing .
曾是 丢失的 .

因为胖子不喜欢去想他错过了那么多好吃的。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [həʊpt] [ðə; ði] [l'ɒgəz] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [wel]
And he hoped the loggers would not go away before his feet were well
和 他 希望 这 日志记录器 会 不是 去 离开 前 他的 脚 是 出色地
[ə'gen] . -
again . 102
再次 . -

他希望伐木工人不要在他脚伤痊愈之前离开。102

[ˌɛksˌaɪ'ɛks]
XIX
十九

十九世纪

['fæti] [grəuz] ['iːv(ə)n] ['fætə(r)]
FATTY GROWS EVEN FATTER
脂肪 生长 甚至 更胖

胖子越来越胖

[wen] ['fæti] [kuːnz] [bɜːnd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [wʌns] [mɔː(r)] ,
When Fatty Coon's burned feet were well once more ,
什么时候 脂肪 浣熊的 烧伤 脚 是 出色地 一次 更多的 ,

当胖浣熊的烧伤双脚痊愈后，

[ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [naɪt] [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [haʊs] [hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [l'ɒgəz] -
the very first night he left his mother's house he went straight to the loggers '
这 非常 第一的 夜晚 他 左边 他的 母亲的 房子 他 去 直的 到 这 日志记录器 -
[kæmp] .
camp .
营 .

离开母亲家的第一晚，他就直接去了伐木工人的营地。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [dɑːk] ,
He did not wait long after dark ,
他 做过 不是 等待 长的 后 黑暗的 ,

天黑后他没等多久就动身了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [mait] [hæv; həv] [faʊnd]
because he was afraid that some of his neighbors might have found
因为 他 曾是 害怕的 那 一些 的 他的 邻居 可能 有 成立
[ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kæmp] .
that there were good things to eat about the camp .
那 那里 是 好的 事物 到 吃 关于 这 营 .

因为他担心一些邻居可能会发现营地附近有好吃的。

[ænd; ənd] ['fæti] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
And Fatty wanted them all .
和 脂肪 通缉 他们 全部 .

胖子想要全部。

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['gʊdiz] ['ɔːlməʊst] [wɪ'ðaʊt] [end] .
To his delight , there were goodies almost without end .
到 他的 喜 , 那里 是 好东西 几乎 没有 结尾 .

令他欣喜的是，好吃的几乎无穷无尽。

[hiː; hi] [nəʊzd] [ə'baʊt] , ['pɪkɪŋ] [ʌp] [pə'teɪtəʊ] ['piːliŋ] , [ænd; ənd] ['bɪts] [ɒv; əv] ['beɪkən] .
He nosed about , picking up potato peelings , and bits of bacon .
他 鼻子 关于 , 挑选 向上 土豆 果皮 , 和 比特 的 熏肉 .

他四处嗅探，捡起土豆皮和培根碎屑。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɔːnbred] , [wɪtʃ] ['fæti] ['feəli] ['gɔbl] .
And perhaps the best of all was a piece of cornbread , which Fatty fairly gobbled .
和 也许 这 最好的 的 全部 曾是 一个 片 的 玉米面包 , 哪个 脂肪 相当 狼吞虎咽 .

其中最棒的或许是一块玉米面包，胖子狼吞虎咽地把它吃光了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [bɒks] [hɑːf] - [fʊl] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] — scraps103
And then he found a box half - full of something — scraps103
和 然后 他 成立 一个 盒子 一半 - 满的 的 某物 — scraps103

然后他发现了一个装了半盒东西的盒子——碎屑103

[ðæt] ['teɪstɪd] [laɪk] ['æplz] , ['əʊnli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [raʊnd] [laɪk] ['æplz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [draɪ] ,
that tasted like apples , only they were not round like apples , and they were quite dry ,
那 尝过 喜欢 苹果 , 仅有的 他们 是 不是 圆形的 喜欢 苹果 , 和 他们 是 相当 干燥 ,

尝起来像苹果，只是形状不像苹果那么圆，而且很干。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['dʒuːsi] .
instead of being juicy .
反而 的 存在 多汁的 .

而不是多汁的。

[bʌt; bət] ['fæti] [laɪkt] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [et; eɪt] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [bɪt] .
But Fatty liked them ; and he ate them all , down to the smallest bit .
但 脂肪 喜欢 他们 ; 和 他 吃 他们 全部 , 向下 到 这 最小 少量 .

但胖子很喜欢吃，他把它们全吃光了，连最后一点残渣也不放过。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['θɜːsti] , [ðen] .
He was thirsty , then .
他 曾是 渴 , 然后 .

他当时很渴。

[səʊ] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] , [wɪtʃ] [ræn] [kləʊz] [baɪ] [ðə; ði] [kæmp] .
So he went down to the brook , which ran close by the camp .
所以 他 去 向下 到 这 溪 , 哪个 跑 关闭 经过 这 营 .

于是他走到营地附近的小溪边。

[ðə; ði] [l'ɒgəz] [hæd; həd] [kʌt] [ə; eɪ] [həʊl] [θruː] [ðə; ði] [aɪs] , [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] ['wɔːtə(r)] .
The loggers had cut a hole through the ice , so they could get water .
这 日志记录器 有 切 一个 洞 通过 这 冰 , 所以 他们 可以 得到 水 .

伐木工人在冰面上凿了个洞，以便取水。

[ænd; ənd] ['fæti] [krept] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd] [dræŋk] .
And Fatty crept close to the edge of the hole and drank .
和 脂肪 悄悄地爬 关闭 到 这 边缘 的 这 洞 和 喝 .

胖子悄悄地爬到洞边，喝了起来。

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['θɜːsti] .
He drank a great deal of water , because he was very thirsty .
他 喝 一个 伟大的 交易 的 水 , 因为 他 曾是 非常 渴 .

他喝了很多水，因为他非常口渴。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][aɪs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] .
And when he had finished he sat down on the ice for a time .
和 什么时候 他 有 完成的 他 卫星 向下 在 这 冰 为了 一个 时间 .

结束后，他坐在冰上待了一会儿。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)][tuː; tə][stɜː(r)][ə'baʊt][dʒʌst] [ðen] .
He did not care to stir about just then .
他 做过 不是 关心 到 搅拌 关于 只是 然后 .

他当时并不想四处走动。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] ['evə(r)][wɒnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ə'gen] .
And he did not think he would ever want anything to eat again .
和 他 做过 不是 思考 他 会 曾经 想 任何事物 到 吃 再次 .

他觉得他以后再也不会想吃东西了。

[æt; ət][lɑːst] ['fæti] [kuːn] [rəʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
At last Fatty Coon rose to his feet .
在 最后的 脂肪 浣熊 玫瑰 到 他的 脚 .

最后，胖浣熊站了起来。

[hiː; hi][felt] ['veri] [kwɪə(r)] .
He felt very queer .
他 毛毡 非常 酷儿 .

他觉得自己很奇怪。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ] , [taɪt] ['fiːlɪŋ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
There was a strange , tight feeling about his stomach .
那里 曾是 一个 奇怪的 , 紧的 感觉 关于 他的 胃 .

他感到胃部一阵奇怪的紧绷感。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][saɪdz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [θɪn] .
And his sides were no longer thin .
和 他的 侧面 是 不 更长 薄的 .

他的腰侧也不再那么纤细了。

[ðeɪ] [stʌk] [aʊt][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][bɪ'fɔː(r)]['wɪntə(r)] [keɪm] — only104
They stuck out just as they had before winter came — only104
他们 卡住 出去 只是 作为 他们 有 前 冬天 来了 — only104

它们像冬天来临之前一样，格外显眼——只有104个。

[mɔː(r)][səʊ] .
more so .
更多的 所以 .

更是如此。

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'lɑːmd] ['fæti] [wɒz; wəz] [ðɪs] :
And what alarmed Fatty was this :
和 什么 惊慌 脂肪 曾是 这 :

而真正让胖子感到震惊的是：

[hɪz; ɪz][saɪdz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['stɪkɪŋ] [aʊt][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
his sides seemed to be sticking out more and more all the time .
他的 侧面 似乎 到 是 粘性 出去 更多的 和 更多的 全部 这 时间 .

他的两侧似乎越来越向外凸出。

[hiː; hi] [w'ʌndəd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['iːtɪŋ] .
He wondered what he had been eating .
他 想知道 什么 他 有 到过 吃 .

他想知道自己之前都吃了些什么。

[ðəʊz] [draɪ] [θɪŋz] [ðæt] ['teɪstɪd] [laɪk] ['æplz] — [hiː; hi] [w'ʌndəd] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
Those dry things that tasted like apples — he wondered what they were .
那些 干燥 事物 那 尝过 喜欢 苹果 — 他 想知道 什么 他们 是 .

那些尝起来像苹果的干巴巴的东西——他想知道那是什么。

[naʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm] ['prɪntɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪtʃ] [held] [ðəʊz]
Now , there was some printing on the outside of the box which held those
现在 , 那里 曾是 一些 印刷 在 这 外部 的 这 盒子 哪个 握住 那些
[kwɪə(r)] ,
queer ,
酷儿 ,

现在，装那些古怪东西的盒子外面印着一些字样，

['spʌndʒi] , [flæt] [θɪŋz] .
spongy , flat things .
海绵状的 , 平坦的 事物 .

海绵状的扁平物体。

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['fæti] [kuːn] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːd] , [səʊ][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [dɪd][hɪm][nəʊ] [gʊd] [æt; ət][ɔːl] .
Of course , Fatty Coon could not read , so the printing did him no good at all .
的 课程 , 脂肪 浣熊 可以 不是 读 , 所以 这 印刷 做过 他 不 好的 在 全部 .

当然，胖子浣熊不识字，所以印刷品对他一点用处也没有。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][bɒks] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːd] ,
But if you had seen the box , and if you are old enough to read ,
但 如果 你 有 已见 这 盒子 , 和 如果 你 是 老的 足够的 到 读 ,

但如果你见过那个盒子，而且你年纪足够大，能够阅读，

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [sed] :
you would have known that the printing said :
你 会 有 已知 那 这 印刷 说 :

你应该知道印刷品上写着：

[ɪ'væpəreɪtɪd] ['æplz]
EVAPORATED APPLES
蒸发 苹果

蒸发苹果

[naʊ] , [ɪ'væpəreɪtɪd] ['æplz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ðæn; ðən][draɪd] ['æplz] .
Now , evaporated apples are nothing more or less than dried apples .
现在 , 蒸发 苹果 是 没有什么 更多的 或者 较少的 比 干燥 苹果 .

如今，蒸发苹果其实就是苹果干。

[ðə; ði] [kʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [l'ɒgəz] - [kæmp] [juːst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] ['æp(ə)l][paɪz] .
The cook of the loggers ' camp used them to make apple pies .
这 厨师 的 这 日志记录器 - 营 用过的 他们 到 制作 苹果 馅饼 .

伐木工营地的厨师用它们做了苹果派。

[ænd; ənd][fɜːst] , [bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][paɪz] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [səʊkt] [ðem; ðəm][ɪn]['wɔːtə(r)][səʊ] [ðeɪ]
And first , before making his pies , he always soaked them in water so they
和 第一的 , 前 制作 他的 馅饼 , 他 总是 浸泡过 他们 在 水 所以 他们
[wʊd] [swel] . -
would swell . 105
会 膨胀 . -

首先，在做馅饼之前，他总是先把面团浸泡在水中，让它们膨胀起来。105

[naʊ] [juː; jʊ] [siː] [wɒt] [meɪd] ['fæti] [kuːn] [fiːl] [səʊ][kwɪə(r)][ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
Now you see what made Fatty Coon feel so queer and uncomfortable .
现在 你 看 什么 制成 脂肪 浣熊 感觉 所以 酷儿 和 不舒服 .

现在你明白为什么胖浣熊会感到如此怪异和不自在了吧。

[hiː; hi][hæd; həd][fɜːst]['iːt(ə)n][hɪz; ɪz][draɪd] ['æplz] .
He had first eaten his dried apples .
他 有 第一的 吃 他的 干燥 苹果 .

他先吃了些苹果干。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [səʊkt] [ðem; ðəm] , [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] .
And then he had soaked them , by drinking out of the brook .
和 然后 他 有 浸泡过 他们 , 经过 喝 出去 的 这 溪 .

然后他喝了小溪里的水，把他们都淋湿了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [saɪdz] [stʌk] [aʊt] ,
It was no wonder that his sides stuck out ,
它 曾是 不 想知道 那 他的 侧面 卡住 出去 ,

难怪他的肋骨会突出。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æplz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['bəʊltɪd][wɜː(r); wə(r)] ['swelɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌfɪŋ] [hɪm] [aʊt]
for the apples that he had bolted were swelling and puffing him out
为了 这 苹果 那 他 有 螺栓连接 是 肿胀 和 抽气 他 出去
[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bɜːst] .
until he felt that he should burst .
直到 他 毛毡 那 他 应该 爆裂 .

因为他吃掉的那些苹果让他胀大，感觉自己快要爆炸了。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [θruː] [hɪz; ɪz]
In fact , the wonder of it was that he was able to get through his
在 事实 , 这 想知道 的 它 曾是 那 他 曾是 有能力的 到 得到 通过 他的
['mʌðərz] ['dɔːweɪ] ,
mother's doorway ,
母亲的 门口 ,

事实上，最不可思议的是他竟然能够穿过他母亲的家门。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [həʊm] .
when he reached home .
什么时候 他 达到 家 .

他到家的时候。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][kɒst][hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [grəʊnz] .
But he did it , though it cost him a few groans .
但 他 做过 它 , 尽管 它 成本 他 一个 很少 呻吟 .

但他做到了，虽然过程中他忍不住呻吟了几声。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['fraɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [tuː] .
And he frightened his mother , too .
和 他 害怕 他的 母亲 , 也 .

他也吓到了他的母亲。

“ [ai]['əʊnli][həʊp] [jʊr; jər] [nɒt] ['pɔɪz(ə)nd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ I only hope you're not poisoned , ” she said ,
“ 我 仅有的 希望 你是 不是 中毒 , ” 她 说 ,

“我只希望你没有中毒,”她说。

[wen] ['fæti] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['duːɪŋ] .
when Fatty told her what he had been doing .
什么时候 脂肪 讲述 她 什么 他 有 到过 正在做 .

当胖子告诉她他一直在做什么的时候。

[ænd; ənd] [ðæt] [rɪ'mɑːk] ['fraɪt(ə)nd] ['fæti] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .
And that remark frightened Fatty more than ever .
和 那 评论 害怕 脂肪 更多的 比 曾经 .

这句话让胖子比以往任何时候都更加害怕。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [fiːl] ['eni] ['betə(r)] .
He was sure he was never going to feel any better .
他 曾是 当然 他 曾是 绝不 去 到 感觉 任何 更好的 .

他确信自己永远不会好转。

[pɔː(r); pʊə(r)]['mɪsɪz] . [kuːn] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['wʌrid] all106
Poor Mrs . Coon was much worried all106
贫穷的 太太 . 浣熊 曾是 很多 担心 all106

可怜的库恩太太非常担心。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
the rest of the night .
这 休息 的 这 夜晚 .

剩下的夜晚。

[bʌt; bət] [wen] ['mɔːnɪŋ] [keɪm] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] ['fæti] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] .
But when morning came she knew that Fatty was out of danger .
但 什么时候 早晨 来了 她 知道 那 脂肪 曾是 出去 的 危险 .

但天亮时，她就知道胖子脱离危险了。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [sed] .
She knew it because of something he said .
她 知道 它 因为 的 某物 他 说 .

她之所以知道，是因为他说过某些话。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] :
It was this :
它 曾是 这 :

事情是这样的：

“ [əʊ] , [dɪə(r)] !
“ Oh , dear !
“ 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的！

[ai] [wɪʃ] [ai][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ! ” -
I wish I had something to eat ! ” 107
我 希望 我 有 某物 到 吃 ! ” -

我真希望有东西吃！“107

['eks 'eks]
XX
xx

XX

[ðə; ði] [træks] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ]
THE TRACKS IN THE SNOW
这 轨道 在 这 雪

雪地上的车辙

[wʌn] [faɪn] ['wɪntərz] [deɪ] ['fæti] [kuːn] [keɪm] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kwɪrɪst] [træks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
One fine winter's day Fatty Coon came upon the queerest tracks in the snow .
一 美好的 冬天的 天 脂肪 浣熊 来了 之上 这 最酷儿的 轨道 在 这 雪 .

在一个晴朗的冬日，胖浣熊在雪地里发现了一些非常奇怪的脚印。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hjuːdʒ] — [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [bɪgə(r)] , ['iːv(ə)n] , [ðæn; ðən][beə(r)] - [træks] , [wɪtʃ] ['fæti] [hæd; həd] ['sʌmtaɪmz] [siːn] ,
They were huge — a great deal bigger , even , than bear - tracks , which Fatty had sometimes seen ,
他们 是 巨大的 — 一个 伟大的 交易 大 , 甚至 , 比 熊 - 轨道 , 哪个 脂肪 有 有时 已见 ,

它们非常巨大——甚至比胖子有时看到的熊掌印还要大得多。

[fɔː(r); fə(r)][wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['weðə(r)] [gruː] [tuː] [kəʊld] ,
for once in a while , before the weather grew too cold ,
为了 一次 在 一个 尽管 , 前 这 天气 生长 也 寒冷的 ,

偶尔，在天气变得太冷之前，

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['wɪntərz] [sliːp] ,
and he fell into his winter's sleep ,
和 他 跌倒 进入 他的 冬天的 睡觉 ,

于是他进入了冬眠。

[ə; eɪ][beə(r)] [wʊd] [kʌm] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][həʊm][ɒn] [bluː] ['maʊntən] .
a bear would come down into the valley from his home on Blue Mountain .
一个 熊 会 来 向下 进入 这 谷 从 他的 家 在 蓝色的 山 .

一只熊会从蓝山上的家来到山谷里。

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][sɪks][taɪmz][æz; əz][bɪg][æz; əz][beə(r)] [træks] .
But these were six times as big as bear tracks .
但 这些 是 六 时代 作为 大的 作为 熊 轨道 .

但这些脚印比熊脚印大了六倍。

[ænd; ənd] ['fæti] [felt][ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] [ɒv; əv][fɪə(r)][rʌn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
And Fatty felt a shiver of fear run up and down his back .
和 脂肪 毛毡 一个 颤抖 的 害怕 跑步 向上 和 向下 他的 后退 .

胖子感到一阵恐惧从后背窜上窜下。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][treɪl][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] .
He followed the trail a little way .
他 随后 这 踪迹 一个 小的 方式 .

他沿着小路走了一小段路。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['keəf(ə)l] .
But he was very careful .
但 他 曾是 非常 小心 .

但他非常谨慎。

[hiː; hi][wɒz; wəz] always108
He was always108
他 曾是 always108

他总是108岁

['redi] [tuː; tə]['skræmb(ə)l][ʌp][ə; eɪ] [triː] , [ɪn] [keɪs] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ['sʌd(ə)nli] [siː] [ðə; ði][streɪndʒ]['ænɪm(ə)l]
ready to scramble up a tree , in case he should suddenly see the strange animal
准备好 到 争夺 向上 一个 树 , 在 案件 他 应该 突然 看 这 奇怪的 动物
— [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ,
— or rather ,
— 或者 相当 ,

他随时准备爬上树，以防突然看到那只奇怪的动物——或者更确切地说，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði][streɪndʒ]['ænɪm(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪm] .
in case the strange animal should see him .
在 案件 这 奇怪的 动物 应该 看 他 .

万一被那只奇怪的动物看到呢。

[ðə; ði] [greɪt] [træks] [led] [streɪt] [tə'wɔːd] ['fɑːmə(r)] [griːnz] [haʊs] .
The great tracks led straight toward Farmer Green's house .
这 伟大的 轨道 引领 直的 朝向 农民 青菜 房子 .

宽阔的铁轨直通格林农夫的家。

[ænd; ənd] ['fæti] [dɪd][nɒt] [wɒnt][tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
And Fatty did not want to go there .
和 脂肪 做过 不是 想 到 去 那里 .

而胖子不想去那里。

[səʊ][hiː; hi] ['hʌrid] [həʊm][tuː; tə][ɑːsk][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] .
So he hurried home to ask his mother what he had found .
所以 他 慌忙 家 到 问 他的 母亲 什么 他 有 成立 .

于是他赶紧回家问母亲他发现了什么。

['mɪsɪz] . [ku:n] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['fætiz] ['stɔ:ri] .
Mrs . Coon listened to Fatty's story .
太太 . 浣熊 听着 到 胖子的 故事 .

库恩太太听了胖子的故事。

“ [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [ðæt] ['ɔ:lməʊst] [kɔ:t] [ˌem 'i:][ɪn][ðə; ði][rəʊd][lɑ:st] ['sʌmə(r)] ,
“ I think it must be the monster that almost caught me in the road last summer ,
“ 我 思考 它 必须 是 这 怪物 那 几乎 捕捉 我 在 这 路 最后的 夏天 ,

“我想那一定是去年夏天差点在路上撞到我的那个怪物。”

” [sed] ['fæti] , ['mi:nɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [ðæt] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm][ə; eɪ] [greɪt] [fraɪt] .
” said Fatty , meaning the automobile that had given him a great fright .
” 说 脂肪 , 意义 这 汽车 那 有 给定 他 一个 伟大的 惊吓 .

“胖子说道，”他指的是那辆让他吓了一跳的汽车。

“ ['meɪbi] [hi:z] [kʌm] [bæk] [ə'gen] [tu:; tə] [kætʃ] ['fɑ:mə(r)] [gri:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] . . .
“ Maybe he's come back again to catch Farmer Green and his family . . .
“ 或许 他是 来 后退 再次 到 抓住 农民 绿色的 和 他的 家庭 . . .

“也许他又回来抓格林农夫一家了……”

[du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [hi:z] ['i:t(ə)n][ðem; ðəm][ʌp] ?
Do you suppose he's eaten them up ?
做 你 认为 他是 吃 他们 向上 ?

你觉得他把它们都吃掉了吗?

” ['mɪsɪz] . [ku:n] [wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .
” Mrs . Coon was puzzled .
” 太太 . 浣熊 曾是 困惑 .

库恩太太感到困惑。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ə'lɑ:md] , [tu:] .
And she was somewhat alarmed , too .
和 她 曾是 有些 惊慌 , 也 .

她也有些惊慌。

[ʃi:; ʃi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [ðəʊz] [streɪndʒ] [træks] [hɜ:'self] .
She wanted to see those strange tracks herself .
她 通缉 到 看 那些 奇怪的 轨道 她自己 .

她想亲眼看看那些奇怪的脚印。

[səʊ][ʃi:; ʃi][təʊld][hɜ:(r); hə(r)]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [nɒt][tu:; tə][step][ə; eɪ] [fʊt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk] . -
So she told her other children not to step a foot out of the house until she came back . 109
所以 她 讲述 她 其他 孩子们 不是 到 步 一个 脚 出去 的 这 房子 直到 她 来了 后退 . -

所以她告诉其他孩子，在她回来之前，谁也不许离开家一步。109

[ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] ['fæti] [tu:; tə] [rʌn] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɜ:(r); hə(r)] [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [ə'pɒn][ðə; ði] ['mɑ:nstərz] [treɪl] .
And then she asked Fatty to run along and show her where he had come upon the monster's trail .
和 然后 她 问 脂肪 到 跑步 沿着 和 展示 她 在哪里 他 有 来 之上 这 怪物的 踪迹 .

然后她让胖子跑过去，带她去看看他是在哪里发现怪物的踪迹的。

['fæti] [kuːn] [felt] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [æz; əz][hiː; hi][led][ðə; ði] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [swɒmp] [ænd; ənd]['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] .
Fatty Coon felt very important , as he led the way across the swamp and into the woods .
脂肪 浣熊 毛毡 非常 重要的 ， 作为 他 引领 这 方式 穿过 这 沼泽 和 进入 这 树林 .

胖浣熊觉得自己非常重要，他带头穿过沼泽，进入树林。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]['ɒf(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['eniθɪŋ] .
It was not often that he could show his mother anything .
它 曾是 不是 经常 那 他 可以 展示 他的 母亲 任何事物 .

他很少有机会向母亲展示什么东西。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [praʊd] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlməʊst] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] [fraɪt] .
And he was so proud that he almost forgot his fright .
和 他 曾是 所以 自豪的 那 他 几乎 忘了 他的 惊吓 .

他骄傲极了，几乎忘记了之前的恐惧。

“ [ai] [ges] [jʊr; jər] [glæd][ai][hæv; həv] [ʃɑːp] [aɪz] , ” [hiː; hi] [sed] , [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌrid] [ə'lɒŋ] .
“ I guess you're glad I have sharp eyes , ” he said , as they hurried along .
“ 我 猜测 你是 高兴的 我 有 锋利的 眼睛 , ” 他 说 , 作为 他们 慌忙 沿着 .

“我想你很庆幸我眼光敏锐吧，”他边说边匆匆赶路。

“ [ɪf] [ðə; ði] [træks] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][bɪg][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
“ If the tracks are as big as you say they are ,
“ 如果 这 轨道 是 作为 大的 作为 你 说 他们 是 ,

“如果轨道真像你说的那么大，

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['veri] [ʃɑːp] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] , ” [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [təʊld][hɪm] .
your eyes wouldn't have to be very sharp to see them , ” his mother told him .
你的 眼睛 不会 有 到 是 非常 锋利的 到 看 他们 , ” 他的 母亲 讲述 他 .

“你的眼睛不需要很敏锐就能看到它们，”他母亲告诉他。

['mɪsɪz] . [kuːn] ['nevə(r)] [laɪkt] [tuː; tə][hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [bəʊst] .
Mrs . Coon never liked to hear her children boast .
太太 . 浣熊 绝不 喜欢 到 听到 她 孩子们 夸 .

库恩太太最不喜欢听孩子们吹牛。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] ['bəʊstɪŋ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] ['eniwʌn] [kæn; kən][duː; də] .
She knew that boasting is one of the most unpleasant things anyone can do .
她 知道 那 吹嘘 是 一 的 这 最多 令人不快的 事物 任何人 能 做 .

她知道吹嘘是任何人都会做的最令人不快的事情之一。

“ [wel] — ['meɪbi] [juː; jʊ][doʊnt] [θɪŋk] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['mɑːnstərz] [træks] [æt; ət][ɔːl] , ” [sed] ['fæti] .
“ Well — maybe you don't think I saw the monster's tracks at all , ” said Fatty .
“ 出色地 — 或许 你 不 思考 我 锯 这 怪物的 轨道 在 全部 , ” 说 脂肪 .

“嗯——也许你认为我根本没看到怪物的踪迹，”胖子说道。

“ ['meɪbi] [juː; jʊ][doʊnt] [θɪŋk] [ai] [hɜːd] [hɪm] [skriːtʃ] — ” -
“ Maybe you don't think I heard him screech — ” 110
“ 或许 你 不 思考 我 听到 他 尖叫 — ” -

“也许你认为我没听到他尖叫——”110

“ [wen] [dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)][hɪm] [skriːtʃ] ?
“ When did you hear him screech ?
“ 什么时候 做过 你 听到 他 尖叫 ?

你什么时候听到他发出尖叫声的?

" ['mɪsɪz] . [ku:n] [ɑ:skt] .
" Mrs . Coon asked .
" 太太 . 浣熊 问 .

"库恩太太问道。"

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [ju:v] [sed] [ə'baʊt] ['skri:tʃɪŋ] .
" This is the first you've said about screeching .
" 这 是 这 第一的 你已经 说 关于 尖叫 .

这是你第一次提到尖叫。

[wen] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:] ? "
When was it ? "
什么时候 曾是 它 ? "

是什么时候?

" [lɑ:st] ['sʌmə(r)] , " ['fæti] ['ɑ:nsə(r)d] .
" Last summer , " Fatty answered .
" 最后的 夏天 , " 脂肪 回答 .

"去年夏天,"胖子回答道。

['mɪsɪz] . [ku:n] ['dɪd(ə)nt] [smaɪl] .
Mrs . Coon didn't smile .
太太 . 浣熊 没有 微笑 .

库恩太太没有笑。

[pə'hæps] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [tu:] ['wʌrid] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
Perhaps she was too worried for that .
也许 她 曾是 也 担心 为了 那 .

或许她当时太担心这些了。

" [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] ['mɒnstə(r)] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" It may not be the same monster , " she said .
" 它 可能 不是 是 这 相同的 怪物 , " 她 说 .

"它可能不是同一个怪物,"她说。

" [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ə; eɪ]['mɒnstə(r)][æt; ət][ɔ:l] .
" It may not be a monster at all .
" 它 可能 不是 是 一个 怪物 在 全部 .

"它可能根本不是怪物。"

" [bʌt; bət][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['fæti] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] .
" But by this time Fatty was sure he was right .
" 但 经过 这 时间 脂肪 曾是 当然 他 曾是 正确的 .

"但此时胖子确信自己是对的。"

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hi:; hi] [nju:] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
He was sure he knew more than his mother .
他 曾是 当然 他 知道 更多的 比 他的 母亲 .

他确信自己比母亲懂得更多。

" [waɪ] [kænt][wi:; wi][gəʊ] [raɪt] ['əʊvə(r)][tu:; tə]['fɑ:mə(r)] [gri:nz] [ænd; ənd] [teɪk] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
" Why can't we go right over to Farmer Green's and take some of his
" 为什么 不能 我们 去 正确的 超过 到 农民 青菜 和 拿 一些 的 他的
['tʃɪkɪnz] ?
chickens ?
鸡 ?

"我们为什么不能直接去格林农夫家，把他的鸡带走一些呢？"

" [hi:; hi] [ɑ:skt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

“ [ðə; ði]['mɒnstə(r)][hæz; həz] ['prɒbəbli] ['iːt(ə)n] [hɪm][baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['fæməli] , [tuː] .
“ The monster has probably eaten him by this time , and all his family , too .
“ 这 怪物 有 大概 吃 他 经过 这 时间 , 和 全部 他的 家庭 , 也 .

“怪物可能已经把他吃掉了，还有他全家。”

” [bʌt; bət]['mɪsɪz] . [kuːn] [wʊd] [duː; də][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] .
” But Mrs . Coon would do no such thing .
” 但 太太 . 浣熊 会 做 不 这样的 事物 .

但库恩夫人绝不会这样做。

“ [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [træks] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['fɜːmli] .
“ Show me the tracks , ” she said firmly .
“ 展示 我 这 轨道 , ” 她 说 牢牢 .

“把铁轨带给我，”她坚定地说。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [went] [ɒn]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
And so they went on into the woods .
和 所以 他们 去 在 进入 这 树林 .

于是，他们继续往树林里走去。

“ [ðeə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !
“ There they are !
“ 那里 他们 是 !

“他们在那儿！”

” ['fæti] [kraɪd] , [ə; eɪ] few111
” Fatty cried , a few111
” 脂肪 哭 , 一个 few111

“胖子哭了，几个111

['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] .
minutes later .
分钟 之后 .

几分钟后。

“ [siː] , ['mʌðə(r)] !
“ See , Mother !
“ 看 , 母亲 !

“看，妈妈！”

['ðer] ['iːv(ə)n] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ai] [sed] .
They're even bigger than I said .
它们是 甚至 大 比 我 说 .

它们比我说的还要大。

” [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['fʌni] [nɔɪz] [bɪ'haɪnd][hɪm] , [ðen] .
” He heard a funny noise behind him , then .
” 他 听到 一个 有趣的 噪音 在后面 他 , 然后 .

“然后他听到身后传来一阵奇怪的声音。”

[ænd; ənd] [wen] ['fæti] [kuːn] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli]
And when Fatty Coon looked around he saw that his mother was actually
和 什么时候 脂肪 浣熊 看起来 大约 他 锯 那 他的 母亲 曾是 实际上
['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪdz] ,
holding her sides ,
保持 她 侧面 ,

胖浣熊环顾四周，发现他妈妈正捂着肚子。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [səʊ] [hɑːd] .
she was laughing so hard .
她 曾是 笑 所以 难的 .

她笑得前仰后合。

" [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)]['fɑːmə(r)] [griːnz] [træks] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" Those are Farmer Green's tracks , " she said ,
" 那些 是 农民 青菜 轨道 , " 她 说 ,

"那是格林农夫的足迹,"她说。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][stɒp] ['lɑːfɪŋ] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [spiːk] .
as soon as she could stop laughing long enough to speak .
作为 很快 作为 她 可以 停止 笑 长的 足够的 到 说话 .

她好不容易止住笑声，终于能开口说话了。

" [wɒt] — [æz; əz][bɪg][æz; əz] [ðæt] ?
" What — as big as that ?
" 什么 — 作为 大的 作为 那 ?

"什么——有那么大？"

" ['fæti] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][hjuːdʒ] [prɪnts] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
" Fatty pointed at the huge prints in the snow .
" 脂肪 尖 在 这 巨大的 印刷 在 这 雪 .

"胖子指着雪地上巨大的脚印。"

" [s'nəʊʃuːz] !
" Snowshoes !
" 雪鞋 !

"雪鞋！

" ['mɪsɪz] . [kuːn] [sed] .
" Mrs . Coon said .
" 太太 . 浣熊 说 .

库恩夫人说道。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [s'nəʊʃuːz] — [greɪt] [freɪmz] [meɪd] [ɒv; əv] [θɒŋz] [ænd; ənd] [stɪks] ,
" He was wearing snowshoes — great frames made of thongs and sticks ,
" 他 曾是 穿着 雪鞋 — 伟大的 框架 制成 的 丁字裤 和 棍子 ,

"他穿着雪鞋——用皮条和木棍做成的巨大框架，

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm][frɒm; frəm] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [snəʊ] .
to keep him from sinking into the snow .
到 保持 他 从 下沉 进入 这 雪 .

防止他陷进雪里。

" [səʊ] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] [ðeə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] ['fætiz] ['mɒnstə(r)] .
" So that was all there was to Fatty's monster .
" 所以 那 曾是 全部 那里 曾是 到 胖子的 怪物 .

"这就是胖子创造的怪物的全部内容。"

['sʌmhaʊ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
Somehow , he was disappointed .
不知何故 , 他 曾是 失望的 .

不知为何，他感到失望。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [glæd][hiː; hi][hæd; həd] [sed] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['dʒæspə(r)][dʒeɪ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
But he was very glad he had said nothing to Jasper Jay about his
但 他 曾是 非常 高兴的 他 有 说 没有什么 到 碧玉 杰伊 关于 他的
[streɪndʒ] ['ænɪm(ə)l] .
strange animal .
奇怪的 动物 .

但他非常庆幸自己没有把关于他那只奇怪动物的事告诉贾斯珀·杰伊。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] , [hiː; hi] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv]
For if he had , he knew he would never have heard the last of
为了 如果 他 有 , 他 知道 他 会 绝不 有 听到 这 最后的 的
[ˌaɪ 'tiː] . -
it . 112
它 . -

因为如果他那样做了，他知道这件事肯定会没完没了地传出去。112

[ænd; ənd] ['fæti] [wɒz; wəz] [glæd] [ə'baʊt] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] , [tuː] .
And Fatty was glad about another thing , too .
和 脂肪 曾是 高兴的 关于 其他 事物 , 也 .

胖子还有另一件事让他很高兴。

[hiː; hi] [felt] ['veri] ['hæpi] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [let] [hɪm] [gəʊ] ['ɑːftə(r)] ['fɑːmə(r)] [griːnz]
He felt very happy that his mother had not let him go after Farmer Green's
他 毛毡 非常 快乐的 那 他的 母亲 有 不是 让 他 去 后 农民 青菜
['tʃɪkɪnz] .
chickens .
鸡 .

他非常高兴母亲没有让他去追赶格林农夫的鸡。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神